



الْأَمَازِيغُ الْعَالَمُ

AMAZIGH LE MONDE

www.amadalamazigh.press.ma

المديرة المسؤولة: أمينة ابن الشيخ أوكدورت - الإيداع القانوني 2001/0008 الترقيم الدولي: 1114/1476
العدد: 234 - 235 - يوليوز - غشت 2020 / 2970 - JUILLET/AOÛT - ٢٠٢٠ - جـ ٥٨ - الشمن، 5 دراهم

في حوار مع «العالم الأمازيغي»:





தோக்குவதற்கு விரும்புவது முடிந்து விடுவது என்று சொல்லும் ஒரு வகையாக இருக்கிறது.



山。日。月。○



06 68 000 115



06 68 000 555

بالهوية الأمازيغية لكل شمال إفريقيا، من جزر الكناري إلى الحدود المصرية، ومن سواحل البحر الأبيض المتوسط إلى تخوم الصحراء الكبرى.

- الإلتزام باستخدام مصطلح «المغرب الكبير» أو «شمال إفريقيا» وذلك طبقاً لمقتضيات الدستور المغربي الصادر في فاتح يولييو 2011، والتي غيرت نهائياً تسمية «المغرب العربي» بـ«المغرب الكبير» من أجل تجنب الترويج القهري للفكر القومي العربي وشعاراته التي أكل عليها الدهر وشرب، والتي تتعارض مع الحقيقة التاريخية والتكوين الأنثروبولوجي للسكان في المغرب وشمال إفريقيا.

- الانخراط بشكل فعال في حملة المطالبة بتغيير اسم وكالة الإعلام



اللجوء إلى استعمال صور لنساء من الشرق الأوسط، وهن يرتدين الزي السلفي بألوانه القاتمة، كما لو اننا بقصد صحافة البترودولار بدول الخليج الفارسي!

إلا أن الأمر الأكثر مداعاة للقلق والشجب في نفس الوقت، هو ادعاء الحملة الثانية، مثل سابقتها، أن هدفها الرئيسي هو محاربة الأخبار الزائفة والكاذبة، في وقت تواصل فيه استخدام العبارة «الخطئة» «المغرب العربي»، وذلك في خرق صارخ لدبياجة الدستور المغربي.

إنكم تتصرعون كما لو انكم تجهلون بيان المغرب ليس عربياً بالمرة، وإن أصول سكان شمال إفريقيا وعرب الشرق الأدنى، ترجع إلى المغرب بالذات، وعلى وجه التحديد بالموقع الاثري «أدرار ن إيفود» أو «جبل إيفود» الواقع في منتصف الطريق بين مراكش وأسفي، والذي اكتشف فيه آقدم إنسان- من صنف الإنسان العاقل، يعود تاريخه إلى حوالي 315 ألف سنة خلت!

www.amadalamazigh.press.ma/archivesPDF/201.pdf

إنها حقائق علمية تؤكدها معطيات الأنثروبولوجيا الوراثية :

www.amadalamazigh.press.ma/archivesPDF/222-223.pdf

وبناءً على هذه الحقائق، نفت انتباهم واهتمام أعضاء المجلس الوطني للصحافة، وكل الصحافيين المغاربة إلى ضرورة:

- تجنب جميع المصطلحات والأوصاف التي تشير إلى التجانس القهري اللغوي أو العرقي أو الإثنى، الخاطئ والعنصري تجاه ملابين المواطنين الأمازيغ، سواء كانوا يتحدثون الأمازيغية أو العربية أو كانوا مغاربة، كما هو الشأن بالنسبة للعبارات التالية: «الشعوب العربية»، «العالم العربي»، «الوطن العربي»، «المنطقة العربية»، «الأمة العربية»، «الربيع العربي»... لذلك، نرحب كثيراً بمضامين وتفاصيل الحملة الحالية، التي أطلقها «العرب» أنفسهم في الوقت المناسب عبر شبكات التواصل الاجتماعية، ومن قلب شبه الجزيرة العربية، والتي تضمنت اعترافاً صريحاً



أمينة بن الشيخ

صرخة لابد منها

لكن الأخطر من ذلك، هو أن الحملة التحسيسية الثانية التي استهدفت بعض العناوين المختارة بعناية كاملة، للتشجيع على قراءة الصحف المكتوبة، تم إطلاقها خلال فترة الحجر الصحي بموازاة قرار وزارة الاتصال حظر طبع الصحف الورقية بسبب تفشي

السيد يونس مجاهد، حتى تصلك رسالتنا... علينا تذكيرك بأنه رغم اعتراف دستور فاتح يوليوز 2011 بالهوية الأمازيغية في ديباجته وتنصيص مقتضيات فصله الخامس على أن اللغة الأمازيغية لغة رسمية إلى جانب اللغة العربية، إلا أن الصحافة المغربية والمجلس الوطني للصحافة- الذي ترأسونه- لم يحيي للأسف الشديد عن ممارسة التمييز العنصري في حق الأمازيغ وهويتهم وصحفاتهم..

وبالرغم من مصادقة مجلس النواب بغرفته بالإجماع، على القانون التنظيمي رقم 26.16 المتعلّق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكيفيات إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، والذي دخل حيز التنفيذ في فاتح أكتوبر 2019، بعد صدوره في الجريدة الرسمية عدد 6816، لم تتوقف الصحافة المغربية والمجلس الوطني للصحافة عن ممارسة هذا التمييز ضد الأمازيغ وصحفاتهم، كما يتضح من خلال الحملات التحسيسية، السابقة والحالية، لقراءة الصحافة المكتوبة التي أنجزها مجلسكم.

الحملات التحسيسية التي قام بها مجلسكم غُيّبت فيها اللغة الأمازيغية بشكل ممنهج (باستثناء الشعر) وتم ا ستبعا د ا لصحافة الأمازيغية من المشاركة في هذه الحملة، كما لو أنها غير موجودة في هذا البلد ، رغم



الاعتراف بها من قبل وزارة الاتصال منذ عام 2006!

الرسمية من «وكالة المغرب العربي للأنباء»، إلى وكالة الأنباء المغربية (كما يظهر ذلك بشكل جلي باللغة الفرنسية على السيارات التابعة لوكالات).

إننا نأمل أن تبذلوا، من الآن فصاعداً، قصارى جهودكم لمحاربة هذا التمييز العنصري ودعوة أعضاء مجلسكم وجميع الصحافيين المغاربة إلى استخدام المصطلحات والتعابير التي من شأنها الانخراط في تطبيق مضامين الدستور المغربي باعتباره القانون الأساسي والسندي الذي تتبّق منه باقي القوانين، والذي نصت مقتضياته على المساواة الكاملة بين العربية والأمازيغية وعلى انهما اللغتان الرسميتان للدولة.

وقدّيما قال الحكيم الأمازيغي:

Gar bnamd zund azru idr fllak
iqlbk tdirt fllas iqlbk

جائحة

كوفيد19-!
إنها حملة أخرى ،
استبعد فيها كما العادة
الفنانين الناطقين
بالعربية فقط،
والآدبي والأمر، هو

E-mail: amadalamazigh@yahoo.fr

Web: www.amadalamazigh.press.ma

• السحب:

GROUPE MAROC SOIR

• التوزيع:

SAPRESS

• الجريدة تصدر عن شركة

EDITIONS AMAZIGH

* Editeur
Rachid RAHA
• R.C.: 53673
• Patente: 26310542
• I.F.: 3303407
• CNSS: 659.76.13
• Compte Bancaire:
BMCE-Bank - Rabat centre
011.810.00.00.01.210.00.20703.58

• سحب من هذا العدد:
10.000 نسخة

• ملف الصحافة:

* الإيداع القانوني:

2001/0008

* الترقيم الدولي:

1114-1476

* رقم اللجنة الثانية للصحافة

المكتوبة أ.م.ش 06-046

• الإدارة والتحرير:

5 زنقة دكار الشقة 7 المحيط - الرباط

Tél/Fax: 05 37 72 72 83

• هيئة التحرير:

رشيد راخا

رشيدة إمرزيك

منتصر أحوجي (إثري)

• المتعاونون:

خير الدين الجامعي

• الإخراج الفني:

رشيدة إمرزيك



• المدير المسئولة:

أمينة الحاج حماد

أكذورت

ابن الشيخ

ي إطار الجدل الذي خلله مقال لـ «بنسالم حميش» و وزير الثقافة المغربي السابق، والمعنون بـ «جذور القراءة بين العربية والأمازيغية»، وأما أورده فيه من معطيات «كاذبة» بخصوص اللغة الأمازيغية وحرفها تيفيناغ، و«اساعته» لبعض الباحثين الأمازيغ، ارتآتها في جريدة «العالم الأمازيغي» أن نفتح الباب أمام بعض الفاعلين الأمازيغ من أجل تصحيح بعض المغالطات الإفتراضات التي تطرق لها «أستاذ الفلسفة» في مقاله وكذا المحوالات المترکزة التي يحاول عدد من بقائيا «القومية العربية» في المغرب ترويجها في مقاالتهم وموافقهم، وإصرارهم على ضرب الدستور المغربي عرض الحانق. وللموضيع أشكال بخصوص هذا الموضوع، كان للجريدة الأمازيغية احمد عصييد.

العاشرة
فيفي زهرة كفرنجة

رد لطيف على كلام عنيف من أجل تجاوز الماضي والعودة إلى الراهن



أحمد عصي

يتعلق الأمر هنا بالنقاش بين النخب، ذلك أننا نستعمل الدارجة المغربية كما نستعمل الامازيغية في غفلة من السيد حميش لخاطبة الفئات العريضة التي لا يعرف الأستاذ حتى كيف يتوجه إليها بالخطاب. وبالواضح : إننا نستعمل الأمازيغية يومياً كتابياً وشفاهاً مع الذين يفهمونها، وتتوجه إلى غيرهم من ضحايا التعرّب الإيديولوجي باللغات الأخرى التي عملت الدولة على نشرها طوال عقود الاستقلال، وهدفنا المساهمة في إنجاح الانتقال نحو الديمocrاطية في بلدنا، (والتي تعني المساواة قبل كل شيء، وتدبر التعديلية والاختلاف بشكل سلمي)، حتى لا يشعر أحد بالإقصاء في وطنه، هذا الانتقال الذي يظل مستحيلاً بدون إكساب الناس الوعي الديمقراطي المطلوب.

على السيد حميش إذن أن يقر بالامتياز الذي نحظى به أزاءه، فنحن قادرون على الانتقال من مخاطبة سكان العالم القروي إلى الأحياء الشعبية والراهقة بالحاضر إلى مدرجات الجامعات والقاعات العمومية إلى النقاش مع النخب الحزبية والفكرية والطبقة السياسية، وخلال ذلك نستطيع الانتقال من الأمازيغية إلى الدارجة، عبر العربية الفصحى ثم الفرنسيّة، وهي ملكة قد لا يتمتع بها السيد حميش، الذي يعرف ربما أكثر من لغة أجنبية، لكنه لا يعرف اللغة الأعمرق على أرضي بلده، والتي صارت بقعة الأشياء وانحصار التاريخ لغة رسمية في الدستور. وإن يكون المرء أميناً في لغة ما ليس عبيباً في حد ذاته إذا كانت لديه إرادة التعلم، لأنّه في الواقع مجرد ضحية للدولة التي لم تعلمه في الوقت المناسب. أعتقد إذن أن هذا الأمر مفهوم ولا عجب هنالك.

وحتى نخرج من نقاش قد لا يفيده القراء في شيء، نؤذ التذكير بأن استعمال اللغة ما وتفعيل طابعها الرسمي، واعتماد أبجدية ما، يتوقف بالدرجة الأولى على تعليم تعلمها في الدرس، كما حدث بالنسبة للغة العربية الكلاسيكية التي لم يكن يعرفها قبل الحماية أكثر من 5 في المائة من المغاربة، وصارت اليوم لغة يعرفها نسبيا كل من ثال حظا من التعليم. فإذا كان السيد حميش غيورا على مستقبل الأمازيغية مُصرًا على تفعيل طابعها الرسمي، فليس له إلا أن يُساعدنا على جعل الدولة تقر بتعيمتها الأيقني والعمودي في التعليم، باعتبارها لغة الزامية لجميع المغاربة كغيرها من اللغات، وهو ما لم يتم تحقق حتى الآن رغم أن القانون التنظيمي للغة الأمازيغية قد أشار إليه ونص عليه. ثم حتى تكون أكثر صراحة مع السيد حميش، ليس العجب العجاب فعلًا هو أن يتحدث شخص ما منافقا عن العربية، بينما أتف كتبه بالفرنسية ودرس أبناءه فيبعثة الأجنبية، وتتجدد في محافل الفرنكوفونية يوزع ابتسامته بسخاء؟

ومن النكات ما كتبه السيد حميش متحدثاً عن كاتب هذه السطور «إلى متى

وهو يستعمل اللغة العربية في محمل خرجاته التاليفية والإعلامية معتمداً مقتراطها البيانية والبلاغية، مع أنه يداوم على التقرير في اللسان العربي وذم أهاليه؟ .

والحقيقة أن النقد الشديد الذي ما فتئتُ أوجّهه منذ أربعين سنة لإيديولوجيا التعرير المطلق لا علاقة له باللغة العربية، التي تتوارد على أرض المغرب منذ قرون طويلة، ولم يسبق للأمازيغ أن اتخذوا منها أي موقف سلبي، بل استعملوها وما زالوا بدون عقد، كما استعملوا غيرها من اللغات، وإنما عملنا على نقد سياسة فاشستيّة ما:الت تستوطن: أمينة البعض ، غم تقادها.

على ذلك نصيحة مارك سوكولوفسكي راتبكم رحمة الله عليه
ويعلم الجميع بذلك - وكتابتنا شاهدة على ذلك - بأن النقد الشديد للهجة
الذى وجهناه لمقررات قوانين «تعريب الحياة العامة» التي تقدم بها الحزبان
المحافظان «الاستقلال» و«العدالة والتنمية»، والتي تهدف إلى «تجريم
استعمال آية لغة أخرى غير العربية»، بل والحكم بالغرامة 100 مليون سنتيم
والسجن خمس سنوات على من استعمل لغة أخرى (كذا !!)، إنما هو نقد
موضوعي مؤسس ومبني قبل كل شيء على التزمات الدولة المغربية وعلى
الدستور المغربي، ما جعل تلك المقررات الغريبة غير مقبولة لا عندها ولا عند
غيرنا من الديمقراطيين.

إن تحريف النقاش لن يكون له من هدف سوى التعمية والتشویش على مطالبنا الديمقراطيّة، التي تقول بصريح العبارة: نعم للغة العربية التي هي لغتنا بجانب لغتنا الأمازيغية الأصلة، ولكن لا لإيديولوجيا التعرّيف المطلق، ولا لأيّة سياسة تهدف إلى حظر أيّة لغة أخرى أو محاصرتها أو محواها. فخدمة اللغة العربية ممكّنة بدون تجريم استعمال غيرها أو محاولة تحجيمها، ونقدنا للقوانين والسياسات العنصرية ليس موقفا سلبيا من اللغة العربية أو أيّة لغة أخرى.

ولقد قمنا بذلك ينقد من يدّافع عن اللغة العربية باستعمال الخرافات والأكاذيب وأنواع التهريج التي لا أساس لها في العلم ولا في الواقع، كمثل القول إن العربية «لغة فضلها الله» أو «لغة أهل الجنة»، وـ«لغة مقدسة»، وكمثل اعتبارها «لغة آدم منذ بدء الخليقة»، واعتبارها «ركنًا سادساً من أركان الدين»، وكمثل القول إن جميع الدول العظمى تعمل في السر ليل نهار على نقل جميع منتجاتها الحضارية إلى العربية (كذا)، بعد أن اكتشفت بأن جميع اللغات ستنتصر وستبقى العربية وحدها لأنها «ثابتة لا تتغير»، إلى غير ذلك من الأقاويل الباطلة والعبارات الطائشة التي تنشر الجاهلا والتجهيل ولا تتفع في علم ولا معرفة صحيحة.

الغيل في هذا الباب، كما سيجد فيه كل العوامل التي ساهمت في تزايد التوترات والسلالات بين الأطراف المختلفة، والتي أبرزها استمرار عقليات ما قبل دستور 2011، وعدم وفاء الدولة بالتزاماتها الدستورية في مختلف القضايا السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية.

ما هي مشكلة السيد حميش تحديدا مع الأمازيغ والأمازيغية ؟ إنها في الحقيقة لا تتعذر حيز المشكل الشخصي، فهو بري أن التنوع اللغوي والثقافي يُشكل تهديدا حقيقيا لوحدة البلاد وأسجامها، وأنه «مؤامرة» آتية من الخارج لإضعافنا ولخلق ما سماه الأستاذ «البعثة والتفكك»، وهذه الفورة من الشاعر مصدرها وطنية الأستاند وغيرته على وحدتنا، وهي نفس الغيرة التي وُجدت من قبل لدى الوطنيين الأوائل الذين تماهوا مع نموذج الدولة الوطنية المتمرّك، ووجدوا ضالتهم في اليقوبية الفرنسيّة التي تعتبر التنوع إضعافا لقوّة الدولة، فجعلوا العربية لغة وحيدة لها، والعروبة هوية خالصة مماحقة، والإسلام دينا قسرياً والمملکة مذهبها أوحنا والأشعرية اختياراً كلامياً فريداً والخندق بنعا يتّما للتصوف والعرفان الصوفي، وقد قرروا ذلك في بلد يطبعه التنوع الشديد منذ آلاف السنين، ولعل هذا النهج كان له ما يبرره في العقود الأولى التي تلت استقلال البلاد بسبب حاجة الدولة إلى اكتساب القوّة الضروريّة لكي تستطيع لم شبات الجهات والقبائل والأصول والألوان واللغات، لكنه نزوح سرعان ما اقترب برغبة أكيدة في ترسیخ الاستبداد، فصارت إليه من الآيات تمجيد النسق السياسي وإغلاقه. لكن الدولة المغربية شعوراً منها بـ«أكراهات الزمن والتاريخ والجوار الإقليمي والدولي»، والضغط الداخلي من القوى الدینية والسياسية، وممسؤليتها الجسيمة في تدبير تنوعها الخلاقي تتبّيرا عقلانياً متوازناً، كانت ملزمة بالتطوّر التدريجي لنموذجها بالانتقال السلس من الأحادية الاختزالية إلى إقرار التعددية والتنوع دستورياً سواء في اللغة أو الهوية، ما أدى إلى حدوث نوع من الانسداد النفسي والذهني لدى العديد من المثقفين Blocage psychologique، حيث ظلوا عند فكرتهم القديمة في الوقت الذي تطور فيه الأحداث في اتجاه آخر، فصار بعضهم أشبه بـ«أهل الكهف»، الذين استيقنوا بعد مئات السنين ليجدوا عالماً آخر لا يعرفون كيف يواجهونه، ويجدوا بحوزتهم عملة متقادمة لم تعد تصلح لشيء.

إن الفكرة التي ظل السيد حميش محتفظا بها حتى الان والتي تعوقه عن التفكير الموضوعي هي فكرة الدولة الوطنية المركزية في نموذجها التقليدي، الذي أتيح لنا في فترة ما مثقفين لا يفكرون إلا في إطار وعي تنميّي ينشد التجانس المطلق، لكنه لم يُعد يكفي لتفسير التحوّلات المتلاحقة.

وعلى ذكر هذه الفكرة، أود أن أشدد على مبدأ جوهري يُشكّل عاصماً للذهن من الجمود والتلكّس، وهو المبدأ القاتل: «إن كل فكرة لم تُعد تكفي لتفسير ما يجري في الواقع هي فكرة بيتة أو منهكة، ينبغي تجاوزها وإبتكار فكر جديد بمقاييسه جديدة»، تقول هذا للفقهاء والمحافظين، كما نقوله لبعض مثقفينا الذين يتمسكون عملياً من خلال مواقفهم إلى النّear المحافظ.

بعد 63 سنة من التعريب الإيديولوجي، أمية في الأمازيغية:
على ضوء ما ذكرناه أعلاه، طلب مني الأستاذ حميش في ما يشبه التحدى أن
اقول بـ«تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية» بشكل شخصي، رغم أنه من
المضحك أن يتحدى المرء غيره في مجال اختصاصه، إذ أن مهنتي اليومية في
مؤسسة أكاديمية هي جمع وتدوين التراث الأدبي الشفوي وقراءة وتصحيح
النصوص المكتوبة بالأمازيغية ويحرف تفنيينآل العريق وإعدادها للنشر، في
صيغة أنطولوجيات للآدب تدعم تدريس اللغة، وكذا تشجيع الأدباء الشباب
على نشر إبداعاتهم بوصفهم يمثلون مستقبل اللغة الأمازيغية، فالسيد
حميش ما زال لا يعرف ربما بان الأمازيغية قد انتقلت من الهاامش المنسي إلى
لغة الدولة والمدرسة، وأنها قد صارت لها قواعد إملاء وصرف ونحو وترجيب
مُعميرة ومعاجم متخصصة، وبسبب الانفعال والتوتر النفسي ربما - الذي
انعكس على أسلوبه في التعبير - لم يتبته السيد حميش كعادته إلى أنه يضع
شخصه في موقع لا يُحسد عليه، فهو يطالب غيره بالكتابة بلغة وحرف لا
يفهمهما، رغم أنهما يتعلقان بلغة رسمية، أي لغة الدولة والمؤسسات، في
الوقت الذي يهدف فيه النقاش العمومي إلى التفاهم والتبادل، ما يعني أنتا في
حالة ما إذا وجهنا للسيد حميش نصا بالأمازيغية سيضطر إلى البحث عن
يقرأه له ويشرحه، تماما كما يفعل جميع الأئمين في بلدنا، ذلك أن من بين
تعريفات الأمية كما يعلم الجميع، أنها عدم القدرة على القراءة والكتابة باللغة
الرسمية، أي لغة المؤسسات المعتمدة في المدرسة، وهذا يعلمنا أنه لا جدوى من
مخاطبة شخص ما بلغة لا يعرفها، ويجعل بعض خذلنا تدرك المعاناة التي
عاشتها الفئات الشعبية في البوادي والحواضر مع من يخاطبهم أو يكتابهم

بلغة لا يعرفونها. ومن المعلوم أنه عندما يتم إقرار لغة ما دستوريا، سيكون متعدرا التفاصيل بها مباشرة بدون تعميم تدريسيها وإكسابها للأجيال المتعاقبة، واعتمادها في وسائل الإعلام وتحسيس المجتمع باهميتها، وهذا ما تم بالنسبة للعربية منذ الاستقلال، ولكنه لم يكن من حظ الأمازيغية حتى الآن للأسف، لأنها من استمرار عقليات لا تعرف بالدستور ولا بالكتاب أصلًا.

لقد كتب السيد حميش في مقالته الهجائية معبرا عن استغرابه من استعمال اللغة العربية وعدم كتابتها بالأمازيغية، والحقيقة أن العجب العجاب هو استغرابه من أمر يديه تماما، فالعربية أولاً لغتي كما هي الأمازيغية لغتي الأصلية، وقد كتبت الشعر بهما معاً منذ سن الرابعة عشرة، ونظمت الشعر العربي على بحور الخليل التقليدية جميعها، وكانت أجد في ذلك يسراً عجيبة، كما كتبت قصيدة التفعيلة وقصيدة النثر، وفيما بين 1979 و1992 نشرت 32 نصاً شعرياً بالعربية في الملحق الثقافي للصحف المغربية وحتى في مجلات شرقية كـ«الثقافة»، «العراقية» و«المعرفة» السورية، أما في الأمازيغية فقد حاورت 168 شاعراً في فن «أنعييار» العريق والصعب على مدى 41 سنة، هذا غير القصائد التي لا تعدد ولا تحصى. فكتابة الشعر بلغة ما هي غاية العشق بهذه اللغة، ولا يُوشّح على ذلك العشق إلا الإيديولوجيات الإقصائية التي ترمي إلى اخترال وجودنا في بعد يتيم.

هذا العشق للغتين الرسميتين لا يعني أبداً أن نتخذ بشأنهما مواقف خرافية أو غير متوازنة، فإذا سُئلت شخصياً عن تدريس العلوم بهما مثلاً فسيكون جوابي بالرفض، ليس لقصور فيهما، بل لأننا لم نقم بما يلزم لإعدادهما لتلك المهمة الجسمية.

هذا من جهة، أما من جهة ثانية فبعد 63 سنة من سياسة التعرّب، يطالينا

«من شأن الاكتشافات الجديدة أن تنقض دائمًا النظريات السابقة حتماً، والتي انتهى إليها الباحثون بطبيعة أحاجيهم»

شارل اندری جولیان

لست أدرى وأنا أقرأ مقالة السيد بن سالم حميش حول «جذور القرابة بين العربية والأمازيغية»، لماذا تذكرتُ «غروته» الغربية وغير المبرزة، ضدّ الراحل محمد أركون، الذي قام بجلده في قبره ذات يوم، في نزوة أثارت استغراب المشتغلين بالفلسفه آنذاك، وما لم تفهمه وقتئذ هو أن السيد حميش يقع بين الفينة والأخرى ضحية انتفاعات ظرفية، سرعان ما يحوّلها إلى مواقف تبعده عن جادة الصواب، وتحبّب عنه رؤية موضوع قيمته.

ووجهنا الأستاذ هشوميين منشغلين بمصير بلدنا في عَزْماته الخانقة، التي فاقمها وباء لا يبدو أنه قد أنسى الرجل أحقداته القديمة. فلنبدأ من البداية، ورب ضارة نافعة.

أسباب النزول:

أولاً استسجم القراء في أن أخبرهم بأن هذا النقاش مع أستاذنا العزيز سَيُحيش نقاش متقدام مكرور جرِي بيننا لأكثر من مرة على صفحات الجرائد وفي وسائل الإعلام والندوات الفكرية قبل سنوات طويلة، ولم أعد مت候ساً للخوض فيه لولا إلحاح الناس، وسبب ذلك أن أستاذنا ما زال يعتمد نفس أسلوب التفكير بل ونفس العبارات التي استعملت قبل عشرين سنة من هذا التاريخ. إنه نقاش سبعيني - ثمانيني يامنياتي، امتدت أصواته إلى عقبات الألفية الثالثة 2000 - 2003، وإذا كان السيد حميش يصرّ على الاستمرار فيه ونحن في سنة 2020، فبسبب عدم رغبته في استيعاب التحولات التي عرفها هذا الموضوع منذ بدء مسلسل مأسسة الأمازيغية وتهيئتها، حيث يفضل مثل الدعاة السلفيين تماماً، التغاضي عن التحولات المحيطة بنا، أو لنقول إنه يجسد المثل المغربي الدارج: «الراجل هو اللي بيقى في كلمنتو»، والذي يقابلها عند العامة «الراس لي ما يدور كدية»، لكن في جميع الأحوال، يبدو أنه من البديهي أن من لم ينخرط في تحولات عصره لن يستطيع المشاركة في بناء المستقبل. في جريدة الأحداث المغربية وبتاريخ 28 فبراير 2003، كنت قد وجهت رسالة ثانية مفتوحة إلى الأستاذ حميش الذي نشر مقالاً يحتاج فيه على استعمال كلمة أمازيغية عوض «بربر» و«برابر» التي اعتبرها التسمية «الأصلح»، والتي على الأمازيغية أن يتقلوها في رأيه ما دامت هناك شعوب كثيرة تتقبل أسماءً قدحية سُميت بها (خذنا!)، وأن كلمة «بربر» أطلقت على الأمازيغ من طرف الأجانب، فواضح أن الأستاذ اختار أن يقف في صف الأجنبي في مقابل سكان بلده، وهذا اختياره الذي يجب أن نختتمه، لأن كل واحد يختار الموقع الذي يشعر فيه بالطمأنينة والسعادة.

وحتى تضع الأمور في سياقها التاريخي علينا التذكير بأن موقف الأستاذ المذكور من التسمية كان تعقيبا منه على قرار الدولة التي أعلنت رسمياً آنذاك «المصالحة الوطنية» بعد انتقال العرش، والتي من بين عناصرها المصالحة الثقافية والهوياتية، فكان خطاباً أججيراً، وكان أن استعمل الملك محمد السادس لأول مرة من موقع رئيسة الدولة، كلمة «أمازيغية». فمع تغير السياسة جاء تغيير التسمية، ففي عهد الملك الراحل الحسن الثاني كانت سياسة الإقصاء منسجمة تماماً مع معجم الوصاية الأجنبية (البربر - الهجات)، وعندما صارت السياسة وطنية مطلقة الذات، تغير المعجم، ويظهر هذا خطورة التسمية التي ليست أبداً مجرد إلصاق كلمات بأشياء، بل هي تعبير عن تصور ورؤيه وحكم على الشيء الذي نسميه وعلى قيمته.

جاء في مطلع رسالتى الثانية المذكورة إلى الأستاذ حميش ما يلى: «لم أكن أقصد برسالتي التي وجهتها إليكم عبر جريدة «الأحداث المغربية» الإساءة لشخصكم، لا بوصفكم مختلفاً ومبدعاً، ولا باعتباركم مناضلاً حزبياً، إذ بيني وبينكم خصومة فكرية لا شخصية، وإنما كنت أنوي توجيه النقد لأفكاركم التي افترضوها في موضوع الأمازيغية، والتي بدلت في خارج السياسات الحالي الذي يحثاكم على بروفة المغاربة وكرامتهم، وكان قصدي أيضاً من وراء ذلك لفت انتباهكم، وأنظار بعض أعضاء النخبة المغربية الذين يشاطرُونكم نفس وجهات النظر، إلى أن ما عبرتم عنه لا يحمل أية قيمة مضافة بالنسبة لما يتأسس في المغرب بتجهيزه وإصراره نحو حل مشاكله وتذليل أزماته المتفاقمة، بروفة وحكمة، بعيداً عن مزاليق الفتنة ومطباتها». وما أشبه اليوم بالأمس.

غير أنني وأنا أعود إلى هذا النوع من النقاش، سأت Jennings كلية اللمنز في شخص أستاذنا أو الإساءة إليه بغلط الكلام كما فعل، لأنني - علاوة على أن ذلك ليس هدفاً نبيلاً - ليس لي أية حسابات شخصية مع السيد حميش ولا أكُن له أية ضغينة.

من آيات التقادم استمرار الأستاذ في الحديث عن «أصول السكان» و«أعرافهم»، وعن حرف كتابة الأمازيغية، ولحوظه إلى بعض مؤلفات القومين المتشددين التي هي بمثابة تراث ميت في معظمها، وحديثه عن الأمازيغية كما لو أنها ما زالت خارج أي اعتراف رسمي أو مسلسل مؤسساتي، بينما هي اليوم قضية دستورية لم يعد جائزًا نسبتها إلى شخص أو حركة أو اعتبارها ذريعة لتصفية حسابات من أي نوع، لأنها قضية لا تنفصل عن قضايا الانتقال نحو الديمقراطية، وليس بذات صلة بمشاعر شخص أو حالاته النفسية.

إن الموضوعية والنزاهة الفكرية تقتضيان النظر في كل ما يجري من تظاهرات الفعل السياسي والثقافي التي يُعبر عنها النقاش العمومي في بلدنا، وأعتقد أنه ليس من المدققة في شيء أن يتحدث المرء عن قضايا أئية من خلال الهروب إلى أمور لم يُعد لها وجود اليوم، حيث طواها الزمن بسبب زوال أسبابها أو سياقاتها.

ولعل واجب الأستاذ الذي كان في يوم ما أستاذ فلسفة بالجامعة - عوض أن يتهجم على الأشخاص وينعتهم بنعوت مشينة - أن يطرح السؤال عن الأسباب التي جعلت مثلاً استمرار بعض النقاشات لدى المواطنين مع قدر من العنف اللفظي (الذي وقع فيه الأستاذ نفسه) يطغى على الفكر بعد تعديل الدستور سنة 2011، مما حال دون أن يتوجه النقاش وجة علمية بهدف تدقيق أساليب أجراة وتغفيض مكتسبات ذلك الدستور، والقوى به عكس ذلك نحو مزيد من التصعيد. وأحيل السيد حميش على مقالٍ تحليليٍ المعون بـ «الأسباب الخمسة لعودة الصراع حول الهوية بعد أن حسم فيها الدستور» المنشور في الصحف والمواقع الإلكترونية المغربية، فلعله واجد فيه ما يشفي

جذور الحقد والضغينة في مقال «جذور القرابة بين الأمازيغية والعربية»

لا يجوز من يحمل مثل هذه الأفكار-البضاعة أن يتحدث عن الحياة معاً. فالرغبة في الحياة معاً بدياتها الإستقلالية أولاً لأن العبد تحت أوامر سيده. ثم الاحترام المتبادل ثانياً لأن غياب الاحترام يجعل العيش المشترك أمراً مستحيلاً.

وسيرا على نهج من يحقد على الأمازيغية و يريد الإنقمام منها، جعل العربية مرجعاً، و حاول أن يبين أن كل من تبني الحرف الأمازيغي تيفناغ فهو متهم بالرغبة في قطع الأواصر مع اللغة العربية. و العبارة تهديد صريح لكل من يريد التمسك بهويته أو الحفاظ على خصوصيته. و كباقي أعداء الأمازيغة حاول يائساً الجمع بين اللغة العربية والإسلام و كتب: «و سط تبني الأمازيغ فيه الإسلام و العربية منذ أكثر من أربعة عشر قرناً». نحيط علماً كل من يحمل مثل هذه الأفكار و يريد أن يتاجر بها، أن من تبني الإسلام و العربية من الأمازيغ، قد أقاموا على ذلك ليس مقايضة بأمازيغينهم و لا تخليا عنها و لا يعنبرون أنفسهم عرباً أبداً. يحترمون كل اللغات و يكتبون بها، و يفتحون على مختلف الثقافات و يتعاملون معها، و لا يخامرهم أدنى شك في كونهم أمازيغ لهم تاريخ عريق يعتزون به و حضارة كبيرة يكتشفون معانها شيئاً فشيئاً لكونها طمست و حجبت عن الرؤية.

ثم إن بعض الذهنيات، للأسف، لا تقبل التطور مهما بلغ و لا تستوعب التغير مهما كبر، تكون ببنيتها تكوت ذلك، تترس كصخور الكلس المحجرة. ففي بلادنا المغرب، تم اكتشاف غير المعطيات الأركولولجيا في العالم يأسره و كتب تاريخاً جديداً للبشرية تحدث عنه كل المتأمرون العلمية و غير العلمية، اكتشاف جعل من شمال إفريقيا أصل الإنسان و موطننه الأول. و يتعلق الأمر بالموقع الأخرى جبل إغود الذي اكتشفت فيه بقايا الإنسان العاقل، اكتشافات أضافت مئة ألف سنة للتاريخ الإنساني. فمما نانع من اعتماد هذه المعطيات المسجدة من طرف السيد وزير الثقافة السابق؟

لقد صدقت يا بودهان عندما تحدث عن المتحولين جنسياً أصحاب الامتيازات الدينية و السياسية و الاجتماعية الذين يهربون من جنسهم الأمازيغي ويهربون إلى الجنس العربي!

الفازى ل الكبير - أغبalo

يتنازع فيه ذو بصرة يفيد عراقة حضارة شمال إفريقيا وعمق تاريخها، أما فيما يخص الأصل الكنعاني للأمازيغ (البربر) فقد كتب في الصفحة 64 "سعي فقهاء اللغة والمستشرقون إلى تعزيز قولهم بالأصل المشرقي للبربر بحجج جديدة، وبعدهم اعتمدوا على الرويات الإغريقية واللاتينية، وبعدهم اعتمدوا على النصوص العربية".
كابريل كامبس يتحدى في بحثه "هناك من الباحثين من ذهبوا..." بنسلال حميش باحثين من نفس المؤلف بالصفحة 71 "لقد صارت كل و كتب المؤرخ الفرنسي في محاولة للتفسير تستند تقليدياً إلى الاجتihات والهجرات، واللغزات وأشكال الهيمنة (التي وقعت على البربر). ماذَا لو كان البربر لم يأتوا من أي مكان؟" أليس هذا اعتراضًا بأن الأمازيغ أهل الأرض؟
أما في ما يخص فهمي خشيم، فهو من موالي للسلطة في عهد معمري القدّاق المعروف بسياسته الإبادية لكل ما هو أمازيغي. من بين المناصب التي شغلها أذكر على سبيل المثال، أنه كان وكيل وزارة الإعلام والثقافة، وزير الدولة... عضواً نشيطاً في مؤسسات تعنى بالثقافة العربية مثل المجلس القومي للثقافة العربية والمركز العربي للدراسات التاريخية كل أعماله كانت تستهدف تعریيف شمال إفريقيا.
و كما يقول المثل الأمازيغي "معناه: من شكرك أيتها العروس؟ أجيابت أمي".
أمام ابن خلدون، الذي ذكره الفيلسوف وقال إنه يرجح الأصل اليمني لقبائل أمازيغية، فقد استنتج في كتابه العبر، بعد استعراض أقوال مختلف المؤرخين قائلاً: "و أما إلى من يرجع نسبهم من الأمم الماضية فقد اختلف النسايبون في ذلك اختلافاً كثيراً. و بحثوا فيه طويلاً". كلام ابن خلدون بخصوص أصل الأمازيغ لا غبار عليه. و ماذَا الافتراض؟
ولم يقف السيد وزير الثقافة السابق عند هذا الحد، بل كتب بدون خجل: "حرروف تيفتاغ التي لا تراث لها..." ما جدوى الفلسفة والثقافة والوزارة إذا أطاعت الآدبيولوجيا وخضعت لها؟ ما جدوى العلوم والمعرفة إذا أصبحت بضاعة تباع وتشترى؟ ما جدوى الأفكار إذا لانت أمام النقد و خضعت لمن يدفع أكثر؟

كتب السيد بن سالم حميش مقالاً بعنوان جذور القرابة بين الأمازيغية والعربية تناول فيه موضوعين أساسيين لا يرتبطان بالعنوان لا من قريب ولا من بعيد. اقتصر في ما كتبه على فقرة قصيرة من على بعض الكلمات من الكرام ليصل إلى ما أراد الوصول إليه و يتعلق الأمر بطنع الأمازيغية ومحاولته... وقد سلك في نجهة هذا سبيلاً وعراً ملتوياً وتسلّل أنصاف شهادات و التجأ إلى من يكنون العداء للأمازيغية من أجل دعم أطروحته و مزاعمه.

فاستشهاده بعتمان السعدي من الجائز وربطه عن سوء نية بالمناضل سعيد السعدي وكتب " وهو أمازيغي كالقبابلي سعيد السعدي رئيس التجمع من أجل الثقافة والديمقراطية " فمن يكون هذا الرجل الذي استشهد به من كان المغاربة يتظرون منه تنمية ثقافة بلادهم؟

عتمان السعدي رئيس الجمعية الجزائرية لحماية اللغة العربية ورئيس الهيئة الدبلوماسية الجزائرية بالكويت وسفير الجزائر في دمشق وبعداد. كرس كل مجدهاته للحفاظ على اللغة العربية في الجزائر.

أما عن كونه أمازيغياً من القبائل فعدد البرابرة المغاربة المعادين للأمازيغية غير قليل. لماذا لم يستشهد وزير الثقافة السابق بمولود معمري وأعماله و محمد أركون و اسكنافاته و تأملاته، أم أنه كان يبحث عن الذين يغفون بنفس أغنتهم؟

وأضاف: " وهذه الأطروحة (أي أن الأمازيغ منحدرون من أصل يمني قحطاني) يعرضها أو يدافع عنها على أنحاء متفرقة في الدقة والإقناع كل من كابريلل كامب و المختار العربياوي و فهمي خشيم".

أولاً هذا افتاء على كابريلل كامبس. فهو يقول عكس ما ذكره صاحب المقال موضوع الرد. بحيث أنه يؤكّد في كتابه " البربر ذاكرة و هوية " في الصفحة 57 " وجاء هيرودوت بحدث آخر على اختصار وابتسار شديد، لكنه حدث صحيح، يقابل فيه بين « ليبا الشرقية (حيث) يقطن الرحل (وهي) أرض منخفضة ورملية تمتد حتى نهر تربون، وليبيا الواقعة غرب هذا النهر ويسكنها المزارعون (وهي) أرض كثيرة الجبال و الغابات... والجملة الأخيرة باللغة الدلالية ، فهي لا تنطبق على أراضي قرطاج الساحلية وحدها، وهي سهول شديدة استواء، بل تصح كذلك على سائر أراضي شمال إفريقيا ، وهي بلاد الأطلس " دليل تاريخي لا

طلبة سلك الماستر على إنجاز تحليل ابنتيولوجي لمفردات من المفردات، فحيثما يحتاج مثل هذا التدريب قبل أن يتجهأ على اقتراح تأصيلات ابنتيولوجية.

فتحليل مفردات واحدة من مفردات المتربي أربع مراحل وهي:

- واحد من البحث، يتعين فيه الباحث المتربي أربع مراحل وهي:
 - مرحلة تحليل المفردات صوتاً ومقولةً ومعنىً واستيقاظاً داخل اللغة المعنية نفسها باستعمال نوع مخصوص من المعاجم، فيطلب من المتربي بعد الانتهاء من هذه المرحلة أن يكتب تقريراً يلخص فيه نتائج بحثه.
 - مرحلة ربط المفردة المدرسوة بمترابيات لفظية cognates داخل اللغة المعنية باستعمال الملقى الابنتيولوجي الذي لا يوجد إلا في معاجم خاصة. يمكن البحث الباحث في هذه المرحلة من أن يربط المفردة بمترابياتها في اللغات التي تتنتمي إلى المجموعة الفرعية الأقرب (الألمانية والتشاردية بالنسبة للأمازيغية، وكاللغات герمانية الغربية بالنسبة للإنجليزية). ينوي الطالب بحثه في هذه المرحلة بصياغة ما تسميه به "التقرير الثاني".
 - مرحلة ربط المفردة بمترابياتها في المجموعة اللغوية التي تتنتمي إليها المفردة موضوع الدرس (كالسامية الحامية، بالنسبة للأمازيغية، والهندوأوروبية بالنسبة للإنجليزية). تدرج نتائج البحث في هذا المرحلة في "التقرير الثالث".
- مرحلة ربط المفردة بمترابياتها في لغات خارج العائلة اللغوية للغة المعنية من أجل إعادة بناء الأصل "النوستراتي"، أي أصل العائلات اللغوية الهندوأوروبية والحامية والألتانية والدرافيدية، ليصوغ الطالب المتربي بعد ذلك تقريره الرابع والأخير.

لكن الطالب لا ينجذب هذا النوع من البحث إلا بعد أن نعرفه بشكل قريب بمختلف أنواع المعاجم الابنتيولوجية وغيرها، وبعد أن ندربه على طرق التناك من المترابيات cognates، وبعد أن ننبهه لما ينفي أن يتجلبه من استعمال الابنتيولوجيا الفولكلورية التي يتعجب بها الانترنت وكتب المتطفلين والمهواة والموظفين الأيديولوجيين.

بعد أن يقيس الباحث وقتاً غير قليل في جمع المترابيات اللفظية في ما لا يقل عن أربعين لغة، ويقارنها باستعمال منهج خاص في المقارنة والتحقيق، وباستعمال معاجم ابنتيولوجية متعددة عند أهل الاختصاص يخرج بنتائج متوضعة يعرضها على الأئاد الأكاديميين لنقدها وإبداء رأيهم العلمي فيها، دون أن يتجرأ على جعل لغة من اللغات داخل العائلة اللغوية "أصلاً" منه تتضمن كل اللغات رغم أنها تشتراك بسبب أصلها التاريخي المشترك غير المعروف في جزء كبير من المعجم والخصائص النحوية والmorphologique والصوتية. بهذا تجمع قواميس الجذور المشتركة بين لغات العائلة اللغوية الواحدة.

فكل أن تتفكر في عظم الفرق بين المنهج العلمي في التأصيل الابنتيولوجي وما أتى به حميش من عيت.

خلاصة

خلاصة الكلام، إذن، أن حميش لا يدعو إلى "تكتل تاريخي" ووحدة بين مكوناته، بل يدعوا إلى هيمنة الثقافة العربية على الثقافة الأمازيغية، ياقتصر حرف تيفيناغ، ويرسيخ الأيديولوجية الباعثية التي أسس لها طفاة الشرق في العراق وسوريا ولبنان، والتي يجعل من كل ظهير من مظاهر حضارتنا مجرد راقد من روافد "نهر العروبة" الذي لا وجود له سوى في الخيال المرضي للموظفين الأيديولوجيين الذين كانوا يعتاشون من إكراميات قواد الأحزاب

لقد تحدى حميش السيد عصيّد أن يكتب مقالاته وتألّفه بالأمازيغية بدل أن يُستغل القدرات التعبيرية للغة العربية، فهذا نوع من “أكل اللغة وسبّ الملة”. ورغم أنّي أعلم علم اليقين أنّ عصيّد متمكن من الأمازيغية المعيارية تمكنًا يُؤهله إلى التعبير بها عن أعقد الأفكار وأجلّها (وهو أمر أبغطه عليه شخصيًّا)، وإنّي إنما يتحدث بالعربية وأحياناً بالفرنسية للتواصل مع قوم لا يعرّفون غير هاتين اللغتين، فأنا أعلم أيضًا أنّ حميش لن يسعده أن يسمع عصيّد أو أيّ إنسان أمازيغي آخر يتحدث بالأمازيغية، بل لن يسعده أيضًا أن يرى هذا اللسان العظيم وهو يتتمدد في شوارع مدننا ومدارسنا، ولن يسعده أن يرى الوعي الهوياتي الأمازيغي وهو يسيطر على الجامعات ويطرد الوهم القوميّة المقاسرة منها إلى مذيلة التاريخ الذي لا يعيد نفسه. فهو لا يدعونا للكتابة بالأمازيغية لأنّه يحب قراءتها وسماعها، بل لأنّها نار تتطلّق في أحشائه لن يطفئها سوى أن تنطفئ هي.

خلطا غربيا لا يستقيم بين أطروحة التصنيف الحامى السادسى للأمازيفية، وهي أطروحة محترمة قد نقلبها بتحفظ أكاديمى (آقد نصفل فى أسبابه وحيثياته فى مقال آخر)، وأيدىولوجيا "عروبة الأمازيغية"، والتي روج لها الموظفون الأيديولوجيون لأحزاب الباعث ونظام القذافى البائى من لا يستشهد بـ"أعمالهم" فى الأبحاث الأكاديمية المحترمة، كفهمى خشيم الذى سنخصص مقالا قادما للقد المصادرات الأيديولوجية الكثيرة فى "إنجاتانه".

ولمساعدة القارئ الكريم على اكتساب وعي أولى بالمحاولات الفولكلورية المثيرة للضحك لـ"رجاجع" لفاظ أمازيغية إلى "جذور" عربية، ساستعمل سأبين بعض أوجه العبث فى الأمثلة التى استعملها حميش لتوضيح كيف ترتبط بعض الكلمات الأمازيغية باللفاظ ومعانٍ "أصلها" فى العربية:

— لفظة "تماطوث" التى تعنى "امرأة": ربطها حميش بـ"الطامث" أو "الحاشق". فاستأثرى كيف يوحى الخيال الپاتلوجى لإنسان ليباحث أن يتصور بأن الإنسان الأمازيغي لم ير في المرأة سوى أنها "حاشق" رغم أنه سماها أياضاب "تمامغارات" معناها "القاذفة"، وبماذا لم يربط "تماطوث" ، وهى صيغة مؤنثة، بصيغتها المذكورة التي هي "أمطاو" (تعنى "الدمع" وتنطق أيضاً "أمطاوا")، فيفسر تسميتها بكون "المراة كثيرة البكاء"؟ فكيف تشقق لفظة بلاحقتها المؤنثة بكلمة من كلمة فى لغة أخرى يكون لفظ اللاحقة الأمازيغية فيها جزا من الجذر؟ هذا عبث أشباهه بان تقول بأن كلمة "ساروت" التى تعنى المفتاح مشتقة من عبارة *sa route* بالفرنسية تعنى "طريقه" ، سميت كذلك لأن المفتاح "يأخذ طريقة بشكل مستقيم داخل القفل"؛ فهذا عبث لا فائدة منه سوى أن يُستخدم مثلا على ما هو أعنجه منه.

— لفظة "أدرار": اعتبر حميش أنها مشتقة من "نروة الشيء". العبث فى الكلام أن الأمر يتعلق بجدرين مختلفين. فالاسم الأمازيغي يتكون من ثلاثة أصوات هي "نرر" ، رأوها الثانية أصلية، بينما جذر لفظة "نرووة" فى العربية يتكون من الأصوات "ذرو" أو "ذرى" ، من ذاك قولنا "ذرت الريح التراب" وغيرها تتردّه وتذريه ذروا وذرياً وأذرتته وذرته: أطاراته وسفنته وأذهبتته" ، فالاصل فى "النرووة" "جعل الشيء يطير" ، مما يعني أن معنى "العلو" اشتراق دالياً فى العربية وليس أصلياً: أما الجذر "نرر" فى أصله الأمازيغي، فلا يرتبط بمعنى "العلو" أصلا بل بمعنى "الحجر" أو "الصخر" لا يزال يستعمل بهذا المعنى فى الأمازيغية الصنهاجية. فواضح إذن أن الأمر يتعلق بلفظتين مختلفتين، "درر" و "ذرو / ذرى" ، وبمعنىين مختلفين: معنى "تطير الشيء عالياً" ومعنى "الحجر أو الصخر".

وتقريب صورة عبته أن يقال بأن لفظة "باڭار" بالدارجة المغربية (تعنى "البقر") تستعمل لوصف من نشتهرجن تصرفة (أصلها bagarre بالفرنسية) معناها "العراب" ، فتبرر الربط التعسفي بقولنا: إن الباڭار سمي كذلك لأن الآبقار تتراحم حول موارد الماء وتنتارك عليه أو نحو ذلك" . فتأمل كيف أن لا حد للعبث فى التمخل والتماس الحيل التافهة لربط كلمات من لغة بكلمات من لغة أخرى.

السامية، أما الكتاب الذي يصف اللغات السامية الحامية ضمن عائلات لغوية أخرى (عنوانه *Les langues du monde*) والذي يشير إليه حميش فلم يؤلفه كوهن بل هو من تأليف مجموعة من اللسانين أشرف على أعمالهم كوهن و Antoine Meillet من مظاهر التلissis في كلام حميش، وهو يذكر بالانتماء السامي الحامي للأمازيقية، أنه أومأ إلى أن هؤلاء اللسانين الذين صنفوا الأمازيقية ضمن المجموعة السامية الحامية اعتبروها "لهجات ببريرية" (تأمل قوله: "ذهبوا إلى تصنيف اللهجات "البربرية") — أومأ بذلك دون تصريح يتحمل فيه المسؤولية الأكademية. لكننا عندما نعود إلى المؤلف الذي أشار إليه والذي أشرف عليه كوهن وميسي سنجد أن الباحثين الذين ألفوا الكتاب يؤكدون بان اللهجات الأمازيقية هي تعبيرات مختلفة عن لغة واحدة هي اللغة الأمازيقية، هذا تصريح الشخص الذي يعبرون فيه عن هذه الحقيقة:

On peut pas parler que d'une seule langue berbère, divisée en" dialectes. Entre ces dialectes, les différences grammaticales sont faibles. Le vocabulaire est très cohérent dans son fond berbère." (p. 137)

إلا أن من أسوء مظاهر عدم الاطلاع على الأدبيات المنشورة التي يديريها حميش في معرض حديثه عن التصنيف السامي الحامي للأمازيقية فهو ايجاوه (الاياماء والايحاء هما أسلوباه المفضلان في عرض ما يريد أن يقنع به القارئ دون أن يتحمل أي مسؤولية أكademية) يان لا احد من الباحثين سائل هذا الطرح. هذا أيضا غير صحيح، رغم أن محمد شفيق أكد أطروحة التصنيف الحامي السامي للأمازيغي (ورغم أن صاحب هذا المقال نفسه يتبنى هذه الأطروحة بشكل نقدي). وهذا بيان عدم صحة ما يوحى به بنحميش: من الأبحاث الرصينة التي حاولت تصنيف اللغة الأمازيقية البحث الذي نشره مؤرخ اللغات الأمريكي كريستوفر إهيرت، أستاذ التاريخ الإفريقي واللسانيات التاريخية الإفريقية (والذي عرف بجمعه بين التحليلين اللساني والأركيولوجي)، في كتاب عنوانه *Reconstructing Proto-Afroasiatic* (Proto-Afrasian). Vowels, Tone, Consonants, and Vocabulary والصورة العامة لتاريخ اللغات الأفريقيية الآسياوية التي خرج بها هذا الكتاب هي كما يلي: كان يسكن في منطقة إشيوبيا — إيريتريا حوالي 13000 ق.م. شعيبان كان يتكلم أحدهما باللغة الأمومية والآخر باللغة الإريترية الأصلية. بعد ذلك انقسم المتحدثون باللغة الإريترية إلى مجموعتين، اتجهت إحداهما بين 13000 و 11000 ق.م جنوباً، وهذه هي التي تغيرت لغتها إلى الكوشية، واتجهت الثانية شمالاً وتفرق عنها سنة 8000 ق.م ثلاثة شعوب يتحدث أحدهما بالسامية القديمة، والثاني بال المصرية القديمة، والثالث بالأمازيقية القديمة.

ورغم الدقة المنهجية التي اعتمدها إيهيرت في بحثه اللساني التاريخي (فقد اعتمد على تحاباً وفهماً اللغات الكنعانية والسامية)، فقد وقفت بأم-

ـ لفظة "أمازيغ" اعتبر حميش أنها في الأصل كلمة عربية وهي "أمازِر" تعني "الأشواط أشداد القلوب". أوجه العيت الفولكلوري في هذا الربط كثيرة يتوجب المرأة كف تصدر عن "متقف". أولها أن صيغة " أمازيغ" في الأمازيغية مفردة معرفة، أما "أمازِر" فهي جمع نكرة، ولا نعرف مثل هذا الترابط الجيني مثيلاً في كل ما درسه اللسانيون المحترفون في القرنين التاسع عشر والعشرين. وثانيهما أنه لا توجد قاعدة في التحول الصوتي تبشر التحول من الراء إلى الغين، فالتحولات الصوتية لا تتم بشكل اعتباطي، بل عادة ما تكون منضبطة لعمليات صوتية مبررة فونيتيكياً كال palatalization و devoicing واللحدف epenthesis واللحن lenition. وغير ذلك من العمليات المعروفة عند ممارسي اللسانيات. اللهم إذا كان حميش يعتقد بسذاجة أن الأمازيغ يحولون الراء غينياً كما يفعل الفرنسيون (وهذا غير صحيح). ولك أن تخيل أن يأتي عنك قليل علم فيقول لك إن أصل الكلمة "الازار" في العربية هي lézard الفرنسية وذلك لأن السحلية تغير لونها وكأنها تستر حقائقها بـ"ازار"، وأن أصل "البزار" في العربية هي bizarre لأن "البزار" أعجب ما في الأرض، وأن أصل "البُراز" في العربية هو الاسم العائلي الفرنسي Bozar لأن عائلة Bozar كانت معروفة بكثرة "تفوطها" فأخذ اسم "الغائط" من اسمهم !.

ثانيةـ لتعطى السيد حميش والقارئ الكريم فكرة عن المنهج العلمي الذي يتبعه في إنجاز تحليل التحليل الآيتيمولوجي، ليسمح لي أن أصنف له كيف درب

اعتمد على تحويل ممophon لغات الأمازيغية وسامية، فهو يُعرف باسم يتعلّق باللغة الأمازيغية يجعلنا في شكٍ كبير من تصنيفه لهذه اللغة ضمن المجموعة الأفرو-آسيوية. ففي صفحة 12 من كتابه يعترف هذا الباحث أن اللغة الأمازيغية لا تستعمل نفس التمایزات الصوتية (الfonémie) التي تقوم عليها الأنظمة الصوتية للغات الأفرو-آسيوية الأفريقية (السامية الحامية)، معللاً ذلك بدمج الأمازيغية لأصواتها في بعضها البعض بشكل جعلها تفقد تمييزاتها الأصلية.

إلا أن إيهيرت لا يقدّم أي دليل على أن تمييز الأمازيغية بدمج أصواتها بما نتج عن هذا الدمج من فقدان للأصوات الأفرو-آسيوية الأصلية، بل إنه يعترف بأنّ لا سبيل لوضع جداول علمية تقارن بواسطتها الأمازيغية مع غيرها من اللغات الأفرو-آسيوية، خصوصاً أن البحث الإيمولوجي في الأمازيغية لم يتحق بعد تراكماً يمكن أن تنطلق منه في البحث تقارن الرصين.

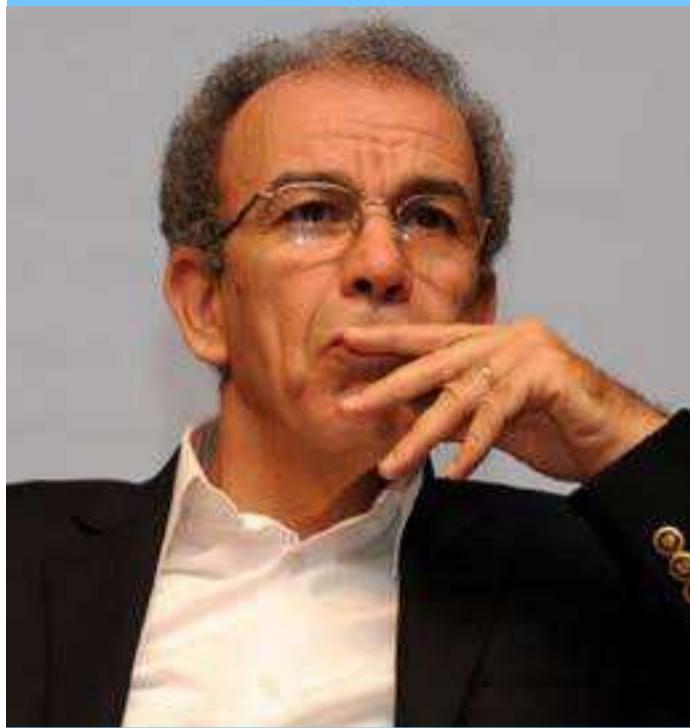
يسُتّنبع من كل هذا أن تصنيف الأمازيغية بصفتها لغة سامية حامية ليس قائماً على أساس علمي قوي كما يعتقد.

ونفس النتيجة يؤكد لها لسانينيان آخران من جامعة ليون وهما هومبير و فيليپسون في مقال علمي لهما عنوانه "الأهمية اللسانية للغات المغروبة". فرغم أنهما يتبنّيان تصنيف إيهيرت فإنهما يذكّران بأن المجمع المشترك بين الأمازيغية واللغات الأفرو-آسيوية الشماليّة هو "صغير بشكل مثير "Amazingly small" إلا أن من أسوأ التاليس الذي يظهر في ما جاء به حميش في مقاله أن خلط

الباحث والمفكر الأمازيغي احمد عصيد في حوار مع «العالم الأمازيغي»:

خطة القوميين المتشدّدين تعيدنا إلى نقاش سابق منتهي الصلاحية

رّض الصفوّف وإبراز القدرة على التجييش والتأطير الجماهيري في كل جهات المغرب الخطوات الأولى التي يجب على الأمازيغ انجازها



إنما يقاومون في الحقيقة ذلك التغيير الشامل الذي يخشونه لأنه يتعارض مع مصالحهم، فهم يقتلون على التمييز والعنصرية وعلى الظلم والقهر والاستبعاد والأساطير والخرافات، وهي أمور لا يمكنها أن تستمر إلى الأبد.

* تقوم بإعداد و تقديم برنامج «حلقات التنوير» على اليوتوب، حدثنا عنه باقتضاب، وما هي الرسالة المبتغاة من خلاله؟

** «حلقات التنوير» عبارة عن كابسولات من عشر دقائق للتوعية والتأطير موجهة إلى جمهور واسع يتواجد على مستوى دول شمال إفريقيا والشرق الأوسط، والهدف منه تفسير أسباب تخلف هذه الدول التي عجزت عن الإقلال رغم مرور قرن كامل على محاولات النهوض بعد صدمة الحادثة والاستعمار، حيث رغم نجاح الكثير من البلدان الآسيوية والإفريقية والأمريكية الجنوبية في الإقلال على أسس متينة ظلت هذه البلدان وحدها تتخطى في أوحال التخلف وتعيد إنتاج أخطاء الماضي بدون أخذ العبرة، وتركز هذه الحلقات على التحليل التاريخي والفكري لأسباب التخلف، مع إثارة جميع الطابوهات السياسية والدينية والأخلاقية والتي ما زالت ت Kelvin هذه البلدان التي تشارك كلها في وجود أنظمة استبدادية وتبعد اقتصادياً ووضاية أجنبية ونخب عاجزة وأحزاب ضعيفة وتقول للتيار الديني واحتقار المرأة وكراهية للاختلاف ومحاربة للتنوع والتعددية مع غربة العلم والعلماء والمبدعين وتراجع مخيف للقيم الإنسانية لفائدة قيم العصور الوسطى، صور الجهل والتخلف.

* لماذا تخاف هذه البلدان من فتح أبواب النقاش والتحليل والنقد وتبادل الأفكار؟

** لأن الأنظمة القائمة فيها تسعى إلى الاستمرارية بالحفاظ على ما هو كائن، وتخشى التغيير، وهذا نجحت في صنع مجتمعات على مقاسها، أي مجتمعات محافظه تعمل على إعادة إنتاج ما هو موجود، وبهذا تخدم بشكل لا يُعطي أهداف الطبقة المهيمنة وفي نفس الوقت أهداف حلفائها الخارجيين، الذين يدورهم يعملون على ضمان استقرار هذه البلدان حفاظاً على مصالحهم، وعندما لا يبقى الاستقرار في صالحهم فهم يشنّعون الحرب لتسويق أسلحتهم وفي نفس الوقت لتغيير قواعد اللعب وموازين القوى وضمان مزيد من التبعية لهم.

مجتمعات شمال إفريقيا والشرق الأوسط لإرادتها، وهي مفعول بها ولا تستطيع الفعل، وحتى عندما تتحرك كما حدث في سنة 2011، فهي تتحرك لتتجدد في انتظارها عند صناديق

اثنين: الدرس الأول أخلاقي ويتعلق بآداب النقاش وأسلوب الحوار والجاح الفكري، وهو الذي انتهجه دائماً الحركة الأمازيغية منذ بداية تأسيسها إلى اليوم، والثاني درس علمي يتعلق بتصحيح الكثير من الآراء الأسطورية والخرافية والإيديولوجية والواقف السطحية التي تتعارض اليوم مع نتائج البحث العلمي، ولكنها تروج في أوساط القوميين والإسلاميين ولدى العامة كذلك». وأضاف «أن خطة القوميين المتشدّدين هي إعادة دأبنا إلى نقاش سابق منتهي الصلاحية، أي إلى مرحلة ما قبل الاعتراف الرسمي»، مشيراً إلى أن «ما نشاهده اليوم يدخل في إطار محاولة ربح الوقت والمصالح وتأخير تفعيل الطابع الرسمي الذي هوأت لا زيف فيه، ولو بتأخير بعض سنوات».

وأكّد الباحث الأمازيغي على «أن ما ينبغي أن يفهمه الفاعلون الأمازيギون اليوم هو أن دورهم الرئيسي هو الحرص على تدارك الخلل التنظيمي والتنسيقي فيما بينهم لنقوية وجودهم في الساحة، ونزع الغلو التنظيمي، الترجسي الذي يجعل البعض يتّهم أنه أكثر ديمقراطية من غيره وأنه أكثر مصداقية أو فهماً للرهانات من غيره، وأن يعلم كل طرف بأنه لا شيء بدون الآخرين».

ويُرى أن «على الحركة أن تعقد مؤتمراً وطنياً أمازيغيًا مورة في السنة، وأنا هنا لا أعني الجمعيات فقط بل كل الفاعلين بمن فيهم الجامعيين والفنانين والتجار والطلبة وال فلاجيين ورجال ونساء الأعمال، والغرض من هذا المؤتمر هو وضع استراتيجية عمل شاملة تضم كل الجوانب بما فيها تلك التي قلما يفكّر فيها الفاعلون الأمازيغيون الجماعيون».

* أستاذ عصيد
المجوم على
شخصك لم
 يكن من
طرف حميش
 لو حد
 بل سبق
 و تعرّضت
 للهجوم

من طرف أشخاص وتنطيطات أخرى وبالخصوص من طرف التيار السلفي والإخوانى، بل هناك من ذهب إلى حد القطالبة برأسك، كيف تتعامل مع هذه التهديدات؟ وما هي آثارها على نفسك؟

** لا توجد لها أية آثار نفسية سلبية على الأطفال بل العكس تماماً، فكلما استمروا في التهجّم والتحرّيف كلما ظهر ضعفهم وعجزهم عن مواجهة الخطاب الأمازيغي المسلح بالعلوم الإنسانية وحقوق الإنسان، وكلما مارسوا التهديد أعطونا فرضاً جديداً للتقدم في درب الاعتراف الرسمي والتأطير المجتمعي، ولهذا أقول دائمًا إن العدو الأكبر للأمازيغية هو الصمت، ولو لم يكن هناك أعداء يرتكبون الأخطاء تلو الأخرى مما وصلنا إلى الاعتراف الدستوري وإلى قانون تنظيمي (على عاته)، وما كانت لدينا مؤسسة رسمية تعنى بتهيئة الأمازيغية وباقتراح البادئ المؤسساتي. إن أداء القضية العادلة هم أنفسهم وقودها الذي يحركها ويعطيها دينامية الاستمرار نحو المزيد من النجاح والفوز. وما ينبغي أن يعرفه الأمازيغ اليوم هو أن قضيتهم ليست مجرد قضية لغة أو ثقافة أو هوية بل هي قضية تحرير شامل، بدءاً بتحرير العقل وانتهاء بتحرير الأرض والثروة. إنها دينامية للتحرّر لا تفصل عن كل القضايا الديمقراطية التي غايتها إقامة دولة القانون وتوطيدتها في بلادنا

* في نفس المقال أثار حميش مسألة كتابة الأمازيغية بحرف تيفيناغ وقال بأن من شأنه «تعييده وضع الأمازيغية والزيادة في تعويص أمرها» ما رأيك؟

** بعض المثقفين لا يعرفون شيئاً بالمطلق عن «تيفيناغ» داخل المدرسة، ولم يسبق لهم أن أطلاعوا على تقرير لوزارة التربية الوطنية أو «ليركام» في هذا الموضوع، فهم يصدرون موقفهم عن طريق التخيّم المحسّن والارتّجاح، في الوقت الذي يُعد فيه حرف تيفيناغ أسهل الحروف لدى الأطفال على الإلقاء، بسبب خصائصه الجمالية والتقنية، وما يقوم به حميش مثل كثيرين هو إسقاط وضعيتهم الخاصة وعقليتهم على موضوع حرف كتابة اللغة الأمازيغية، حيث لا يعني لهم ذلك الحرف أي شيء فيعتقدون أن الأمر هو نفسه بالنسبة للأطفال في المدرسة، وهذه مقاربة خاطئة، والحقيقة أن الأطفال عندما يدخلون إلى المدرسة يجدون ثلاثة حروف تتساوون عندهم في قيمتها، وأسهل حرف يتعلّق بتعلمونه هو الحرف الأمازيغي الذي لا يتغير بحسب موقعه من الجملة ويتوافق على الصوائف والصوامت وصارت له اليوم كل مقومات الحرف الحديث سواء من حيث تهيئته أو تقيّيات كتابته.

* مؤخراً قام بنسالم حميش من خلال مقاله «جذور القرابة بين الأمازيغية والعربية» بإثارة اسمكم ووجه لكم عدة اتهامات كيف تلقينتم مضمون هذا المقال ولماذا جاء ردكم طويلاً ومليناً بالاستشهادات التاريخية والعلمية رغم أن مقال حميش كان عبارة عن تحامل مجاني؟

** قمت برد مطول على المقال الهجائي للسيد حميش ليس رغبة في محاورته، لأن ما كتبه لا يحرّك على النقاش الفكري، كما أنه لا جدوى من مناقشة القوميين العرب في السياق الراهن، بل قمت بذلك نزولاً عند رغبة الكثيرين من شباب الحركة الأمازيغية سواء من داخل المغرب أو من خارجه. وهدفي من الرد إعطاء أدباء النقاش وأسلوب الحوار والجاح الفكري، وهو الذي انتهجه دائمًا الحركة الأمازيغية منذ بداية تأسيسها إلى اليوم، والثاني درس علمي يتعلق بتصحيح الكثير من الآراء الأسطورية والخرافية والإيديولوجية والواقف السطحية التي تتعارض اليوم مع نتائج البحث العلمي، ولكنها تروج في أوساط القوميين والإسلاميين ولدى العامة كذلك.

* ألا ترى أن ما جاء في مقالة حميش يروم إلى تخسيس نضالات الحركة الأمازيغية والقضاء على مستوى حرف الكتابة (تيفيناغ) الذي تبناه العصمة العلki للثقافة الأمازيغية سنة 2003. وهو يرى أن هذا الحرف «للتراث له».

** علينا أن ندرك بأن خطة القوميين المتشدّدين هي إعادة دأبنا إلى نقاش سابق منتهي الصلاحية، أي إلى مرحلة ما قبل الاعتراف الرسمي، لأنهم لم يهضموا ولم يستطيعوا قبوله، فمكتسباتنا القانونية والدستورية حاسمة، إذ لا يمكن العودة إلى الوراء، وإن كان يمكن التسويف والمماطلة في التفعيل وإضاعة الوقت، ولكن بالنسبة للدولة لم يُعد ممكناً أن تعيينا إلى عهد سابق من الإنكار الشامل لهويتنا أو تعيينا إلى خارج المؤسسات، وما نشاهد هذه اليوم يدخل في إطار محاولة ربح الوقت والمصالح وتأخير تفعيل الطابع الرسمي الذي هوأت لا زيف فيه، ولو بتأخير بعض سنوات، ولهذا علينا التمييز بين تقاعس السلطة وتراثي المسؤولين عن تفعيل الطابع الرسمي الذي هو حتى، وبين آراء القوميين والإسلاميين الذين يفرضوا علينا الحرف العربي لكنهم فشلوا، وبين اليوم ينتقمون لتلك اللحظة لأنهم لم يستطعوا لما تجاوزها من الناحية النفسية والذهبية.

مجتمعات شمال إفريقيا والشرق الأوسط فاقدة لرادتها، وهي مفعول بها ولا تستطيع الفعل

إن الهدف الحقيقي للقوميين والإسلاميين الذين فيها جميع المواطنين بغض النظر عن كل التمايزات العقدية والجنسية واللغوية والعرقية، ولهذا لم أفضل أبداً في يوم ما بين القضية الأمازيغية والنسائية وقضايا حقوق الإنسان، كما لا أستطيع الفصل بين الأمازيغية والعلمانية بما فيها التهديد والوعيد والإشاعة الكاذبة أن ولا بين الأمازيغية والأرض والتراث، إنها قضية عرضانية تمت إلى كل جوانب الحياة العامة يفرضوا علينا الحرف العربي لكنهم فشلوا، وبين اليوم ينتقمون لتلك اللحظة لأنهم لم يستطعوا لمعاهدة التحديات الجديدة. والذين يقاومونها

والطلبة والفالحين ورجال ونساء الأعمال، والغرض من هذا المؤتمر هو وضع استراتيجية عمل شاملة تضم كل الجوانب بما فيها تلك التي قلما يفكر فيها الفاعلون الأمازيغيون، وسيكون تقييد هذه الخطة الوطنية مهمة جميع المكونات المذكورة كل حسب مجال اختصاصه، وهدفها بعث الأمازيغية في صيغة دينامية اجتماعية بوصفها لغة وهوية وثقافة الفعل الاجتماعي، عبر استعمالها في جميع المجالات الارسمية بكافة، والبحث على الحديث المنزلي بها مع الأطفال لأن هذا هو الورش الأكبر الذي لا يعرف الناس قيمته، وكذا تأثير المجتمع في الإبداع بلغته الأصلية في شتى المجالات، وتأهيل جيل جديد من الكتاب الأدباء بالأمازيغية في مختلف مناطق المغرب، واستعمال الشباب لها في موقع التواصل الاجتماعي، وتقطيع شعب اللغة الأمازيغية في الجامعات وتقويتها، إن هذا هو التفعيل الحقيقي للطابع الرسمي في حياة الناس اليومية، والذي سيجعل السلطة مرغمة على تسريع التفعيل المؤسسي الذي تتهاون فيه. إنني أستغرب من يطالب السلطة بتفعيل اللغة الأمازيغية في الإدارة والبطاقة الوطنية وهو لا يتحدث بها حتى مع عائلته.

* ما رأيك في من يعتبر أن العمل السياسي في إطار أحزاب قائمة هو البديل؟

** هذا ليس بديلا بل هو من الأدوار المطلوبة، وعلى الذي يتلقنه أن يعمل به ويساعد على جعل أحزاب سياسية تتضاعف بعض إمكانياتها في ورش الأمازيغية، ورغم أنها نعلم بضعف الأحزاب السياسية على مستوى القرار والتشريع إلا أنها ضرورية إذا كانت تقوم بدورها التأطيري في المجتمع (وليس البرلمان والحكومة)، أتذكر مثلا بأنه عندما كان اليسار في المعارضة كان نجri معظم أنشطتنا ونحن شباب في مقرات الاتحاد الشترادي والتقدم والاشتراكية، كما كاننا ننشر في منابرهم الصحفية، وكان هناك غليان يومي بالنقاش والحركة، إذن على من يعتقد بأهمية العمل من داخل الأحزاب أن يعمل أيضا على إحياء هذه الأحزاب لأنها في وضعها الحالية عاجزة كلها عن التأثير والفعل. وقد لاحظت وجود مبادرات أمازيغيين استطاعوا أن يدفعوا ببعض الأحزاب إلى اتخاذ مبادرات في اتجاه دعم المطالب الأمازيغية علينا وإصدار توصيات مشتركة بين الفاعلين المدنيين والحزبيين، وهو أمر هام على مستوى الإشعاع الاجتماعي وإن كانت مردوديته على المستوى المؤسسي ما زالت ضئيلة، واري بأنه لا ينبغي الاستهانة بهذه المبادرات كما لا ينبغي تخفيض قيمة من يسعى إلى خوض تجربة دستوري، فإنه يمكننا من الحصول على ممثلين لنا داخل تنظيمات عدة، وهذا بالنسبة لم يتقن فعل «اللوبينج» Lobbying. يعتبر من المهارات السياسية الكبرى، وأنا أعتقد بأن كل قضية لا يوجد لها حاضن من القوى السياسية ستحتاج إلى زمن أطول لكى ترز وتنجح، فمن أسباب تأخر الاعتراف الدستوري بالأمازيغية إلى سنة 2011 عوض العقددين الآخرين من القرن العشرين جمود الإيديولوجيا الحزبية وتأخرها واعتمادها على مرجعيات أجنبية.

* وما موقفك من نسخ مشروع الأحزاب ذات المرجعية الأمازيغية التي تروج في الساحة الآن كحزب «تمومنت»، «حزب التغيير»، و «جبهه العمل السياسي الأمازيغي»؟ و متى يحين الوقت لحزب ذي مرعية أمازيغية يتوافق عليه كل مناضلي الحركة الأمازيغية؟

** علينا أولا أن ندقق أهاما، فالحركة الأمازيغية حركة مدنية مستقلة عن الأحزاب وعن السلطة، وكل حزب هو قوة سياسية تنتهي إلى المجتمع السياسي، فإذا تأسس حزب أمازيغي فهذا ليس معناه أنه سيضم الحركة الأمازيغية أو سيتشكل من خلافها، وإذا كان سيعتمد على ذلك بدون أن تكون له قواعده الخاصة من الفئات الشعبية العريضة فسيكون مصيره الفشل، ذلك لأن نقط قوة الحزب السياسي هي بالذات نقط ضعف الحركة المدنية، فالحزب السياسي يقوم على وجود نخبة مالية واقتصادية هامة وعلى جماهير منخرطة ومؤمنة بمشروع الحزب وعلى مشروع مجتمعي تصوغه نخبة الحزب وتقنع به قواعدها في الجهات، ثم على تفاوض القيادة المبادرة والرغبة في العمل السياسي مع السلطة من أجل نيل الاعتراف والترخيص بالعمل «في ظل الشرعية» كما تسميه السلطة، وهذه كلها شروط لا علاقة لها بالحركة المدنية، ولكن من حق من يستطيع توفيرها الخوض في هذه التجربة، وتحمل صعوباتها في بلد لم يستكمل بعد شروع العمل السياسي الديمقراطي، كما يعياني من ضعف الثقة في الأحزاب عموما. ولعل التحدى الأكبر بالنسبة لي شخصيا أمام الفاعلين الأمازيغيين من ذوي الطموح السياسي -الذي هو طموح مشروع تماما- هو التفاوض مع السلطات المخزنية التي ستحدد لهم كما فعلت مع غيرهم قواعد اللعبة السياسية وحدود عملهم، وهذا يدخل في باب «التعاقد» على الطريقة المغربية بين الأحزاب والنظام السياسي، ويجعل الأحزاب تقبل بمنطق السلطة الذي يفرضه النظام على الجميع باعتباره الأكثر قوة أمام ضعف وشرذم الجميع. ولكن المشكل في هذا التفاوض هو أن النظام لا يعطي أهمية لم يسع إلى التفاوض إلا عندما يثبت نجاعته في الميدان غير قدرته على تأثير جماهير يصل عددها إلى حد يفت انتباذه السلطة (لا ينطبق هذا على المنشقين من أحزاب موجودة قبلها لأن هؤلاء يبادرون بالانشقاق بإيعاز من السلطة نفسها) وهذا معناه أن أول خطوة على الأمازيغ إنجازها هي رض صفوهم وإبراز قدرتهم على التمجيش والتأطير الجماهيري في كل جهات المغرب، بهذه الخطوة لا ينجح السياسيون فقط في إقناع السلطة بل وفي إقناع النخب المحلية والأعيان، لأنها لا حزب بدون أعيان وطبقة رأسمالية، أما المعضلة الأخرى الكبرى التي سيكون على السياسيين الأمازيغ إيجاد حل لها فهي مشكلة «الزعامة»، فحتى يكون لهم زعيم ذو مصداقية لا بد لهم من إضعاف الشعور الأمازيغي بالشك والريبة من القيادة، وهو شعور شبه غريزي، يجعل الأمازيغية يميلون إلى التسيير الجماعي، لكن ذلك لا ينفع في التنظيمات الحديثة.

موقفها من القضية ومعاقبة أخرى كذلك، وقد سبق للحركة أن أعلنت فيما قبل دعوتها إلى عدم التصويت على حزبي «العدالة والتنمية» و«الاستقلال» لأنهما تحفظا على ترسيم الأمازيغية في دستور 2011، وكانت مع اعتبارها لغة وطنية دون ترسيم، والمعضلة التي على الأمازيغيين النظر فيها هي أن الأحزاب ليست بصاحبة سلطة أو قرار في موضوع الأمازيغية الذي ما زال حتى الآن يدخل ضمن اختصاصات الملكية، هذا رغم أن بعض الأحزاب تتكلم خلال حملاتها عن الأمازيغية إلا أنها تعلم قبل غيرها بأنها لا سلطة لها في هذا الملف، والدليل على ذلك أنها كانت ضمن حكومة بنكيران وصمتت لمدة خمس سنوات دون أن تقوم بمحاولة البدء في وضع مشروع القانون التنظيمي، ولم تشرع حكومة بنكيران في البيت في الموضوع إلا في نهاية ولادتها بعد أن ألقى الملك محمد السادس خطابا في افتتاح آخر دوره برلمانية قائلا إنه ينبغي على الشعب مصادقة مشروع القانون، ولا يعلم كثير من الناس بأن بنكيران لم يضع مشروع تسليمه مسودة من الأمانة العامة على

الاقتراح من يمثل كل عقود القهر والعبودية الماضية، أي التيار الذي تولد عن الاستبداد وهو التيار الإسلامي، ليكتشف الجميع بأن «الانتفاضة» أو «الثورة» أو «التمرد» لم تعط إلا حصيلة ما تأسس خلال سنوات القهر الماضية. وهذا ما يؤكد على أن تغير العقليات وبناء الشخصية المواطنة وتقويتها هو أساس النهضة الحقيقية، لأن الثورة بدونوعي ومع انتشار الجهل تؤدي إلى خراب كبير دون توفير إمكانيات البناء البديل. فمن يدرس جميع التجارب الناجحة في النهوض والخروج من التخلف سوف يجد بأن منطلقها كان هو التعليم الجيد، ولهذا نجحت هذه الدول في تطوير وعي مواطنيها وتأهيل مجتمعاتها حتى تكون في مستوى التطور التقني والعلمي والحقوقي، وهي اليوم مجتمعات نقاش وحوار ومفتوح وحر على كل المستويات.

* العديد من الفاعلين الأمازيغ اعتبروا أن مشروع القانون الذي صادقت عليه لجنة الداخلية والجماعات الترابية بالإجماع يعتبر مؤشرا واضحا على أن ترسيم الأمازيغية أكذوبة، ما رأيك؟

** طبعا هذا نوع من النبالة، فترسيم اللغة الأمازيغية ليس أكذوبة بل هو واقع نصي لم يرق إلى أن يصبح واقعا موسسات، فالترسيم نص مكتوب في دستور أحيل على استفتاء شعبي سنة 2011، وصار ابتداء من تلك السنة مكسبا سياسيا ودستوريًا كبيرا، ولكن ما حدث في لجنة الداخلية بالبرلمان هو ما يحدث في جميع القضايا الأخرى غير الأمازيغية، وهو عدم تفعيل الدستور بأدوار ومبررات سياسية تعود إلى طبيعة النسق السياسي المغربي وأسلوب اشتغاله الذي تطبعه السلطوية وعدم احترام القانون، فجميع القوانين المتعلقة بالقضية النسائية والمساواة بين الجنسين تم تمريرها وهي مخالفة للدستور، وهذا رغم احتجاج القوى المدنية والسياسية المعارض، وتمت المصادقة عليها من طرف الأحزاب بما فيها التي احتجت واعتبرت تلك القوانين غير دستورية، إنها نفس القصة تتكرر في كل مرة، فالقوى السياسية تعتبر أن ما صدر عن الأمانة العامة للحكومة في صيغة مسودة يعبر عن إرادة الهيئات العليا، ولهذا تصادق عليه أحزاب الحكومة بالإجماع، ورغم النقاش الشكلي في البرلمان فإن الجميع في النهاية ينتهي إلى المصادقة على القانون، وهذا يجعل الثقة في المؤسسات وفي الأحزاب تضعف أكثر، والعزوف عن انتخابي يتزايد، وتعلمين بأن وزارة الداخلية هي في النسق السياسي المغربي مما يسمى «وزارات السيادة» التي تعبر مشاريعها عن التوازنات التي اختارها ذوق القرار، وهذا ما يفسر أنه في عز النقاش البرلماني جاءت تعليمات صارمة بضرورة مصادقة الجميع على مشروع القانون، وبـ«الإجماع»، مما أدى إلى ارتباك خطأ فادح يتجل في إهانة مؤسستين من مؤسسات الدولة تمت المطالبة برأيهما دون انتظاره، كما أن ما حصل يمثل إهانة كبيرة للأحزاب السياسية ولمؤسسة البرلمان، وللمجتمع المدني الأمازيغي الذي تقدم بمقترحات بصيغة حضارية، كل ما يجري يطابق تماما وزن الحركة الأمازيغية في الساحة، فقدرتها على التحرير كانت وما زالت محدودة، وإذا قمنا بمقارنة مثلا بين قانون البطاقة الوطنية وما حدث فيه مما يعتبر فضيحة حقيقة، مع مشروع قانون 22.20 الذي قام بالإسلاميون بتسييره ثم بتنظيم الحملة ضده، والتي في النهاية إذا قارنا بين المشروعين فسنجد بأن قدرة الأمازيغ على التحرير ضعيفة ولا تستقطب التكفل المطلوب للتغيير موازين القوى حول مشروع قانون.

أعداء القضية العادلة هم أنفسهم وقودها الذي يحركها ويعطيها دينامية الاستمرار نحو المزيد من النجاح والفوز

الحكومة في مجلسها، رغم أن بعض الأحزاب لم تكن تتفق على مضمونه. وهذا ما يفسر أنه رغم التراجع المدني ورغم مساندة الكثير من الأحزاب لمقترنات التعديل التي تقدمنا بها كقوى مدنية تم تبني المشروع بدون تعديلات جوهيرية حافظا على النص كما جاء من أعلى.

* هناك ركود على مستوى دينامية الأمازيغية، ما هي أسباب ذلك في نظرك؟ وألا ترى أن الأمازيغية في حاجة للإبداع وتغيير استراتيجيتها؟

** إذا اعتمدنا المؤشرات والأرقام فليس هناك ركود بل العكس، لم يسبق للحركة الأمازيغية مثلا أن كانت تعتقد من التكوينات وتصدر من المنشورات والأعمال الفنية ما أصبحت تتجزء في السنوات الأخيرة، فرائحة «تبرّ» وحدها تصدر أزيد من عشرين عملاً أبيضاً في السنة، إضافة إلى الجمعيات المتخصصة في المسرح والسينما والثقافة والتنمية والتي تحقق إشعاعاً غير مسبوق في مختلف مناطق المغرب، أما إذا كان المقصود بالركود هو الجانب النضالي فمن الخطأ الاعتقاد بأن حركة مدينة ستبقى على نفس الإيقاع الحركي في الوقت الذي تحقق فيه مكتسبات قانونية وسياسية، فلو لم يكن هناك اعتراف رسمي مطلقا ولا كان هناك دستور وترسيم ولا قانون تنظيمي، لكان من الطبيعي أن يحدث تصعيد كبير في النضال بشكل حتمي، لكن تحقيق بعض المكتسبات يلقي بالحركة في الانتظار على المستوى الحركي وإن كانت على مستوى الانتاجية الاجتماعية تعمل بشكل أفضل من السابق. فعدد الجمعيات التي كانت تنشط في مجال الأمازيغية أيام مجلس التنسيق الوطني لم تكن تتعذر 18 جماعة في المغرب كله، وهي اليوم 1200 جماعة إذا احتسبنا الجمعيات التنموية التي تقوم بتنشيط ثقافي أمازيغي في البوادي والمدن. من جانب آخر لم يسبق للحركة الأمازيغية أن تجحت في تنظيم مسيرة في الشارع باسم «تاوادا» إلا بعد تجربة 20 فبراير وترسيم الأمازيغية، والسبب في ذلك أن شباب الحركة المستقلين انتبهوا إلى أن الجمعيات تقدّم الصراحتات الداخلية للحركة وتضعها عاجزة عن تنظيم مسيرة في الشارع، وهذا ما تعلمه الشباب من حركة 20 فبراير التي كانت بدورها ناجحة بفضل شبّابها المستقل الذي كان في الظاهرية، والباقي كان يتبع المنظمين المبادرين. وعندما حاولت بعض الجمعيات الاستيلاء على «تاوادا» انفض جمعها وانتهت تجربتها.

إن ما ينبغي أن يفهمه الفاعلون الأمازيغيون اليوم هو أن دورهم الرئيسي هو الحرص على تدارك الخلل التنظيمي والتنسيقي فيما بينهم لتقوية وجودهم في الساحة، ونزع الغلو التنظيمي -النرجسي الذي يجعل البعض يتوهم أنه أكثر ديمقراطية من غيره وأنه أكثر مصداقية أو فهما للرهانات من غيره، وأن يعلم كل طرف بأنه لا شيء بدون الآخرين، بعد هذا سيكون على الحركة أن تعتقد مؤتمرا وطنيا أمازيغيا مرة في السنة، وأنا هنا لا أعني الجمعيات فقط بل كل الفاعلين بمن فيهم الجامعيين والفنانين والتجار

* إلا ترى كذلك بأن المصادقة بالإجماع على هذا المشروع يؤكد مرة أخرى أن الأحزاب السياسية على قلب واحد، وأنها ضد الأمازيغية إذ لا فرق بين هذا الحزب وذاك؟

** المصادقة جاءت إثر تعليمات صارمة اضطرب لها الجميع وفق قواعد اللعبة السياسية المتعارف عليها في المغرب، فنحن لسنا في دولة ديمقراطية يحترم فيها القانون والمؤسسات، بل في بلد تطبعه السلطوية، وبهذا رغم أن الأحزاب تختلف في مواقفها إلا أن التعليمات الفوقية تفرض عليها التكتل المصطنع لتمرير قانون بدون مناقشة وبدون احترام المساطر المعول بها في الجان، وذلك تبعا لأغراض السلطة وحساباتها، وبهذا طالبنا سنة 2011 بالتنصيص في الدستور على فصل السلطات وإلغاء وزارات السيادة حتى تصل إلى تحقيق السير العادي للمؤسسات، لكن ذلك لم يتحقق في دستور 2011، وعلى القوى الديمقراطية أن تواصلا النضال من أجل تحقيقه في مراجعة دستورية قادمة. أما الآن فإن جميع الأحزاب تنضيّل لقواعد قبليتها يحكم التعاقد الموجود بينها وبين الملكية المغربية التي هي ملكية تنفيذية.

* الأمازيغية تعرّى بمرحلة دقيقة جدا، فنحن مقبلون على سنة الإعداد للانتخابات وهنالك العديد من الأحزاب التي تراهن على الأمازيغية في حملتها الانتخابية، إلا ترى أن على الحركة الأمازيغية أن تعي بأن الأحزاب تتعامل مع الأمازيغية ك «جوّكير» تستعمله فقط وقت الحاجة؟

** الحركة تعي بذلك تمام الوعي، وبهذا تتخذ مواقف حسب تحليها للأوضاع، فهناك تيار راديكالي يدعى دائما إلى المقاطعة وهناك تيار براغماتي إصلاحي يعتبر أنه ينبغي دعم أحزاب حسب

EDITIONS AMAZIGH

BILAN FINANCIER POUR L'EXERCICE 2019

Nom ou raison sociale : EDITIONS AMAZIGH

Tableau N° 1

Exercice du 01/01/2019 Au 31/12/2019

BILAN - ACTIF (Modèle normal)

ACTIF	EXERCICE		EXERC. PRECED.	
	BRUT	AMORT. + PROV.	NET	NET
IMMobilisations EN NON VALEURS (A)	7 749,00	7 749,00		2 589,00
- FRAIS PRÉLIMINAIRES	7 749,00	7 749,00		2 589,00
- CHARGES A REPARTIR SUR PLUSIEURS EXERCICES				
- PRIMES DE REMBOURSEMENT DES OBLIGATIONS				
IMMobilisations INCORPORELLES (B)	309 000,00		309 000,00	309 000,00
- IMMobilisations EN RECHERCHE ET DEVELOP.				
- BREVETS, MARQUES, DROITS & VAL. SIMILAIRES				
- FONDS COMMERCIAL	309 000,00		309 000,00	309 000,00
- AUTRES IMMobilisations INCORPORELLES				
IMMobilisations CORPORELLES (C)	467 094,92	353 514,13	93 580,79	149 366,61
- TERRAINS				
- CONSTRUCTIONS				
- INSTAL. TECHNIQUE, MATERIEL ET OUTILLAGE	35 762,01	22 202,19	13 559,82	18 937,22
- MATERIEL DE TRANSPORT	1 708,43	1 708,43		
- MOBILIER, MAT. DE BUREAU ET AMENAG. DIVERSE	409 626,48	329 605,51	80 920,97	139 429,39
- AUTRES IMMobilisations CORPORELLES				
- IMMobilisations CORPORELLES EN COURS				
IMMobilisations FINANCIERES (D)				
- Fonds IMMOBILISES				
- AUTRES CREANCES FINANCIERES				
- TITRES DE PARTICIPATION				
- AUTRES TITRES IMMOBILISES				
ECART DE CONVERSION - ACTIF (E)				
- DIMINUTION DES CREANCES IMMOBILISEES				
- AUGMENTATION DES DETTES DE FINANCEMENT				
TOTAL I = (A+B+C+D+E)	754 834,92	361 254,13	393 580,79	451 946,61
STOCKS (F)				455 000,00
- MARCHANDISES				
- MATERIES ET FOURNITURES CONSUMMABLES				
- PRODUITS EN COURS				455 000,00
- PROD. ENTRANTES & PROD. RESIDUELLES				
- PRODUITS FINIS				
CREANCES DE L'ACTIF CIRCULANT (G)	2 536 182,30		2 536 182,30	2 344 459,90
- FOURNISSEURS DEBITEURS, AVANCES ET ACOMPTEES	158 752,31		158 752,31	218 752,31
- CLIENTS ET COMPTES RATTACHEES	1 438 759,42		1 438 759,42	97 849,50
- PERSONNEL	209 000,00		209 000,00	203 000,00
- ETAT	183 443,05		183 443,05	201 984,35
- COMPTES D'ASSOCIÉS	170 952,19		170 952,19	269 696,20
- AUTRES DEBITEURS	256 798,64		256 798,64	256 798,64
- COMPTES DE REGULARISATION ACTIF	127 276,69		127 276,69	119 374,90
TITRES & VALEURS DE PLACEMENT (H)				
ECARTS DE CONVERSION - ACTIF (I)				
(ELEMENTS CIRCULANTS)				
TOTAL II = (F + G + H + I)	2 536 182,30		2 536 182,30	1 819 459,90
TRESORERIE - ACTIF				
- CHEQUES ET VALEURS A ENCAISSEER				
- BANQUES, T.G & C.P.				
- CAISSES, REGIES ET ACCREDITIVES	199 494,32		199 494,32	312 319,28
TOTAL III	199 494,32		199 494,32	312 319,28
TOTAL GENERAL (I + II + III)	3 499 511,64	361 254,13	3 129 257,61	2 583 721,79

Nom ou raison sociale : EDITIONS AMAZIGH

Tableau N° 2

Exercice du 01/01/2019 Au 31/12/2019

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (Hors taxes)
(Modèle normal)

INTITULE	OPERATIONS		TOTAU	TOT. EXERC. PRECED.
	EXERCICE (1)	EXERC.ANT (2)		
PRODUITS D'EXPLOITATION				
- VENTE DE MARCHANDISES EN L'ETAT				
- VENTES DE BIENS ET SERVICES	2 083 331,60		2 083 331,60	960 822,31
CHIFFRE D'AFFAIRES	2 083 331,60		2 083 331,60	960 822,31
- VARIATION DE STOCKS DE PRODUITS (+ -)	= 455 000,00		= 455 000,00	17 000,00
- IMMOB. PROD. PAR L' EME EN ELLE MOME				
- SUBVENTION D'EXPLOITATION	279 060,00		279 060,00	61 350,00
- AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION				
- REPRISES D'EXPLOIT. A TRANSFERTS DE CHARGES				
TOTAL I	1 907 391,60		1 907 391,60	1 039 260,31
CHARGES D'EXPLOITATION				
- ACHATS REVENDUS DE MARCHANDISE				
- ACHATS CONDOMINES DE MATERIES ET FOURNITURES	600 914,53	19 300,00	620 214,53	347 436,03
- AUTRES CHARGES EXTERNEES	432 986,62		432 986,62	422 368,13
- IMPOTS ET TAXES	12 461,16		12 461,16	8 429,85
- CHARGES DE PERSONNEL	783 202,80		783 202,80	761 338,29
- AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION				
- DOTATION D'EXPLOITATION	58 365,82		58 365,82	66 190,43
TOTAL II	1 887 930,92	19 300,00	1 907 230,91	1 606 136,73
RESULTAT D'EXPLOITATION III (I-II)	19 460,69	-19 300,00	160,69	- 566 876,36
PRODUITS FINANCIERS				
- PROD. TITRES PARTICIP. & AUTRES PROD. IMM.				
- GAINES DE CHANCE				
- INTERETS ET AUTRES PRODUITS FINANCIERS				
- REPRISE FINANCIERES TRANSFERTS DE CHARGES				
TOTAL IV				
CHARGES FINANCIERES				
- CHARGES D'INTERETS				
- PERTES DE CHANCE				
- AUTRES CHARGES FINANCIERES				
- DOTATIONS FINANCIERES				
TOTAL V				
RESULTAT FINANCIER VI (IV - V)				
RESULTAT COURANT (III+VI)	19 460,69	-19 300,00	160,69	- 566 876,36
RESULTAT COURANT (REPORTS)	19 460,69	-19 300,00	160,69	- 566 876,36

(1) variation de stock Stock final - stock initial= augmentation (+) diminution (-)

(2) Achats revendus ou achats consomés = Achat - variation de stock

Nom ou raison sociale : EDITIONS AMAZIGH

Tableau N° 1

Exercice du 01/01/2019 Au 31/12/2019

BILAN - PASSIF (Modèle normal)

CAPITAUX PROPRES	PASSIF		EXERCICE	EXERC. PRECED.
	EXERCICE	EXERC. PRECED.		
- CAPITAL SOCIAL OU PERSONNEL (1)			560 000,00	560 000,00
- MOINS 1 ACTIONNAIRE, CAPITAL SOUDÉT MON APPELÉ				
CAPITAL APPELÉ DONT VERSE :	560 000,00			
- PRIME D'EMISSION, DE FUSION, D'APPORT				
- ECARTS DE REEVALUATION				
- RESERVE LEGALE			16 342,25	16 342,25
- AUTRES RESERVES				
- REPOSE A NOUVEAU (2)			= 333 984,23	242 328,59
- RESULTAT NET DE L'EXERCICE (3)			77 259,32	= 561 232,62
TOTAL DES CAPITAUX PROPRES (A)	259 757,34	362 458,62		
CAPITAUX PROPRES ASSIMILÉS (B)				
- SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT				
- PROVISIONS REGLEMENTEES				
DETTE DE FINANCEMENT (C)				
- EMPRUNTS SOLIDAIRE				
- AUTRES DETTES DE FINANCEMENT				
PROV. DURABLES / RISQUES ET CHARGES (D)				
- PROVISIONS POUR RISQUES				
- PROVISIONS POUR CHARGES				
ECARTS DE CONVERSION - PASSIF (E)				
- AUGMENTATION DES CREANCES IMMOBILISEES				
- DEFINITION DES DETTES DE FINANCEMENT				
TOTAL I = (A + B + C + D + E)	259 757,34	362 458,62		
DETTE DU PASSIF CIRCULANT (F)				
- FOURNISSEURS ET COMPTES RATTACHEES				
- CLIENTS CREDITEURS, AVANCES ET ACOMPTEES				
- PERSONNEL			3 129,00	54 250,00
- ORGANISMES SOCIAUX			23 710,25	37 449,23
- ETAT			3 736 491,17	3 332 215,65
- COMPTES D'ASSOCIES				66,56
- AUTRES CREANCES				
- COMPTES DE REGULARISATION PASSIF				

La presse marocaine et le Conseil National de la Presse continuent à pratiquer la discrimination raciale à l'encontre des Amazighs et de leur presse

Lettre ouverte à Younes MOUJAHID, président de Conseil National de la Presse(CNP)

Bien que la constitution marocaine réformée du 1er juillet 2011 a reconnu l'identité amazighe au sein de son préambule et stipule dans son article 5 la langue amazighe comme langue officielle du pays, la presse marocaine et le Conseil National de la Presse, -dont vous avez la charge de présider-, continuent malheureusement à pratiquer de manière ostentatoire de la discrimination raciale à l'encontre des Amazighs, de l'amazighité et de leur presse.

En dépit de l'adoption de la loi organique N° 26.16, votée à l'unanimité par les deux chambres du parlement, concernant la mise en œuvre du caractère officiel de la langue amazighe, entrée officiellement en vigueur, après sa publication au Bulletin Officiel, le 26 septembre dernier, la presse marocaine et votre Conseil National de la Presse ne cessent de pratiquer la dite discrimination à l'encontre des Amazighs et de leur presse, comme en témoigne la précédente et l'actuelle campagnes de votre conseil en faveur de la presse écrite.

Des campagnes où la langue amazighe est fondamentalement absente (à l'exception du logo) et où la presse amazighe est aussi exclue d'y participer, comme s'elle n'existe pas dans ce pays, alors que ça était reconnu par le ministère de la communication depuis 2006 !

Mais ce qui est le plus grave c'est que cette deuxième campagne, visant certains titres bien sélectionnés en faveur de la presse écrite, est lancé au moment du confinement où le ministère de la communication a interdit la sortie des journaux à cause de la propagation de coronavirus Covid-19 !

Une campagne de plus où on exclut toujours les artistes amazighophones, faisant recours qu'aux artistes arabophones, et pire, en recourant à des femmes de lointain Proche Orient et habillées à la

sombre mode salafiste comme s'elle s'agit de la presse des pétrodollars des pays du Golfe persique !

Mais ce qui est le plus inquiétant et plus condamnable c'est le fait que cette deuxième campagne, comme la précédente, prétend avoir comme objectif principal combattre les fak news, les fausses informations, alors que vous continuez à utiliser la dénomination erronée de « Maghreb arabe », en flagrant contradiction avec le préambule de la constitution marocaine. Vous agissez comme si vous ignorez que le Maghreb n'est pas de tout arabe et que l'origine des populations nord-africaines et des Arabes du Proche Orient se trouve au Maroc même, au site pré-historique d' « Adrar n Ighoud », ou « Jbel Irhoud », à mi-chemin entre Marrakech et Safi, et datant de 315 mille ans !

(www.amadalamazigh.press.ma/archives-PDF/201.pdf).

Des vérités scientifiques que confirment les données de l'anthropologie génétique :

www.amadalamazigh.press.ma/archives-PDF/222-223.pdf

Partant de ces faits, nous appelons votre attention et celle des membres de votre Conseil

National de la Presse (CNP), ainsi que tous les journalistes marocains à :

-Eviter toutes terminologies et dénominations se référant au monolithisme linguistique, ethnique ou raciale qui sont erronées et racistes vis-à-vis de millions de citoyennes et citoyens Amazighs, qu'ils soient amazighophones ou arabophones ou arabisés, comme les vocables : « peuples arabes », « monde arabe », « patrie arabe », « région arabe », « Oumma arabe », « printemps arabe »... De ce fait, nous saluons fermement le contenu et les précisions de l'actuelle et opportune campagne déclenchée au sein des réseaux sociaux par les « Arabes » eux-mêmes, et originaires de la péninsule arabique, en faveur de la reconnaissance explicite de l'amazighité de toute l'Afrique du Nord, allant des îles Canaries aux frontières

égyptiennes, des côtes de la Méditerranée aux frontières du Grand Sahara.

- S'engager à employer le vocable « Grand Maghreb » ou « Afrique du Nord » pour être en conformité avec les dispositions de la constitution marocaine du 1er juillet 2011, qui a remplacé définitivement l'appellation « Maghreb arabe » par celle de « Grand Maghreb », et ce afin d'éviter l'apologie autoritaire de l'idéologie nationaliste arabe et à ses démodés slogans qui sont aux antipodes de la réalité historique et de la composition anthropologique de



la population au Maroc et en Afrique du Nord.

-S'impliquer activement dans la campagne de la nécessité de changer, une fois pour toute, le nom de l'agence officielle de l'« Agence du Maghreb Arabe de Presse (la MAP) » en « Agence Marocaine de Presse » (comme il figure naturellement en langue française au sein de ces propres véhicules),

Nous espérons que, dorénavant, vous allez déployé tous vos efforts à combattre la dite discrimination raciale et en essayant de recommander à vos membres et à tous les journalistes marocains d'utiliser des terminologies et des vocables en faveur de l'application sur le terrain du contenu de la loi suprême qu'est la Constitution marocaine, et qui prône l'égalité complète entre la langue amazighe et la langue arabe, désormais les deux langues officielles du pays.

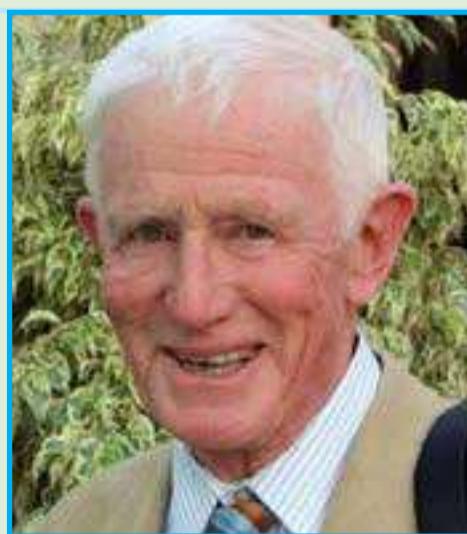
Nous vous prions de croire en l'expression de nos salutations les plus respectueuses,

Signés : Amina IBNOU-CHEIKH et Rachid RAHA,

Editeurs du journal
« Le Monde Amazigh »

NOUVELLE PUBLICATION DE L'IRCAM CONTES ET LÉGENDES DE LA MONTAGNE AMAZIGHE (MAROC) MICHAEL PEYRON

Ce recueil de contes et légendes - que j'ai eu l'honneur de réviser et dans le suivi a été assuré par M. Mhamed SALLOU, Directeur du Centre des Expressions Artistiques, des Etudes Littéraires et de la Production Audiovisuelle - est réalisé par Michael Peyron, géographe de formation, Il est angliciste à la FLSH de Rabat (1973-1988). Il a auteur de nombreuses notices à l'Encyclopédie Berbère d'Aix-en-Provence. Il a notamment animé un cours d'histoire et de culture amazighe à l'université Al-Akhawayne d'Ifrane (1998-2009). Pendant ses longues années passées au Maroc, l'auteur



a effectué des randonnées à travers monts de l'Atlas, depuis Bab ou Idir au Seksawa, s'initiant en

autodidacte aux divers parlers amazighs.

Cet opus d'envergure est l'œuvre d'un passionné, censé en toute modestie prendre la suite du mémorable Contes berbères du Maroc d'Emile Laoust (1949). De plus, afin de ratisser le plus large possible, ont été inclus un certain nombre de texte relevant des parlers du tachelhit.

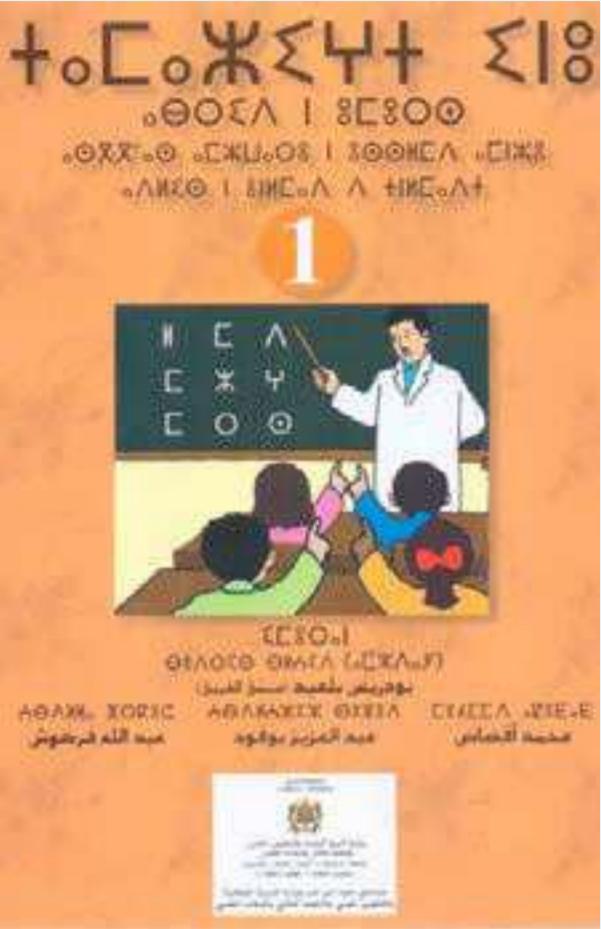
Cet ouvrage contribuera la connaissance des genres narratifs de la littérature orale amazighe, souvent méconnus, et qui recouvrent aussi bien les objets culturels que les dimensions didactiques.

Contes et légendes de la montagne amazighe (Maroc)



Michael PEYRON

COURS DE TAMAZIGHT



Chaque mois,
"le Monde
A m a z i g h "
vous livre des
cours de langue
amazighe que
le ministre de
l'éducation
nationale
avez élaboré,
comme outils
pédagogiques
sous forme
d'un manuel

intitulé "tamazight inu".

+

„Λ ΘΕΛΥ ΤΕΛΙΟΝ Θ ΤΗΣΟΣΙΔΙ „ :

ΒΙΟΥ; ΣΧΛΟ; ΣΧΛΕΛ
....., ΗΛΛΑ;
.....ΣΧΧΧΧΟ+.
ΣΓΗ; ΗΛΛΑ; ΘΛΘΟΣ.

„Λ ΘΙΣΥ ΤΕΛΙΟΝ Θ ΤΗΣΟΣΙΔΙ „ :

ΣΕΧΟ; «ΛΕΛ; «ΣΕΛΗ; ΣΕΞΑ; «ΣΚΙΣΛ.

„Λ ΘΣΛΥ ΤΕΛΙΩΘ Θ ΤΗΟΣΛΙΩΔ Λ : „Λ ΘΣΛΥ ΤΕΛΙΩΘ Θ ΤΗΟΣΛΙΩΔ Λ :

.....ΣΧΟ; ΣΥΧΧΣΕ
.....ΣΥΔΕ.
.....ΣΧΡΟ.
ΣΛΗ-ΣΥΣΛΟΘ ΘΛ ΡΟΡΛ.

„Λ ΘΙΓΥ ΤΙΠΙΘ Θ ΤΗΟΣΛΙΩΔ Λ : „Λ ΘΙΓΥ ΤΙΠΙΘ Θ ΤΗΟΣΛΙΩΔ Λ :

Λε; ΣΕΙΓΓ ; ΛΒΛΙ ; ΣΕΙΓΓ ; ΣΧΧΘΕ ; ΣΕΙΚΟΓΓ.

„Λ ΘΣΛΥ ΤΕΛΙΩΘ

....., ΕΣΙ
+ΣΔΗ+

.....+ΣΙΣΙ+ Χ +ΣΔΗ+,

.....+ΣΔΗ+ ΕΛΛ
+ΣΘΣΣ+



+ΣΙΟΗΣΘΣΙ Θ +ΚΟΙΘΣΘ+ ++ΣΩΜΙΤ Θ +ΠΟΣΣΗ+

◦ΕΡΘ◦ ◦ΕΜΙΣ◦Ι | ◦Π◦Ι | +ΙΒΥ◦ΟQ◦ | 8R◦Ι◦ΟΣΣ
(R◦Ι+Θ◦ ΘΣ+Σ)
◦ΚΙΘ◦Ε – +ΘΛΣΣΙΣΙ
ΣΘΙΛΣΣΙ



X +ΙΒΥ◦ΟQ◦ | 8R◦Ι◦ΟΣΣ (R◦Ι+Θ◦ ΘΣ+Σ) IΣΣΕΣ, ◦ΕΡΘ◦ ◦ΕΜΙΣ◦Ι | Π◦ΙC◦Ι | ΣΕΙ8Η◦Ι. ΣΛΛ◦ οΛ Σ◦ΙΛΣ ΣΥΚ X +IEE◦Q◦ (proposé pour le bar). C◦ΙC◦ Κ◦ Θ◦ΙΘ◦ – ΑΚΚ◦ ΣΛΛΙ ΖΙΙΟΙ: Ε◦ΙΚ◦ΙΟ (proposé pour le shérif ou chef de police), ΣΕΡΘ◦Ι | Π◦ΙC◦Ι Λ ΟΠΛ ΘΞΧΣ, +ΟΘ◦ + 8ΗΚ◦ΙΟ!

ΣΟΕΘ◦ ΣΣΕΣ:

–Ε◦ οΣ Λ ΣΕΘ◦ΟΙ ΜΙΣ +ΘΟΣΣ ΙΚΙΛ◦Ι?

ΣΘΟΧ◦ 8ΗΚ◦ΙΟ:

–Φ◦ ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ ΙΙο Σ◦ΙΟΙ +ΙΣΣΛ◦Ι | 8ΠΘΘ◦Ο Ι◦ ! ΟΠΛ ΣΙΙ 8ΙΚ◦ΙΟ Λ ΣΕΦΘΕ!

ΣΙΚ◦ΙΟΟΙ IΣΣΕΣ +Θ◦ οΛ ΣΕΥΘ ΘΞΧΣ Φ◦ ΣΙΙ:

–ΟΠΛ ΣΙΙ 8R◦ΙΟΣΘ 8Ι ΣΙΙΣ ! ΛΛΣΗ οΛ ΣΕΦΘΕΥ, IC◦, ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ – Α!

ΘΘΕΣΙ ΣΠΛΙΟ Τ +ΕΘ◦: Ι+Ιο IΣΣΕΣ ◦ΕΜΙΣ◦Ι, οΛ ΣΕΦΘΕ Π+ΙΣΣΙΟ ΘΣΙ ! Φ◦, Φ◦, Φ◦ !

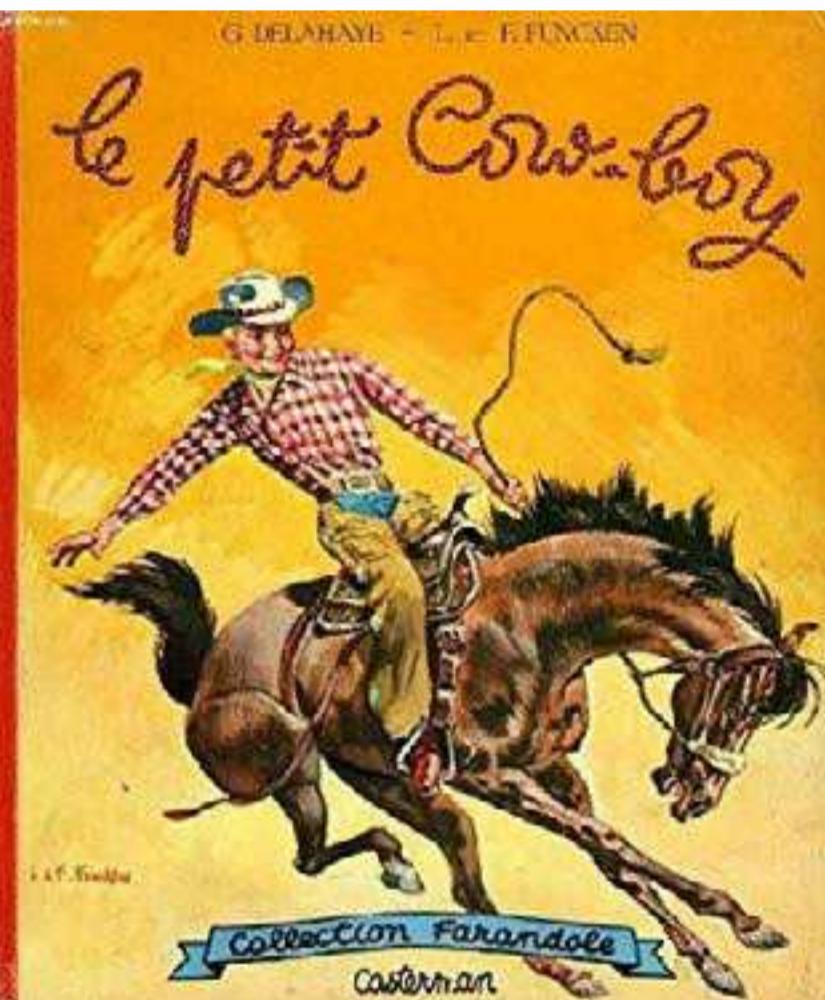
C◦ΙC◦ IΣΣΕΣ ΣΙΙ οΛ◦ΙΣΣΙ ΙΙο : Σ+ΙΟ Σ 8ΗΚ◦ΙΟ οΛ οΘ ΣQEΙΙ οΟΙΚ◦Ι ΙΙο. οΦ◦ ΣΛΛ◦ ΒΕΡΘ◦ | Π◦ΙC◦Ι X 8ΙΚ◦ΙΣΕ, Κ◦ +ΙΟΘ◦Ι+ Τ◦Ι οΛ ΣΟΚ◦ Ι+ΙΣΣΙΟ. ΣΟΙΟΣ ΖΕΙ ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ Ο Σ+ΙΙΛΛ◦Ι Ε◦ΙQ◦ ΣΙΙ 8R◦ΙΟΣΣ. ΣΕΙΙΟ ΙΣΣΕΣ Λ +ΙΙΣΣΙ+ ΙΙο: "ΣΕΙΣ Θ ΣΘΟΘ◦ΟΣ οΛ +ΕΕ◦ΙΚ◦ !"

C◦ΙC◦ ΘΣΙ ΣΘΘΣΠΣΛΙ ΣΙΙ Σ+ΙΟ +ΣΕ Φ◦ ΣΦΙΛΣ:

–Θ◦ Τ+ΘΣΟΛ οΛ +ΗΗΟΛ ΛΛ◦Ι 8ΙΟΙΚ◦Ι | 8ΗΚ◦ΙΟ, ο ΑΙΙΣΣΙ ! Φ◦ +ΙΕΚ◦ Σ!

οΣ, οΣ ! +ΙΣΙο | Σ+Ι+ΣΙΟ Λ Τ+ΘΣΠΣΛ .ΣΛΛ◦ ΣΛΙΣ, ΣΗΚ◦ ΙΣΣΕΣ 8ΕC◦Ι ΣΕ◦QΙ ΙΙο Σ +ΟΘ◦Ο.

Ε◦Ο οΛ +ΙΣΙΣ ΘΞΧΣ ?ΣΟΙΚ◦ΙΟ.



ΣΕΚΙ IΣΣΕΣ :

–Θ◦ ΣΙΙΣ οΛΣ ΣΗΟ+Ι +ΣΕΙΙΣ+ – Α!

C◦ΙC◦ ΘΣΙ 8Ι Λ ΣΞΧΙ Χ◦ Θ Σ+ΙΟ

+ΣΕ.ΣΙΙΙΙ IΣΣΕΣ Φ◦ ΣΕΙΙο +:

–Ε◦ οΣ Λ +ΘΡ◦ΟΛ ΙΙΣΧ | 8ΙΙΣΣΙ |

8ΗΚ◦ΙΟ, ο ΑΙΙΣΣΙ ? ΣΙΙο οΛ +ΕΘΛ !

οΣ, οΣ ! +ΙΣΙο | Σ+Ι+ΣΙΟ οΟ

+ΘΘΣΠΣΛ. Ο Σ+Ι+ΙΕΛΛ◦Ι ΡΛ ΣΕΙΙ

8ΕC◦Ι ΣΕΙΙΣ ΣΟΙΙ 8ΙΙΣΣΙ Θ +ΟΚ◦Ιο

+ΟΧ+Ο+Ιο.

Ο ΙΙΣΗ | 8ΘΚΚ◦ ΣΛΛ◦ ΣΟΙΚ◦Ι | ΙΣΣΕΣ ΣΛΛ◦ οΛ ΣΣΙΣQ ΘΞΧΣ: – +ΘΘΙΛ, ΘΞΧΣ ... Λ◦ +ΣΥΝΣΗΜ ΣΘ ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ ΣΙΙ8R◦ ΘΞΧ◦Ο ΣΙΙ 8ΙΟ ΙΙΣΥ οΛ ΙΙΚ◦Ι οΛ + Σ ΕΕ◦ΙΚ◦ ! Ε◦ΙC◦ +ΘΦΙ + ΘΞΧΣ :

–Ε◦ οΙ+Ιο Σ+ΙΕΙΙ+ , ο ΙΣΣΕΣ ! Ε◦Ι! Θ 8C◦ΟΣΣ ΣΙΙο , οΛ οC ΣΘΟΣΟΣ ! ΣΛΛ◦ ΣΟ ΙΣΣΕΣ οΛ ΣΘΘΙΛC ΘΞΧΣ ΣΘΟΣ ΛΣΗ ιοΙο ΙΙο. +ΣΕΙΙΣ+ – Α ΣΛΛ◦ οΕΙΟ Τ | Π◦ΙC◦Ι.

ΣΙΙο ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ X +ΙΚ◦Ι+ ΜΣΕ ! Φ◦ ΘΣΙ ΣΣΕΙο οΘ + ΣΘΗ◦ΙΟ. Φ◦ ΘΣΙ ΣΣΕΙο οΣΛ ΘΟ ΣΙΙΚ◦Ι οΛ ΣΣΙ !

ΣΛΛ◦ ΣΙΙΗC◦ΙΟ ΣΣΙ Θ +ΥΘΣ. 8Ι Θ◦ΙΟ ΣΙΙΣ οΕΙ ΣΙΙ8R◦ ΛΛΗ !

X ΣΙΙ 8ΙΙΟ ΣΣΟ ΙΣΣΕΣ ΣΕΙΙ | ΙΙο Φ◦ ΣΕΙΟ ΣΕΙΙ+ΣΙΙΘ Θ 8R◦ΙΟΣΣ. Φ◦ ΛΗΣ ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ

ΣΧ◦ οΚΟΣΣΙ ΙΙο ΣΙΙΣΣΙ Σ 8ΗΚ◦ΙΟ Χ◦ Θ οΛ ΣΛΛ◦ +Θ◦ οΛ + ΣΙΙΟ...
ΘΙΙΙΙΛΙ ΡΚ◦ ΣΠΛΙΟ X +IEE◦Q◦: Ε◦ΙΚ◦ΙΟ, ΣΕΡΘ◦Ι | Π◦ΙC◦Ι, ΙΙΙΙ ΘΞΧΣ , ΣΙΙΣ Θ +ΙΕΚ◦ΙΟ !

ΣΘΘΣΙΙX IΣΣΕΣ:

–Φ◦ ΣΘΟΘ◦ΟΣ ΣΕΙΙο Θ 8C◦ΟΣΣ ΙΙC◦, ο ΘΞΧΣ !

8Ι Θ◦ΙΟ ΣΗΗΙ+Ιο ΙΣΣΕΣ X +ΙΒΥ◦ΟQ◦ | 8R◦ΙΟΣΣ (R◦Ι+Θ◦ ΘΣ+Σ) ! Ε◦ΙΚ◦ΙΟ Σ

Π◦ΙC◦Ι – οΟ Σ+Ι+ΙΕΛΛ◦Ι ΡΛ 8C◦ΟΣΣ | ΘΞΧΣ ! ΣΣΙΣΦ, ΣΙΙ Π◦ΙC◦Ι ΣΙΕ◦Q

ΘΣΙ – ΙΙΛ◦ΑΧ οΛ ΣΟΙΙ ΖΣ +ΙΙΟΣ+...

*ΣΘΙΙ

Le gouvernement marocain veux tuer la langue amazighe

Lettre ouverte au gouvernement marocain : où sont-ils les droits des millions d'Amazighs et pourquoi vous voulez tuer leur langue amazighe ?

Nous sommes stupéfaits de voir que le Conseil de gouvernement, sous la présidence du propre chef du gouvernement, Dr. Saâd-Eddine El Othmani, a dédié ses travaux du 22 juin dernier à la situation des droits de l'homme d'un citoyen marocain et du rapport qu'Amnesty International (AI) lui a consacré, faisant probablement objet d'une tentative d'espionnage, et qui a mobilisé trois ministres qui se sont dépêchés à organiser une conférence de presse spéciale le jeudi 2 juillet dernier, en essayant de réfuter les allégations de la dite et prestigieuse ONG internationale, sans parler de la mobilisation des députés des deux chambres de parlement durant cette critique période de pandémie de coronavirus Covid-19!!!

Ce qui nous surprend le plus de toute cette théâtralité c'est le fait de voir tout le gouvernement en train de se focaliser sur le cas des droits humains d'une seule personne, -sans entrer dans les détails des arguments et contre-arguments des uns des autres-, et en même temps elle continue à négliger les droits humains des dizaines de millions des personnes : les citoyennes et citoyens Amazighs marocains !

En effet, lorsque les Nations Unies à travers la Rapporteur spéciale sur les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée, Mme. Tendayi Achiume, qui s'est rendue au Maroc du 13 au 21 décembre 2018 et qui a eu le courage d'évaluer dans son rapport définitif du 28 mai 2019, sur le terrain, la flagrante discrimination raciale à l'encontre des Amazighs, - après avoir s'entretenue avec le Ministre d'État chargé des droits de l'homme, le Ministre de la justice, avec des représentants du Ministère de l'intérieur, du Ministère de l'éducation nationale, du Ministère de la santé, du Ministère de la famille, du Ministère de la culture et de la communication, du Ministère de l'emploi et de la formation professionnelle, du Ministère des Habous et des affaires islamiques et du Ministère de la jeunesse et des sports...-, personne, je dis bien personne, ni le président du gouvernement ni aucun ministre n'avait osé répondre aux allégations onusiennes ni aux violations des droits humains des Amazighs, ni à la politique institutionnalisée manifeste de l'état marocain de discrimination raciale à l'encontre des Amazighs !

Rappelons que la Rapporteur spéciale, Mme. Tendayi Achiume, avait appelé, depuis un an, les autorités marocaines à adopter les mesures concrètes visant à éliminer et à prévenir le racisme et la discrimination raciale, comme :

* Adopter un cadre juridique et politique global de lutte contre la discrimination qui met en application l'intégralité des dispositions relatives à l'égalité raciale de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, conformément aux recommandations du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale... Adopter également un plan d'action national de lutte contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée.

* Adopter des dispositions législatives et des mesures concrètes pour faire en sorte que l'élimination du racisme, de la discrimination raciale, de la xénophobie et de l'intolérance qui y est associée soit intégrée aux travaux et au mandat des organes chargés de promouvoir les droits de l'homme, l'égalité et la non-discrimination.

* Recueillir au moyen d'indicateurs des données fiables et ventilées qui rendent fidèlement compte de la diversité raciale, culturelle et ethnique de la population marocaine, y compris de la diversité linguistique - dont témoignent bien les indicateurs qui mesurent l'utilisation de la langue orale et le degré d'alphabétisation.

* Envisager l'adoption de mesures spéciales pour garantir aux groupes défavorisés, dans des conditions d'égalité, la pleine jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

* Donner à toutes les personnes les moyens de faire valoir leurs droits, en garantissant à toutes les victimes de discrimination ou d'intolérance raciale et xénophobe un accès effectif à la justice et à des voies de recours adéquates. Dans ce contexte, mieux faire connaître les voies de recours dis-

ponibles et en faciliter l'accès, notamment en supprimant les obstacles linguistiques et en fournissant des informations adéquates et accessibles sur les droits et les recours dont disposent les groupes et les personnes en situation de vulnérabilité.

* Renforcer les mesures préventives d'éducation, de formation et de sensibilisation de sorte que tous les agents publics, y compris ceux qui sont responsables de l'administration des services publics, s'abstiennent de toute forme de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et d'intolérance qui y est associée.

* Adopter sans délai la loi organique nécessaire pour donner à l'amazighe le statut constitutionnel de langue officielle et, dans l'intervalle, prendre des mesures provisoires pour prévenir et atténuer toutes les formes de discrimination linguistique et culturelle dans tous les domaines.

çais Alain Bentolila insiste lorsqu'il déclarait que : « les systèmes éducatifs de certains pays, aussi coûteux qu'ils soient, sont devenus des machines à fabriquer de l'analphabétisme et de l'échec scolaire parce qu'ils n'ont jamais su (ou voulu) résoudre la question qui les détruit : celle du choix de la langue d'enseignement. Ils conduisent des élèves à des échecs cruels parce que l'école les a accueillis dans une langue que leurs mères ne leur ont pas apprise et c'est pour un enfant une violence intolérable... c'est sur la base solide de leur langue maternelle qu'on leur donnera une chance d'accéder à la lecture et à l'écriture et que l'on pourra ensuite construire un apprentissage ambitieux des langues officielles. » (4).

C'est ainsi que le ministre Amzazi, comme ces précédents ministres Ahmed Akhchichene et Rachid Belmokhtar, ne

font que perpétuer la politique de génocide linguistique de la langue maternelle des marocains. Ils veulent tuer la langue amazighe ! Par conséquent, ils ne font qu'accélérer le déracinement culturel des petits et à approfondir leur crise identitaire, en violant par conséquent les articles 7 et 8 de la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE), adoptée par l'Assemblée générale des Nations unies le 20 novembre 1989. Pour rappel, M. Said AMZAZI, avait juste prévu, l'année scolaire dernière, un nombre ridicule d'enseignants de la langue amazighe, soit 180 sur les 15.000 postes budgétaires dans le budget alloué à son département pour l'année 2020, qui s'élevait à 59,45 milliards de dirhams. Alors que juste pour enseigner l'amazighe, -qui est devenu une langue officiel depuis juillet 2011 et dont la loi organique a été adopté en septembre 2019-, à tous les élèves de la première année du cycle primaire, il faudrait au moins 5.000 professeurs spécialisés en amazighe, sans parler du reste des années du primaire et de l'enseignement préscolaire, qui nécessite plus de 100.000 professeurs. Selon l'ONU : « D'après les informations recueillies, seuls 13 % des élèves d'écoles primaires suivent des cours de langue amazighe et, selon des estimations, il faudrait environ 100 000 professeurs pour enseigner l'amazighe aux 4,5 millions d'élèves du primaire. ».

Honorables chef de gouvernement et ministres,

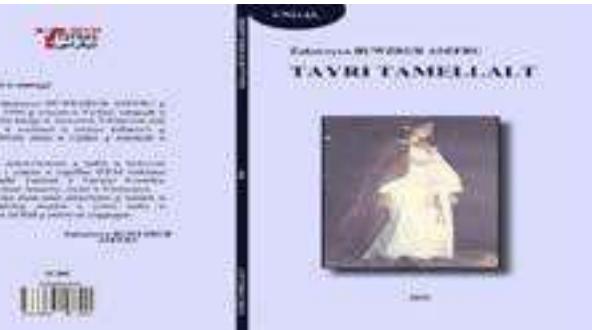
S'il vous plaît, si vous voulez vraiment gouvernez, vous êtes appelés à gouverner et à prendre en considération les droits de l'homme non pas seulement d'une seule personne, sinon les droits de l'homme des dizaines de millions de personnes !

Des droits des citoyennes et citoyens Amazighs, amazighophones ou darijophones, qui sont les descendants directs des hommes et civilisations préhistoriques de « Sidi Abderrahman » à Casablanca, de l'homme d'« Adrar Ighoud » à Safi, de Témara à Rabat, de l'homme d'Oued Beht à Khemisset, de la grotte des Pigeons à Tafogalt, d'Ifrîn Amar à Nador... Et selon l'histoire, ni les phéniciens, ni les romains, ni les arabes, ni les turcs, ni les européens n'ont pu exterminé aucunes populations autochtones; et qu'en plus l'actuelle constitution consacre désormais dans son article 5 que « l'amazighe constitue une langue officielle de l'État, en tant que patrimoine commun à tous les Marocains sans exception », c'est-à-dire que toutes les marocaines et tous les marocains sont tous Amazighs ! Alors, soyez-vous fiers de votre amazighité et gouvernez pour vos compatriotes Amazighs !

Par Rachid Raha, président de l'Assemblée Mondiale Amazighe.

Notes :

- (1)- <https://undocs.org/pdf?symbol=fr/A/HRC/41/54/Add.1>
- (2)- <http://amadalamazigh.press.ma/fr/les-amazighs-interpellent-la-banque-mondiale-sur-le-comment-sauver-la-petite-enfance-au-maroc/>
- (3)- <http://amadalamazigh.press.ma/fr/le-maroc-et-le-genocide-linguistique-de-la-langue-maternelle/>
- (4)- www.leconomiste.com/article/1053276-si-l-ecole-ne-parle-pas-la-langue-de-ses-eleves



DIRECTEUR RESPONSABLE: AMINA IBNOU-CHEKH - DEPOT LEGAL: 2001/0008 - ISNN: 1114 - 1476 - N° 234-235 / JUILLET/AOÛT 2020 - ٢٠١٩/٢٩٦٩ - PRIX: 5 DH

L'ASSEMBLÉE MONDIALE AMAZIGHE REVENDIQUE DE NOUVEAU AUX CHEFS D'ÉTAT D'ESPAGNE ET DE FRANCE DES RÉPARATIONS EN RÉPONSE AUX EFFETS DE L'UTILISATION D'ARMES CHIMIQUES CONTRE LE RIF

A l'occasion du 99e anniversaire de la célèbre bataille d'Anoual, l'Assemblée Mondiale Amazighe revendique de nouveau aux chefs d'État d'Espagne, le roi Felipe VI, et de la République française, le président Emmanuel Macron, de procéder à des réparations en réponse aux effets de l'utilisation d'armes chimiques contre les populations civiles du Grand Rif marocain pendant la Guerre du Rif.

Ci-après, le contenu de la correspondance envoyée au président français :

A Son Excellence M. Emmanuel MACRON, Président de la République Française,

Objet : Réparation des préjudices causés par la guerre chimique contre le Grand Rif marocain.

Références :
PDR/SCP/BEAR/D026495.

Monsieur Le Président,

A l'occasion de la 99ème anniversaire de la fameuse bataille d'Anoual, nous venons attirer de nouveau votre attention sur le grand préjudice non résolu impliquant immanquablement la responsabilité de la République française dans l'utilisation des armes chimiques contre les populations civiles du Grand Rif marocain pendant la Guerre du Rif de 1921-1927.

Nous nous rappelons bien que lors de votre déplacement en Algérie en février 2017, vous avez eu le courage d'affirmer que : « la colonisation est un crime. C'est un crime contre l'humanité. C'est une vraie barbarie, et ça fait partie de ce passé que nous devons regarder en face en présentant aussi nos excuses à l'égard de celles et ceux vers lesquels nous avons commis ces gestes». Des mots très forts qui se sont accompagné par votre louable décision de restituer, récemment de 24 crânes de résistants algériens décapités au XIXème siècle. De même nous saluons les plus profonds regrets pour les blessures infligées lors de la période coloniale belge au Congo (l'actuelle RDC) du roi Philippe de Belgique.

Mais ce que nous aimerais bien vous rappeler c'est que les forces coloniales françaises, en coordination avec les forces militaires espagnoles ont procédé à l'utilisation des armes

chimiques contre les populations civiles du Grand Rif, pendant la Guerre du Rif, entre 1921 à 1927, quand le Maréchal Philippe PETAIN avait été chargé par la République française de réprimer la révolution des tribus rifaines, dirigé par notre héros libérateur Mohamed ABDELKRIM



EL KHATTABI, entre 1924 jusqu'au 1927. Plus de détails :

<http://amadalalamazigh.press.ma/fr/le-role-et-la-responsabilite-de-la-france-dans-lutilisation-des-armes-chimiques-contre-le-rif/>

A propos de ce dossier, nous avons eu l'occasion d'interpeller à deux reprises l'ex-président François HOLLANDE en ces termes: « Je vous rappelle que la France s'est retrouvée, au début du siècle passé, responsable d'un protectorat sur le Maroc, (Ex-Empire chérifien marocain). En vertu de ce protectorat, la France était censé assurer la protection du Maroc dans ses frontières authentiques. Or, il s'en est suivi un dépeçage, une partition et une pseudo « pacification » par les armes et le sang. En tant que « nation civilisée », la France était tenue par le droit coutumier et conventionnel de la guerre de protéger, notamment, la population civile et de ne pas se rendre complice ou utiliser elle-même contre cette même population sans défense et non combattante des armes prohibées. Or, les documents, archives et études témoignent de ce que, dans un premier temps, la France s'est rendu complice de l'Espagne à laquelle elle a vendu des armes chimiques de destruction massive avant de les utiliser elle-même contre les rifains (population du nord du Maroc), lors de la guerre de libération conduite par le président Mohamed Abdelkrim El Khattabi. La guerre chimique contre le Grand Rif est non seulement une violation des règles les plus élémentaires du droit de la guerre mais de surcroît et encore plus grave les héritiers des victimes d'hier continuent de souffrir aujourd'hui encore. En effet, de nombreuses études génétiques d'experts confirmés démontrent et témoignent des effets mutagènes et cancérogènes des armes utili-

sées : l'ypérite ou gaz moutarde, le phosgène, le disphosgène et la chloropicrine. » (<https://amamazigh.org/2016/01/les-amazighs-interpellent-une-derniere-fois-lelysee-a-propos-de-la-guerre-chimique-contre-le-rif/>).

Le mercredi 27 janvier 2016/2966 à Paris, j'ai déposé personnellement une autre lettre au Palais de l'Elysée en rappelant de nouveau à votre ex-président en ces termes : « A l'aimable attention de Monsieur François Hollande, Président de la république française. Par lettre citée en référence (**PDR/SCP/BEAR/D026495**), nous vous avions saisi au sujet de l'objet visé en marge. En date du 7 avril 2015, vous avez bien voulu nous répondre par le biais de votre cabinet en nous précisant que vous aviez pris connaissance avec la meilleure attention de notre courrier quant à la réparation des préjudices consécutifs à l'emploi des armes chimiques de destruction massive contre les populations civiles du Rif, lors de la guerre du même nom entre 1921 et 1926, et qu'il avait été transmis au secrétaire d'Etat chargé des anciens combattants et de la mémoire, auprès du ministre de la défense, qui nous tiendrait informés de la suite qui pourra lui être réservée ». Or, depuis et à ce jour, on n'a malheureusement reçu aucune suite à cette affaire.

Dans l'attente de vous pencher consciencieusement sur cette légitime requête, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre très haute considération.

Signé: Rachid RAHA
Président de l' Assemblée Mondiale Amazighe (AMA)
Rabat, 21 juillet de 2020/2970.

NOMINATION DU PR MOULAY AHMED BADRY À LA PRÉSIDENCE DE L'EDITION 2019 DU PRIX DE LA CULTURE AMAZIGHE DE L'IRCAM



Dans le cadre de l'organisation du Prix de la Culture Amazighe au titre de l'année 2019, le Pr Ahmed Boukouss, Recteur de l'Institut Royal de la Culture Amazighe (IRCAM) a présidé, le mardi 14 juillet 2020, une séance de travail à laquelle ont pris part la Commission du Prix de la Culture Amazighe et la Commission Administrative de l'Institut. Au cours de cette séance, il a été procédé à la présentation du Président de l'Edition 2019 du Prix de la Culture Amazighe en la personne de Monsieur le Professeur Moulay Ahmed Badry, professeur universitaire, dramaturge, critique de théâtre et scénariste.

Natif de Khénifra, le Pr Badry a été élève au Lycée Tariq Ibn Ziyad d'Azrou et étudiant à la Faculté des lettres et à l'ENS de Rabat (1964-1967). Il a soutenu une thèse de Doctorat d'Etat dans le domaine du théâtre contemporain à l'Université de Strasbourg (France). Il a exercé au Ministère de la Culture avant d'intégrer le Département de Langue et de Littérature Françaises de l'Université Mohammed V. Il a été l'un des premiers enseignants-rechercheurs du Royaume à avoir introduit l'enseignement du théâtre à l'Université marocaine et l'un des fondateurs de l'Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle (ISADAC) à Rabat. Il a également contribué à la réalisation de films nationaux dont « Mille et une mains » et « Noces de sang ». Connue et reconnue pour son expertise, le Pr A. Badry est consultant international auprès de l'ISESCO et de l'UNESCO. Il cumule par ailleurs une expérience administrative : Chef du Département de Langue et de Littératures Françaises de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat et Doyen de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Marrakech. Il a également à son actif la direction artistique de nombreux festivals.

L'IRCAM est honoré que le Pr A. Badry ait accepté de présider le XIXe anniversaire de la commémoration du discours royal d'Ajdir et de la création de l'IRCAM lors de laquelle est décerné le Prix de la Culture Amazighe. Ce Prix contribue à la promotion, à la sauvegarde et au développement de la culture amazighe dans ses multiples expressions, par l'encouragement des ses promoteurs et de ses créateurs.

Le Prix comporte les catégories suivantes :

1. Prix honorifique ;
2. Prix de la création littéraire ;
3. Prix de la pensée et de la recherche ;
4. Prix de la traduction ;
5. Prix des médias et de la communication ;
6. Prix de l'éducation et de l'enseignement ;
7. Prix des études et recherches informatiques ;
8. Prix du manuscrit ;
9. Prix des arts, qui comprend les genres suivants :
- a. La chanson traditionnelle ;
- b. La chanson moderne ;
- c. Le film ;
- d. Le théâtre ;
- e. La danse collective.

De plus amples informations relatives à l'organisation et à la participation du Prix de la Culture Amazighe-Edition 2019 sont consultables à partir du lien :

<https://www.ircam.ma/?q=ar/node/28717>

حتى لا يصير البرنامج العربي حكرا على الأعيان وأصحاب المال



*Afif Bouabker

المدخل السابع: «علمنة» العملية الانتخابية واستخدام ضرورة تجريم المترشح الديني أو الوطني في العملية الانتخابية، فاحزاب كثيرة ببلادنا تستغل سوء المقدس الدينية في الانتخابات او تستغل القرب من المؤسسة الملكية في حملاتها الانتخابية وهذا مصدر للعملية السياسية ببلادنا و يحرم المتنافسين من شروط متساوية في التباري والتنافس الشريفيين.

المدخل الثامن: اقرار المتناففة بين الرجال والنساء في البرنامج، فلا معنى لبرلمان يكرس التمييز بين النساء والرجال ولا يستطيع الرقى بالذئنية المغربي الى مستوى وعي متقدم، فالمفروض في البرنامج المغربي ان يفرز نخب سياسية قادرة على فهم رهانات بلادنا وطموحاتها المشروعة للحاق بالدول الديموقراطية، لن يكون ذلك الا ببذل مجهود كبير حتى تستطيع احزابنا برلمانية قادرة على تنزيل الروح الحقوقية في الدستور.

المدخل التاسع: هو ضرورة اقرار نظام انتخابي منصف وعادل ويأخذ بعين الاعتبار التعديلية السياسية الحقيقة، نظام انتخابي يبدأ اولا بمراجعة شاملة للوائح الانتخابية التي يشوبها الكثير والكثير من الشوائب من انزالات الناخبيين وتجاوزات كثيرة تؤثر على مصداقية العمل السياسي ببلادنا، كما ان اعطاء جميع الاحزاب الصغرى والكبير نفس الفرص في الاعلام والتمويل وافرار عتبة منخفضة قد يجعل العملية الانتخابية اكثر ديموقراطية واكثر تمثيلية لانها تقطع احتكار ما يسمى بالاحزاب الكبرى التقليدية.

في سبيل الختم :

لاشك ان اصلاح المنظومة السياسية والانتخابية تحديدا ببلادنا ليس امرا تقينا بسيطا يمكن القيام به لتصلح العملية اوتوماتيكيا، بل ان اي اصلاح اصلاحا لابد له من وعي مشترك في حدوده الدنيا لدى الناخب والمنتخب، فعندما يعترف الجميع بان العملية السياسية في البرنامج والمنتخب، فعندما يعترف الجميع بان العملية السياسية، ولابد له من وعي مشترك في حدوده الدنيا لدى الناخب والمنتخب، فعندما يعترف الجميع بان الاحزاب السياسية المغربية تعيش الترهيل التنظيمي وغياب الديموقراطية الداخلية وتستقطب النخب القادرة على ربح الاصوات بكل الوسائل لا بمنطق الكفاءة والاستقامة . فان الناخب هو الآخر مسؤول مسؤولية لاتقل عن الاخرين في اختيار من لا يستحق ان يختار في مؤسسة تشريعية تقرر مصير البلاد والعباد.

* المنسق الوطني للعصبة الامازيقية لحقوق الانسان
باحث في قضايا التنمية والديموقراطية وحقوق الانسان

المدخل الثالث: الغاء تعاقد البرلمانيين لانه بدون معنى، فما معنى ان يتلقى البرلماني تقاعدا عن عمل من المفروض انه ينتهي بانتهاء المدة الانتخابية التي انتخب من اجلها؟ . كما ان اللغو والكلام الذي يثار حول الموضوع في كل مرة يسعى للعمل البرلماني ولوسسه من المفروض توقيتها واحترامها . لكن عرف التقاعد المريح بعد مدة انتدابية يسهل لاعاب ذوي المال والسلطة من اجل الترشح للبرلمان.

المدخل الرابع: عقلنة وترشيد اللائحة الوطنية للشباب والنساء، فروح اقرار لائحة شبابية وآخرى نسائية كان الهدف منها افراز نخب جديدة و اعطاء نفس جديدا للسياسة الوطنية في سياق حراك شبابي مغربي مشهود، لكن الذي حدث هو ان زعاء الاحزاب السياسية انقلبوا على روح دستور 2011 وعلى مخارجه الاصلاحية ومنها لائحة الشباب والنساء التي تحولت الى لائحة الابناء والاصهار والزوجات والمقربين .. هذه الصورة الملاطحة للائحة كان هدفها انشغال سياستنا من اليأس والفساد والصور السلبية عمقتها ممارسات الاحزاب السياسية . لذلك اقترح اقرار لائحة جهوية للشباب والنساء لان جهونه هذه اللائحة يمكن على الاقل من تداول نخب جديدة من جهات مختلفة ومتعددة وستفوت على زعماء الاحزاب فرصة وضع المقربين من جهة واحدة او دوار واحد كما وقع في التجارب السابقة وان كانت اللائحة الجهوية للنساء والشباب ستحد فقط من الفساد الانتخابي ولن تقضي عليه نهائيا.

المدخل الخامس: هو اقرار اجراءات صارمة وقوانين رادعة واعطاء الضوء الاخضر للمؤسسة القضائية في التسريع في البت في كل ما يتعلق بالتلاعب في التصريح بالمتلكات لكل المرشحين للبرلمان المغربي ، عدد كبير من البرلمانيين المغاربة لا يصرح بنزاهة وشفافية عن ممتلكاته كما لا يصرح بمصادر امواله . فالحملات الانتخابية التي تكلف اصحابها الملايين لا بد من فتح تحقيقات حولها اذا ما اردنا ان نعطي اشارات للشباب المغاربي من اجل المشاركة السياسية الفاعلة واعادة الثقة للمؤسسة البرلمانية،اما والحال ان الوجوه نفسها تفوز بالطرق نفسها وفي غياب ردع حقيقي ولا احترام للقانون فستبقى المؤسسة التشريعية والسياسة ببلادنا قاعدة للمصداقية.

المدخل السادس: هو القطع مع ظاهرة النواب الرحل وتوريث الكراسي والمسؤوليات وسيطرة عائلات باكمالها على مقدرات جهات المغرب و سيطرة منطق الاعيان واصحاب الشکارة على العمل السياسي ببلادنا ، السبيل الى كل هذه الطموحات هو اقرار نظام انتخابي يحدد ولايات الترشح بالنسبة للبرلمانيين واقرار قانون احزاب واضح في انتصاره لروح الديموقراطية والتناوب الحقيقي على المسؤوليات . لأن الناخب المغربي مل من تكرار نفس الوجه يمينا ويسارا وبلغة خشبية نمطية لا تقدم بذل ولا مقتراحات ، المواطن المغربي يعتقدان البرنامج المغربي يسفل موقعه مراكمته ترثوه ونسج علاقات افقيه و عمودية تسنم له بمزيد من التمدد في المراقبة الاجتماعية، هذه الصورة كرسستها الاستحقاقات الانتخابية السابقة للأسف الشديد.

ارتقى الدستور المغربي لسنة 2011 بالمؤسسة التشريعية ومنح للبرلمان سلطة قوية في التشريع ومراقبة الحكومة ، لكن رغم المكتسبات الدستورية التي عززت مكانة ممثل الشعب تبقى صورة البرنامج المغربي غير ناضجة ومشووبة بعد من الصور النمطية بعضها صحيح وبعضها مبالغ فيه . رغم كل ما يمكن ان يقال عن المؤسسة التشريعية المغربية الا اتنا وبعيدا عن روح العدالة والتنافس وسياسة شتم المؤسسات و بهدلتها وهي مواقف رائجة اليوم في الساحة الاعلامية الوطنية وتحظى بالترحيب وتكتسي الشعبية الكبيرة وتحصد الجيمات بالملفات على موقع التواصل الاجتماعي.

المؤسسة التشريعية اساسية وضرورية في البناء السياسي والاقتصادي الوطني لانها تسهم في رسم السياسات العمومية والرقي بالجانب الاقتصادي والاجتماعي عبر القوائم التي تصدرها وعبر القرارات المبنية عنها . تساؤل بديهي يطرح نفسه هو هل استطاع البرنامج المغربي ان يفي بعهده ويفيد الامانة الملقاة على عاتقه ، ام انه غرفة تسجيل ورجع صدى لمؤسسات اخرى ببعضها ظاهر وبعضها مستتر؟ الواقع لا يارتفاع كما يقال بذلك لا بد ان تكون بكل تجرد وموضوعية بان البرنامج المغربي قام بعدد من المبادرات والاعمال الكثيرة الهامة والمؤسسة لل فعل السياسي والاجتماعي والاقتصادي الوطني في وسط عيوب كثيرة ونقائص فادحة اهمها غيابات البرنامجيين بالتجملة وسيطرة الحكومة على التشريع و تواجد من لا يستحق اخلاقا وقيما الانتقام لقيمة البرنامج وغيرها من المؤاذنات والمزلقات التي يجب على كل الغيرين على السياسة التنبية ببلادنا للتبيه لها والعمل على تجاوزها . وارتي شديد الاقتناع ان السبيل الوحيد لتجويد السياسة ببلادنا هي العمل على تخليق الحياة السياسية عبر رزمة اجراءات ادارية وقانونية وسياسية فعالة وملزمة لجميع المؤسسات المتداخلة في الشأن السياسي، فبلادنا بحاجة الى مؤسسة تشريعية منبثقة فعلا عن اراده الشعب المغربي و معبرة عن طموحاته في التقدم والحرية والازدهار . في نظري المتواضع لا يمكن الرقي بالعمل البرنامجي المغربي الا بمداخل وشروط محددة لخصتها في تسع مداخل .

المدخل الاول لتخليل العمل السياسي البرنامجي هو اشتراط الترشح الى البرنامج بمستوى جامعي يفوق الاجازة اذ لا يعقل بتاتا ان تحضن قبة البرنامج ببلادنا انسانا لا يحملون في جعبتهم سوى لغة الكلام والصياغ امام الكاميرات بلا مستوى فكري وثقافي اكاديمي يؤهلهم للتعامل مع قضايا مصرية وقوانين مؤثرة على حياة البشر وحضورهم منعدمه سيانفي اشغال اللجن البرنامجية او في جلسات تقديم السياسات العمومية ، فالاستلة التي تلقى من طرق البعض من النواب مثيرة للشفقة ومحنة للغاية في نفس الان خصوصا وان العالم باسره يشاهد هذه الصور والمشاهد التي تسى لبلادنا بغير القنوات التلفزيونية .

المدخل الثاني هو القطع مع تجميع المناصب والمهام . فكيف يعقل ان يقوم رئيس جماعة حضرية كبرى بمدينة كبيرة بين الجمع بين مهمته كرئيس جماعة وما يتطلب ذلك من حضور معنوي ونفسى متواصل و عضو في البرنامج يتطلب التفرغ لمجال التشريع ومراقبة الحكومة؟ . الجمع بين المهمتين مصدر بالنسبة لتداول النخب ومؤشر

أرض و إنسان نتقاسم النضال من أجلهم جميعا ، إلا أنه من الضروري الإشارة إلى أنه لا يمكن أبدا أن نقدم سبيلا واحدا على أنه الحل السحري الوحيد الذي سيبني الأمانة و يشفي جراحتنا ، بل إننا في حاجة إلى قصف من أراد أن يكون عدوا لقضيتنا المشروعة من مختلف الجهات وب مختلف الأسلحة .

إن قضية متشعبة و مصرية من حجم القضية الأمازيغية لا تسعها استراتيجية واحدة مهما بلغت قوتها و فاعليتها ، و ليس من الحنكة في شيء تفهم إمكانية حلحلتها بورقة معينة . فقد يفشل الحزب و يستمر النضال من أجل الأمازيغية ، وقد تفشل الجمعية السياسية و يستمر النضال من أجل الأمازيغية ، و وبالتالي فاقتراح آلية ما باعتبارها وسيلة من بين وسائل أخرى هو أمر مستحب و مرغوب فيه ، أما اقتراح آلية عمل معينة باعتبارها بدلا يحل محل غيرها فهو من قبل العملي الإستراتيجي الذي سيجعل الهم تختور و سيعجلنا نهدى زمانا نضاليا نحن في أمس الحاجة إليه ، لأن الحركة الأمازيغية تناضل ضد مأسسة الظلم و الأقصاء و ضد عقليات مازوشية حرص المخزن على تشنئتها بطريقة تجعلها تستمتع باحتقار ذاتها ، وكذلك ضد الزمن القاسي الذي يصر على إذابة بعض ملامح هويتنا في ثنايا أيامه و شهرته و سنواته . إن الأمازيغية كقضية شاملة لم تغفل أي مكون ذي صلة بالإنسان كقيمة علينا ، إذ تعانق فيها الهم الهوياتي والسياسي و الاجتماعي و الاقتصادي و الثقافي و الحقوقي ، في أمس الحاجة لفاعل السياسي و المدني و الأكاديمي (الأمازيغي طبعا) ، و في أمس الحاجة إلى تضاد كل الجهود و من مختلف المواقع لحماية رأسمال رمزي و مادي يشكل أهم معالم وجودنا كذوات لا غريبة ولا شرقية .

بقلم: محمد أمدجار

الأمازيغية بين الاستبداد و جلد الذات

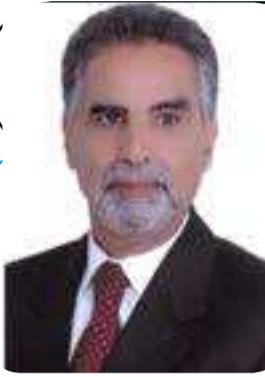


تؤدي فيها رسالتها النبيلة ، جعل مناضليها يطربون في كل مرة سؤال : ما العمل ؟ و كيف العمل ؟ السؤالان اللذان دفع تكرارهما بعضا إلى الاعتقاد بأن ذلك يترجم نوعا من فقدان البوصلة و نوعا من الارتكاب ، بحيث يتأسفون و يتذمرون كما سمعوا أصوات تعید طرح هذين المسؤولين في كل محطة ، في حين أنها نرى في ذلك تعبير عن وضع صحي و سليم جدا ، لأن الحركة الأمازيغية تمارس ديناميتها في شروط متحركة و متغيرة باستمرار ، فكل مرحلة خصائصها و آلياتها و مستجداتها ، وبالتالي فالبحث عن تغير يسوده الظلم والإقصاء و التمييز العرقي و العقدي و التفكير الخرافى الالاهوى ، و من تمت فلامسة يحدث في الساحة التي تقاوم فيها ، لكن لا تقع في نفس الأخطاء التي وقع فيها اليسار المغربي على سبيل المثال ، وبالتالي فسؤال ما العمل ؟ لن يكون أبدا سؤالا متجاوزا أو عقيم ، بل هو سؤال يحيل على القراءة المستمرة و الموضوعة للشروط التي تعمل فيها ، و على صيانتها بوصلة تحركاتها بحسب ما يستدعيه واقعنا . وسيظل سؤالا حاضرا في أذهان مناضلي الحركة و على رأس قائمة هموم و اهتمامات تنظيماتها .

في سياق التفاعل مع سؤال ما العمل ؟ اجتهد مناضلي الحركة الأمازيغية و أبدعوا في اقتراح استراتيجيات العمل المناسبة كل من زاوية الخاصة ، و هو أمر لا يمكن إلا تثمينه مadam نابعا من الغيرة على لغة و المبادئ التي تحملها و الشروط الموضوعية التي

منذ بزوغ فجر الحركة الأمازيغية في صيفتها العصرية و فعالياتها تخلق الديناميات تلو الأخرى في سبيل حماية الأمازيغية و صيانة حقوقها ، ففكرت و تأملت و انتقدت و افترحت و رافت و قادت و قادت لكي تعيش الأمازيغية وضعها الطبيعي الذي تستحقه على أرضها ، و لكي يعيش الأمازيغ على إيقاع الكرامة و الكرياء كما اعتادوا على ذلك دوما ، و هي الغاية التي فهم الجميع أنها ليست سهلة بالطلاق ، فقدت الحركة الأمازيغية صورا مجيدة من الشهداء والمعتقلين ، وقدم مناضليها التضحيات الجسام ، و تمسكوا بقناعاتهم و قضيتمهم في جو سياسي و حقوقى لا يؤمن إلا بالنار و الحديد منهجا وبالإقصاء و التمييز و العنصرية سببا . خلال اجتيازها لهذا الدرب (الذي لا زالت تقطعه) صاغ مناضليها صفحات براءة و سجلوا حضورا قويا إن على المستوى الفكري و السجالي أو على المستوى النضالي الميداني في لحظات كثيرة ، كما بصمت على حضور باهث و دون المنتظر منها في لحظات أخرى ، وهو أمر نراه مفهوما و مبرا ، لأنه يعود لأسباب ذاتية و موضوعية يستوعبها كل من عاش الوضع من الداخل . إن الحركة الأمازيغية هي حركة احتجاجية تصحيحية ترفض وضعا كائنا و تنظر (التنظير) لوضع يجب أن يكون و تناضل من أجله ، و هذا الوضع الذي ترفضه و تنتقده ، هناك مؤسسات و شخصيات و لوبيات تستفيد منه ، و هذا الوضع الذي تناضل من أجله من شأنه أن يغير الخريطة و يعصف بالواقع و يفتح الباب على مصراعيه لتدفق رياح التغيير في اتجاهات قد لا تروق للبعض . هؤلاء وأولئك لن يقدموا الورود للحركة و لن يستقبلوا خطابها بالعناق و الزغارد ، بل سيسقطون كل الآليات المنشورة و غيرها و سيلورون الأساطير و سيسعدون بالعصا و الجرزة من أجل إبقاء دار لقمان على حالها مدام السيد لقمان مستعد لخدمتهم و حماية

فضيحة سوء تعامل مجلس النواب مع حقوق الأمازيغية



سلوك مجلس النواب لن يوصف بالبطاقة الوطنية الجديدة ، علماً بأن القانون التنظيمي المشار إليه أتفقاً ينص بالحرف على لزوم ادراج الأمازيغية إلى جانب العربية في هذه البطاقة. وبالفعل فإن ما يدل على عدم صواب ذلك الافتراض ، وبالتالي يدل أيضاً على أن هاجس الحررص على عدم المساس بحقوق المكونات اللغوية الوطنية ، لم يكن اطلاقاً لدى مجلس النواب ، بدليل أن لجنة الداخلية والجماعة الترابية والسكنى وسياسة المدينة التابعة لهذا المجلس ، فاجأت الرأي العام بمصادقتها بالإجماع على مشروع القانون السالف الذكر ، وذلك من غير أن يسمع أو يقرأ أي خبر يؤكد قيام مجلس حقوق الإنسان باتخاذ رأيه في هذا القانون ، وبابلاعه المؤسسة التشريعية به ، هذا وأنه مباشرةً بعد ذلك ، أقر مجلس النواب قرار هذه اللجنة وصادق بيوره بشبهة اجماع على ذلك القانون ، من منطلق خروج فيدرالية اليسار مشكورة عن الإجماع.

اما الأمازيغية المتضرة حقوقها من هذا القانون العيب ، فلا تملك ما تقوله لكل من مجلس النواب ومن الحكومة ، الا ما قاله البستاني ، للذب ، في الحكاية الشعبية المشهورة ، ذات الأصل الأمازيغي ، المعروفة بقصص : (الذب والقنفذ) .

لذلك فإن قال هذا المجلس للأمازيغية من خلال تصويته على اقصائه في قانون البطاقة الالكترونية الجديدة :

- أنا ، شمتك.
- ستجيء قائلة :
- وانا ، عرفتك.

* الصافي مومن على

باب هذه الاحالة المسيبة على المحكمة الدستورية ، لازلة الشكوك التي تحوم حول دستورية بعض القوانين أو الاتفاقيات الدولية.

وإنه نظراً لوجود اليقين ، وليس مجرد شكوك ، في خرق مشروع هذا القانون للدستور ، لعله تعسفه في مخالفة المادة 21 من القانون التنظيمي السالف الذكر ، فإنه والحالة هذه يكون السيد رئيس مجلس النواب قد اخطأً تطبيق الفصل 132 من الدستور ، ما يجعله غير معذور في جهله لهذا القانون الأساسي.

لكن الحال ان المؤسسة التشريعية ارتأت تفضيل احالة هذا القانون على المجلس الوطني لحقوق الإنسان ، دون غيره ، فمن الممكن الاعتقاد بأن ما حدا بها إلى ذلك هو حرصها على عدم مساس القانون المذكور بالحقوق الثابتة للمكونين اللغويين الرسميين : العربية والأمازيغية ، اقتناعاً منها ، باحترام هذه الحقوق أولى وأفضل من احترام بنود الدستور ، وانه والحالة تلك ، التجأت إلى مجلس حقوق الإنسان ، باعتباره خيراً في مجال الحقوق ، ليعطيها رأيه في هذه المسألة ، قبل مصادقتها على ذلك القانون.

غير أنه اذا ما افترضنا جدلاً صحة هذا التخمين ،

فمما لا شك فيه أن المجلس الوطني لحقوق الإنسان

- حين نظره في الموضوع - سيجيئها لامحالة بان

المكون اللغوي الأمازيغي ، هو من تضررت حقوقه في هذا القانون المنتقد ، لثبت اقصائه كلياً من

بعدما قامت الحكومة باحالة مشروع القانون رقم: 4.20 المتعلق بالبطاقة الوطنية للتعرف على مجلس النواب ، أثير بشأن هذا المشروع نزاع جدي ، بسبب عدم دستوريته ، ثبوت إقصائه عمداً إدراج اللغة الأمازيغية بحرفاها تيفيتاغ في البطاقة الوطنية الجديدة ، مخالفًا بذلك للقانون التنظيمي المتعلق بتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية ، الذي ينصوص عليه في الفصل الخامس من الدستور ، التي تقتضي المادة 21 منه بوجوب تحرير هذه البطاقة باللغتين الرسميتين معاً العربية والأمازيغية.

وحيث أن تعامل المؤسسة التشريعية مع هذا القانون يطبعه نوع من التخطي ومن اللامعقول ، المتجل بوضوح في بعض القرارات ، من ضمنها القرار الغير المنطقي المتمثل في إحالتها مشروع القانون المذكور ، على المجلس الوطني لحقوق الإنسان ، لاستئنافه برأيه فيه ، بدلاً من إحالته على المحكمة الدستورية ، المالكة للحكم الحاسم في هذا الأمر ، خلافاً مجلس حقوق الإنسان الذي لا يملك فيه إلا رأياً استشارياً غير ملزم.

ومن الالكيد أن غياب المنطق لدى هذه السلطة هو ما أدى بها إلى تجاهل تطبيق مقتضيات الفصل 132 من الدستور ، التي تخول لرئيس مجلس النواب حالة القوانين أو الاتفاقيات الدولية ، قبل المصادقة عليها ، على المحكمة الدستورية ، لثبت في مطابقها للدستور ، على اعتبار أن المشرع ، فتح

الهيئات الأمازيغية: إقصاء اللغة الأمازيغية في مشروع القانون رقم 20.04 إجراء سياسي وتشريعي تميزي يكرس لل Yas السياسي والتخطي المؤسسات



والتمييز التي تتعرض لها، وفق منطق يعيد تشكيل الهوية واللغة والثقافة الوطنية عبر إدراجهما في مختلف قطاعات الحياة العامة بما في ذلك الإدارة العمومية والجماعات الترابية ومنظومة العدالة والمدرسة والإعلام العمومي".

وأشارت إلى أن خطوطها هذه هي تتمة لترافعها "في موضوع مشروع القانون رقم 20.04 المتعلق بالبطاقة الوطنية الإلكترونية للتعرف، والذي لم يراعي للأسف مستجدات الوثيقة الدستورية لسنة 2011 في شقها الخاص بترسيم اللغة الأمازيغية، علاوة على مقتضيات المادة 21 من القانون التنظيمي لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية رقم: 16.26".

وذكرت بأنه "نماشياً مع اختصاصات مؤسستكم في مجال التشريع، وبالأشخاص ما تملية مقتضيات المادة 25 من القانون التنظيمي المتعلق بإعادة تنظيم المجلس الوطني لحقوق الإنسان، فإننا علاوة على ما ذكر نرى أن مقتضيات المادة الرابعة من القانون رقم 04/20 لا تتلاءم ومقررات اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، وكذا اتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان ذات الصلة، وتوصيات لجانها ومنها توصيات اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية وملحوظاتها الختامية الموجهة للمغرب والصادرة بتاريخ 22 أكتوبر 2015".

وأوردت في السياق ذاته، "توصيات الخبرة الأممية المستقلة السابقة في مجال الحقوق الثقافية، فريدة شهيد في تقرير بعثته إلى المغرب في سبتمبر 2011، وتوصيات اللجنة المعنية بحقوق الإنسان في ملاحظاتها الختامية الموجهة إلى المغرب في 1 ديسمبر 2016، وتوصيات لجنة القضاء على كافة أشكال التمييز العنصري الصادرة في ختام أشغال دورتها 14 و15 و16، والتوصيات ذات الصلة الصادرة عن مجلس حقوق الإنسان في دورته المنعقدة خلال شهر سبتمبر 2017".

مجلس "المشتارين" يقرر حكام خاصة بتفعيل الطابع الرسمي للغة الأمازيغية

وسيتم إعداد محاضر الجلسات العامة باللغة الأمازيغية، واعتماد اللغة المعيارية الموحدة المكتوبة والمقروءة بحرف تيفيتاغ. يذكر أن مجلس المستشارين والمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية وقع مذكرة من أجل المساهمة المشتركة في إعمال الطابع الرسمي للأمازيغية، وتسير استعمال اللغة الأمازيغية من قبل المجلس وتذليل جميع الصعوبات التقنية المرتبطة بذلك.

ويسعى الطرفان إلى تنسيق الجهود بينهما من أجل وضع برنامج عمل مشتركة للتكوين والتكوين المستمر لدى المجلس في مجال اللغة والثقافة الأمازيغية. كما يوثق الجانبان حسب المذكرة علاقات التعاون بينهما من خلال تبادل الخبرات والوثائق، كل في مجال اختصاصاته. كما يقدم المعهد المساعدة اللازمة من أجل إدماج اللغة الأمازيغية في وسائل التواصل والتعبير باللغة الأمازيغية. المستشارين؛ ويقدم خبراته واستشاراته العلمية والتقنية للمجلس في مجال إعداد منشورات وحوامل تواصلية باللغة الأمازيغية.

الإنسان، أمينة بوعياش، حول مشروع القانون رقم 20.04 المتعلق بالبطاقة الوطنية الإلكترونية للتعرف لإبداء الرأي في مدى تطابقه مع التزامات الدولة المغربية في مجال حقوق الإنسان.

وتوجهت الفيدرالية الوطنية يرسالتها إلى المجلس الوطني لحقوق الإنسان بحكم صلاحياته في مجال الحماية والنهوض بمضامينها، وأقررت الفيدرالية من خلال مراحلها اعتماد رؤية تروم اقتراح

مراجعة وتعديل المادة 4 من مشروع القانون رقم: 20.04 المتعلق بالبطاقة الوطنية للتعريف، وذلك بتحريف جميع بياناتها باللغة الأمازيغية.

وأكّدت الفيدرالية الوطنية للجمعيات الأمازيغية على أن هذه الخطوة تأتي من منطلق أسسها الاستثنائية، بمرجعيتها على الأهمية وال الحقوقية، وفي إطار مهامها الرامية إلى تعزيز الحقوق اللغوية والثقافية الأمازيغية في عمل مجلس المستشارين، وبكيفيات دراسة مشاريع قوانين المالية التعديلية".

قال رئيس مجلس المستشارين حكيم بن شماش، في كلمة بمناسبة اختتام دورة أبريل للسنة التشريعية 2019-2020، إن هذه الدورة البرلانية عرفت تكوين المجلس للجنة النظام الداخلي طبقاً للمادة 368 من النظام الداخلي ل مجلس المستشارين، من أجل دراسة مقترن لتغيير وتميم النظام الداخلي للمجلس.

وأضاف أن اللجنة تمنت بعد اجتماعات مطولة من اقرار تعديلات توافقية ترمي إلى إقرار قواعد خاصة لاشتغال المجلس في الأحوال غير العادية.

وأشار في كلمته إلى إقرار "أحكام خاصة بتفعيل الطابع الرسمي للغة الأمازيغية في عمل مجلس المستشارين، وبكيفيات دراسة مشاريع قوانين المالية التعديلية".

ومن أبرز التعديلات التي أدخلت من طرف مجلس المستشارين على نظامه الداخلي، توفير الوسائل التي تكفل لأعضائه والوزراء التواصلي والتعبير باللغة الأمازيغية. وتنفيذاً لبرامجها لبرامجها الرامية إلى تعزيز الحقوق اللغوية والثقافية الأمازيغية والنهوض بها ومحاجتها، ومتناقضليها، أى الوعي والإيمان بقوتها وقدرتها على الضغط لتحقيق دولة الإنصاف ومجتمع تسوده المساواة، وإلى التفكير في استراتيجيات نضالية أكثر نجاعة للتصدي لتملص الدولة والأحزاب السياسية من التزاماتها الدستورية في موضوع الأمازيغية، والاستفادة من التجارب الإقليمية والدولية للشعوب في هذا الشأن.

ومن جانب آخر سبق للفيدرالية الوطنية للجمعيات الأمازيغية بالغرب "FNA", أن راسل رئيسة المجلس الوطني لحقوق



اللغة الأمازيغية والإعلام وإشكالية الإرتقاء بالوعي والضعف اللسني وضغط الأقليات الأخرى

كل جيل من الأجيال ويا حبنا تتضاعف وسائل الإعلام المختلفة المقررة باسمة والرئبة لتكوين المملكة السليمة في تقديمها للنماذج اللغوية الصحيحة وتعيمها، وقد يكتمل هذا الدور

ذ. محسن أیت المدن

عندما تضاف الجهود فالكل يعمل في ميدان مقدس ألا وهو لغتنا العتيقة، فنقدم دور النشر القصص التاريخي وكتب التراث التي تعيد إلى اللغة الأمازيغية رونقها وجمالها وبهذا تتواصل اللغة الأمازيغية عند القراء نطقاً وكتابة ويسشعر القراء روعة اللغة الأمازيغية فيجدهم يعيشها. ولكل يتم هذا لا بد لوسائل الإعلام أن تفهم اختيار اللفظ والعبارة ومراجعة الكلمات الصحيحة التي تستطيع الجماهير استيعابها وفهم مقاصدتها والإبعاد عن الألفاظ الوضعية الأخرى غير المألوفة وعدم التكفل في صياغة النصوص الإعلامية ومراجعة مستوى إفهام هذه الجماهير حتى يقيموا على اللغة الأمازيغية الصحيحة ولا ينفروا منها وفي نفس الوقت الإبعاد عن الألفاظ المبتلة وكذا الإسعاف في اختيار الكلمات الهاشطة المعنية بهدف الارتفاع إلى مستوى الجماهير ورفع مستوياتفهم اللغوية وملكتهم الفكرية. من الرقي العقلي أن نفهم بأنه في عصرنا المعاصر يجب الإيمان بمدى قوة وسائل الإعلام، لأنها تحرك الساكن في بحيرة اللغة، وتنجعها حية وقادرة حافلة بالامكانيات في التعبير والتوصير مستحبة لكل واعي الحياة الجديدة ومتطلباتها، قادرة على الوفاء باحتياجات العصر، حيث يجعل اللغة قادرة على الاستمرار والاتساع لما هو جديد.

الاعلام والارتقاء بالعافية:

تعمق اللغة الأمازيغية بميزات تعالجها جديرة بأن تكون إعلام وأرى أن اللغة الأمازيغية مستوفية للشروط اللغوية التي ارتفقت بها لتكون لغة إعلامية وتقوم على نسق الفن الإعلامي الحديث كما ينبغي أن تتحلى لغة الإعلام ببعض الصفات ومنها البساطة واللزونة. إن الواقع الذي تعيشه وسائل الإعلام يساهم في إبراء اللغة الأمازيغية والتزويج للأفكار والآلفاظ التي تحرف كلماتها وتغير معانيها، وقد أدى

*وسائل الإعلام ودورها في المحافظة على اللغة الأمazighية.

والمصطلحات المتبدلة بين هذه المماهير، مما يستوجب على الأجهزة الإعلامية أن تساهم في الارتفاع بمستوى اللهجات العامية التي تقدم بها البرامج بحيث تصبح الأنفاس المعاشرة وتعبراتها أكثر تداولاً على الألسنة تمهدوا لتعزيز استعمال اللغة الأمازيغية المعاشرة في جميع البرامج إذ إن هذه اللغة المعاشرة هي الأساس النقافة الأمازيغية، وتعزز استعمالها يمكن خطابة ممهور أوسع.

يمكن للأمازيغية في التلفاز أن تلقى نجاحاً من جانب المشاهد الأمازيغي في الاستقبال، ذلك أن لغة التلفاز هي لغة المشاركة فالمتلقى يشاهد لأنه يبحث عن المشاركة في أحداث ومشكلات من صنع الواقع أحياناً ومن صنع الخيال أحياناً أخرى، وقد أصبحت فروسية المشاركة الاختيارية اليوم أعظم بكثير بسبب التقديم التكنولوجي في فترتنا هذه. وفي تصورى أن اتجاه الأجهزة الإعلامية بمختلف أطيافها وسعيتها باللغة الأمازيغية إنما يساعد هذه الأجهزة على الانتشار الواسع وذلك في ظل الحركة الإعلامية التجارية والأجهزة التي يمتلكها الأفراد فالهم التجاري يمكن أن يتحقق بهذه المؤسسات من خلال إحياء اللغة الأمازيغية، لأن ذلك معناه الوصول إلى أكبر شريحة من المجتمع الأمازيغي والتاثير فيه وتحبيبهم فيها ومشاركتهم في هذه المؤسسة أو تلك.

* الخاتمة:

من خلال استشعار مدى الخطورة التي مثّلتها أجهزة الإعلام على اللغة الأمازيغية وتسليمنا للداء الذي ألم باللغة الأمازيغية من هذه الوسائل فإبني أضع بعض المقتضيات والأفكار لعلها تسهم ولو بجزءٍ محل هذه المشكلة التي تعرضنا لها في البحث ومنها:

- القيام بالتوعية بأهمية اللغة الأمازيغية من خلال الجامعات والمدارس ووسائل الإعلام وغيرها من المؤسسات الأخرى، ووسائل الاتصال كافية بالنهوض بالمستوى اللغوي العام في دول شمال إفريقيا على نحو يحقق الوحدة اللغوية.
- ضرورة وجود دوائر مراجعين ومدققين ذوي اهليّة يتبعون نشرات الأخبار والبرامج والأعمال المترجمة من أجل إصلاح ما فيها من أغلال.

- الأختار الوعي لتعاليم الدين لديهم المقدرة على الحدث باللية الأمازيقية الفصيحة ولديهم إمام بالشقاوة واللغة الأمازيغية العامة.
- الاستفادة من العلماء والتقنيات الأخرى، في تدريس

- الأمازيغية كما هو الشأن في التخصصات الأخرى.
- ضرورة السعي لدمج تخصصات أخرى مساندة مثل دراسة المصطلحية والترجمة والإعلام وغيرها مع اللغة الأمازيغية ليخرج الطالب اللغوي المتكامل.
- اتخاذ التشريعات الرسمية التي تلزم وسائل الإعلام باتخاذ اللغة الأمازيغية لغة الحديث وتجرم كل من يخالف هذه التشريعات.
- وختاماً فهذه جملة من الاقتراحات التي نرى أنها يمكن أن تنهض بالمستوى اللغوي عبر الإعلام.

اللغة

أفضل مصدر لتعليم اللغة ومحاكاتها والتقرير بين اللغة السليمة واللغة المحكية وتعتبر اللغة الأمازيغية من أصلح اللغات، وذلك لأنها تمتلك (بالدينامية) أو الحرکية التي تجعلها أصلح اللغات لطبيعة الإعلام وتنميتها طواعية لإياد حادث وقع حالاً يبعث على الاهتمام، فاللغة تضم في ثناياها خصائص لغة الإعلام وهي بيان العلاقات المتغيرة بين الإنسان والإنسان وبين المرء وبينه الاجتماعية أو الاقتصادية أو السياسية أو المادية أو غير ذلك من العلاقات. وعلى ذلك، فإن اللغة الأمازيغية تتطلب طباعة على الأسئلة التي تتحول في خاطر رجل الإعلام وهي: ماذا حدث وماذا يجري الآن؟

اللّغة الامازيغي ولغته القومية، وإنه قادر على خدمة الأمازيغية خدمة لا حدود لها، ولا سيما في عصر ثقافة الإستماع، ثقافة الصورة المصاحبة بالكلمة المنطقية، واستعلانها على الكلمة المقرؤة.

اللغة الأمازيغية:

تعتبر اللغة الأمازيغية من الروابط التي تجمع المجتمع الشمالي أفريقي، ويعود ارتباط هذا الأخير بالهوية الأمازيغية إلى عصا جازا رائعا حيث ساهم في إخراج اللغة من نطاقها الضيق ثم جعلها أداة البحث والفك والروح، مما قد مهد الطريق أمام الشعوب الأخرى كي تتضمن تحت راية التسامح الذي يتميز بها الأمازيغ وينتعلموها الأمازيغية بشاركتها في إحياء الحضارة، لأن الحضارة لم تأت إلا عن طريق اللغة، والحضارة في نوع من التعريف الموجز هي لغة، لذا فإن اللغة الأمازيغية متقدمة على الشعوب المختلفة الأعراق والأجناس عبر التاريخ؛ وهكذا تمكنت من تصنيع رقي حضاريا عاشه العالم ردها ومن الزمن، وللملحوظ لإرتباط الأمازيغية باللغة الأمازيغية تجدر أن العصر الراهن من الحضارة الأمازيغية ارتبط فيه بالأمازيغية باللغة الأمازيغية، وعندما قامت العبرات القومية والطائفية التي هدفت للتعرير الشعوب الأصلية طمست اللغة الأمازيغية وكان ذلك إيداعا بختلي الأمازيغية عن الريادة الحضارية، وفي هذا السياق يقول الكاتب الأمازيغي محمد وفيما تضي هذه اللغة من آفاق الفكر والعلم، وما تخلق من أجواء الحضارة الواحدة، وبخاصة إن استطاع هؤلاء الأمازيغ أن ينحووا هذه اللغة عبريتهم وأن يفتحوا عبريتها، ولا شك أن الوضع الذي وصل إليه الأمازيغ في هذا الزمن ناتج عن تخليلهم عن جزء كبير من هويتهم، وهذا التنازل عن ركن من ركيان الحضارة الأمازيغية قد أثر تاثيرا كبيرا في وضع الريادة لهذا الشعب الأصيل، لذا لا ينفي للباحثين في أسباب النهضة أغفال هذا الجانب عند بحثهم في قضايا نهوض الأمازيغ ووسائل عودتهم إلى دورهم القيادي في العالم.

لقد أحب اللغة الأمازيغية أقوام أحبوا الثقاقة والفنون والأمازيغية بشتى أنواعها حين وجدوا فيها الأداة التي توصلهم إلى أعماق التاريخ وبيكتابات ومخطوطات جذّعية. ففكروا على الأمازيغية بدرسونها وامتزجت بأرواحهم ودمائهم فالقوا في مختلف الفنون، وعبروا بها عن مشاعرهم وأحساسهم وقدموا إلينا رواح في الموسيقى والأدب شعره ونشره ولعله وقصصه؛ لهذا يجب للإسلام باللغة الأمازيغية ونساعد أبناءنا على الاستمتاع بما تصفه من رواح وكونز في تراشها القديم. إن اتساع الفجوة بين إثناء اللغة الأمازيغية ولغتنا الجميلة يؤدي إلى زيادة الانفصام بين الأمازيغ وتراثهم العريق، وإن عودة الأمازيغ إلى تراشهم العريق يعدّ أقوى عناصر الثروة العلمية الكامنة وإن الشجاعة الفكرية الخالفة سوف تتطلق من عقالها وتحرر من أسرها

لقد أصبحت وسائل الاتصال في عصرنا الحاضر من أهم ما يميز التطور البشري، وبتعدد وسائل الاتصال المختلفة وخاصة الإعلامية منها كالاتصال والإذاعة والصحف ازدادت الحاجة إلى اللغة لتكون وسيلة اتصال بين المرسل والم接收者، ونتيجة لذلك فقد ظهرت أثار على لغتنا الأمازيغية نتيجة لهذا الاستخدام بعضها إيجابي وبعضها سلبي. إن اللغة ليست ظاهرة تاريخية وثقافية وعلمية فحسب، ولكنها ظاهرة حضارية، سياسية، اجتماعية وكذلك اقتصادية حيث تقوى بقوّة أهلها، وتتراجع بضعفهم وانحدارهم وانكماشهم الفكري والمعنوي. وما هيمنة بعض اللغات الأجنبية اليوم، وعلى رأسها اللغة الإنجليزية على وجه الخصوص، وتقهقر الأمازيغية وباقي اللغات المحلية الأخرى أمامها، إلا يسبب من هذا العامل الحضاري السياسي: قوة أهل اللغة الأولى، وضعف أهل اللغة الثانية.

وقد غيرت إلى الأمازيغ زمان كانوا فيه على مسرح التاريخ، يصنعون وجهه، ويرسمون خارطته؛ وكانت لغتهم سيدة اللغات، وكانت أم الألسنة واللهجات. تلك مشكلة اللغة الأمازيغية اليوم، انحسارها لا علاقة له بخصائص ذاتية فيها، ولا يتعلق بصعوبة نطقها أو تنويعها، أو وعورة صرفها، أو عقم مناهجها... أو... أو... أو غير ذلك مما يذرعه قوم بيتنا، ولكنه عائد في المقام الأول إلى انحسار أهلها، ووضعيتهم، وغيتهم عن مسرح الحياة، وصنع القرار فيها وعدم المحافظة المستمرة بها.

*اللغة الأمازيغية في وسائل الإعلام:

تواجه اللغة الأمازيغية اليوم تحديات خطيرة، توشك أن تتعصف بها، وهي محتاجة إلى وسائل كثيرة تعينها على الصمود في مواجهة التحديات، وقد كان الأمل معقوداً على وسائل الإعلام المختلفة؛ لكي تؤدي بعضاً من هذا الدور أو معظمها: فأجهزة الإعلام -من تلفاز، وإذاعة، وفضائيات، وصحافة وغيرها من وسائل الثقافة والتنقيف الهامة- بحسب انتشارها أن تضطلع دوراً لا يماثل دور في خدمة اللغة الأمازيغية، ونشرها بين الناس، وتحبيبها إليهم، وفي الانتصاف لها -بعض انتصاف- من طفيان العاملتين، وإنسراها إلى كل نشاط من أنشطة حياتنا الأمازيغية؛ فقد دخلت هذه الأجهزة كل بيت، وسكن إغواها وإنغراؤها جميع النفوس والأفندن مما يجعل الأمانة يتلقون تناقضهم بالغتهم الأصلية، ولكن هل تفعل وسائل الإعلام ذلك كما يجب؟

لن نذكر أن بعضها منها يفعل، ولكن كثيراً منها صار مغول هدم وتخريب؛ إن وسائل إعلام أمازيغية تكتاثر وأصبحت تردد للعاملات بشكل سافر، وتزيدتها استعلاء وجهازه، وأصبح معظم ما يقدم من برامج في الفضائيات يُقدم بالعامية؛ وجاؤز الأمر التمهيليات والمسلسلات والأفلام، فدخل بعض البرامج الثقافية والتربوية والتعليقية السياسية، بل نشرات الأخبار في بعض الفضائيات حيث يقحمون بعض المصطلحات من العاملات الأخرى التي ليس ثمة لها صلة باللغة الأمازيغية بثبات.

إن حظ العاملية في وسائل الإعلام يتضاعف يوماً بعد يوم، حتى بدأ العاملات المختلفة؛ من السوسية، والريفيقة، والطلسيّة، وحتى الدارجة المغربية، وغيرها -هي الميمونة هيئية واضحة، حتى كائناً يراد حمل المتفق الأمازيغي عليها حملًا، وجعلها واقعاً لغويًا مفروضًا عليه، بدلاً من الأمازيغية المعارية الفصيحة؛ لغة الثقافة والحضارة والأصالة والتوحد.

*أسباب غياب اللغة الأمازيغية من وسائل الاعلام:

لماذا تغيب الأمازيغية المعاصرة من كثير من وسائل الإعلام؟
لماذا يختفي حضورها هذا الانحسار؟ سؤال يطرحه كثير
من المثقفين، وتبينت الإجابات عنه، ومن أبرز العوامل التي
ساهمت في هذه الظاهرة:

- 1- عدم الإحساس بأهمية اللغة الأمازيغية المعاصرة، أو
تقدير دورها في الحفاظ على شخصية الأمازيغ وكرامتهم
وهويتها ووحدتهم.
- 2- عدم ثقة قوم من اهتماماتهم الحضاري لأمتهم،

- ٣- جهل كثير من الأعلاميين بها.
- ٤- الانهيار بالآخر لعوامل مختلفة، لا مجال لبسط القول فيها، ومن هذا الانهيار يبلغنها وإيثارها على الأمازيغية.
- ٥- ظُلّ فاقدى الثقة بلغتهم وثقافتهم وحضارتهم أن استعمال اللغات الأجنبية، والرّطانة ببعض الفاظها ومصطلحاتها دليل الحضارة والرّقي.
- ٦- التكاليف في الترجمة والتمزية، وإيثار الجاهز من الألفاظ والمصطلحات والسميات الأجنبية.
- ٧- غياب القرار السلطوي -في أغلب وسائل الإعلام الأمازيغية- الذي يُلزمُ بها في أواسطها.

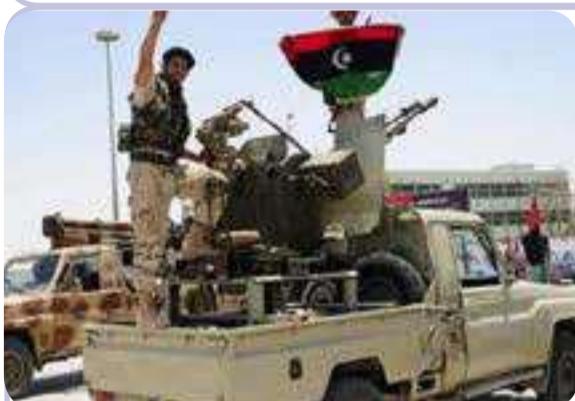
ومن الواضح أن هذه العوامل، وكثيراً غيرها، تقع حميأً في دائرة تحسين الفطن، واستبعاد عوامل الخيانة والتآمر على

بيانات الاعلاف - خارطة الألغاف الأمانة العامة

أيجابيات الإعلام في حفظ اللغة الأمazighية:

- 1- وعلى أن الاندماج في القول يقتضي أن ندين أن بعض وسائل الإعلام الأمازيغية قد خدمت اللغة الأمازيغية، وكان لها دور إيجابي في نشرها وتقريبها من المتلقين، بل تحبيبهم فيها.
- 2- إن اللغة الأمازيغية المستعملة في بعض وسائل الإعلام هي لغة فصيحة، سهلة التناول، قريبة من أفهام عامة الناس، وهي لغة مقبولة على ما قد يشوبها أحياناً من بعض الأخطاء اللغوية، أو الأسلوبية، أو النحوية، ولكنها أخطاء يمكن تجاوزها، والارتفاع بلغة الإعلام، ولا سيما إذا ازداد الوعي اللغوي، ونما الإحساس بأهمية العربية، والحرص على الآ تراحمها العاملات في هذه الأجهزة التلفيقية الهامة.
- 3- إن الإعلام - بما يملك من إمكانات التواصل المذهلة، وبسبب تأثيره البالغ في المتلقين - يمكن أن يكون من أنجع وسائل الإزدهار اللغوي، وتقريب المسافة بين المواطن

وزير الخارجية الجزائري.. مصلحة الجميع هي في السلام في ليبيا ونعمل من أجل تجنب التصعيد العسكري



تقوم به الجزائر حالياً " هو العمل على حذف جميع الأسباب التي قد تؤدي بأي طرف إلى تصعيد عسكري في ليبيا" مضيفاً أن "الجزائر ستستأنف في هذا العمل وتحاول أن تقنع جميع الأطراف بذلك" لأن "قناataka انه لا حل عسكري في ليبيا والحل الوحيد هو الحل السياسي".

"الجزائر دعمت وأيدت مخرجات مؤتمر برلين الذي شارك فيه رئيس الجمهورية السيد عبد المجيد تبون". وقال "لقد وافقنا على مخرجات المؤتمر والحاور الاربعة وما يهمنا هو أن العديد من السنوات في اجتماع مع دول الجوار المعاشرة الأخرى (تونس مصر) وفتحت حوار مع بداية السنة الجديدة مع دول الجوار الشركاء المعينين خاصة الكبير الجوار (الليبي-الأفريقي)".

وأشار بوقドوم في مؤتمر صحفي عقده بالعاصمة الروسية عقب مباحثات أجراها مع نظيره الروسي سيرغي لافروف، إلى أن الجزائر بادرت منذ المؤتمر والحاور الاربعة وما يهمنا هو أن نستأنف في هذا العمل، الحل السياسي".

"ان مسعىالجزائر ومنذ البداية هو العمل مع الشركاء المعينين خاصة مع دول الجوار" يقول رئيس الدبلوماسية "الجزائري مضيفاً" وطرق رئيس الدبلوماسية الجزائرية نحن نعمل على الحل السياسي والجزائر على مسافة واحدة من جميع الأطراف في ليبيا".

وأضاف "المساعي الجزائرية لحل الأزمة الليبية":

الازمة بليبيا دائمة

او واضح بوقدومن ان ما

الجزائر تحتضن ملتقى دولي لوضع «الخارطة اللسانية الأمازيغية» في نونبر المقبل



تحتضن ولاية أدرار، جنوب الجزائر، أعمال الملتقى الدولي حول "الخارطة اللسانية الأمازيغية في الجزائر" وذلك خلال الفترة من 21 إلى 23 نوفمبر المقبل، وتشترك في تنظيمه المحافظة السامية للأمازيغية وجامعة أدرار والأكاديمية الأفريقية للغات بباباماكي.

ويسلط الملتقى من إشكالية أن اللغة تعد مكوناً أساسياً للهوية لدى الشعوب، وهذا ما يجعل النقاش حولها أمراً بالغ الحساسية، وله تداعيات على الرأي العام، وهو ما يبرر إسناد أمور اللغة إلى أهل الاختصاص من علماء اللسانيات والصوتيات للنأي بها عن الصراعات الإيديولوجية التي تعرقل ترقيتها وتطورها.

ويعد التمايز اللساني بين التنوعات اللسانية

الأمازيغية، فيما بينها من جهة، وبينها وبين اللغة العربية من جهة ثانية، من مظاهر الانسجام والتواافق التي تميز الأمة منذ قرون خلت إلى يومنا هذا.

وتعتبر الجزائر من الدول التي تعيش ظاهرة التعددية اللغوية (العربية والأمازيغية)، وهذا التنوع اللغوي يستوجب المحافظة عليه لأنّه يمثل الكنز الحقيقي الجدير بالتنمية.

ولهذا، كان لا بد من تكريس سياسة لغوية نابعة من الواقع السوسيو-أنثروبولوجي المتميّز بالازدواجية اللغوية، وهو ميرر كافٍ لأقرار القطيعة مع المنظور الإيديولوجي السائد في هذه المسألة التي هي أصلاً من موروثات الحقبة الاستعمارية.

وقد عرفت العديد من الدول تجارب من هذا القبيل مثل بلجيكا التي تتعايش فيها الفرنكوفونية والهولندية والفرنسية كلغات رسمية، وفي سويسرا تتعايش الألمانية والفرنسية والإيطالية والرومانية، كما تتعايش في نيجيريا العديد من اللغات المحلية إلى جانب اللغة الإنجليزية، باعتبارها اللغة الرسمية.

ويرى منظمو الملتقى أن وضع خارطة لسانية أمازيغية بالجزائر، يُعدّ محطة مهمة لبعث مخطط شامل وضروري يترجم ترسیم الأمازيغية في الميدان، كون هذه الخارطة تشكل الأرضية لانطلاق أي سياسة لسانية مبنية على أسس علمية ممكنة التجسيس على أرض الواقع.

خبراء أمنيون يحدرون من تبعات التدخل العسكري في ليبيا على شمال إفريقيا والداخل

حضر خبراء أمنيون من تبعات أي تدخل عسكري أجنبي في ليبيا على شمال إفريقيا ومنطقة الساحل برمتها، بعد أن تحولت ليبيا إلى ساحة حرب بالوكالة بين القوى العظمى.

ويرى الخبر الأمني، أحمد ميزاب في تصريح

لوكالة الأنباء الجزائرية أن "التدخلات العسكرية الجنائية لن تقود ليبيا إلى بر الأمان بل ستكون أول خطوة نحو تغيير المنطقة برمتها وب民تابة انتحار

حقيقي" داعيا إلى العودة إلى لغة العقل والحوار،

لتهيئة الأوضاع بدل الذهاب إلى حرب مفتوحة

سيدفع دول الجوار ثمنها غالياً.

وأضاف أنه "مع

التعقيدات الميدانية

والتصعيد العسكري

الأخير لن تتحمل

ليبيا المزيد من

العسكرة" بتسلیح

بعض القبائل، لأننا

أمام نموذج غير

عادي سواء من

ناحية حجم الصراع

بين طرف النزاع في

ليبيا، أو من حيث

عدد الميليشيات بعد استقدام مرتزقة أو من حيث

انتشار السلاح، أو حتى من حيث الواقع الإقليمي

مع تواجد جماعات إرهابية تسعى لاستثمار في

الفوضى".

وهو ما يؤكد الخبر الأمني العربي الشريف

لوكالة الأنباء الجزائرية حيث أوضح أن "أي سلاح

خارج رقابة مؤسسات الدولة يشكل خطراً ليس

على ليبيا فقط بل على جيران ليبيا ومن فيهم

مصر" و الأكثـر "أن تسلیح طرف ثالث في ليبيا،

التي تعیش فوضی عارمة سیعمق الأزمة ویطیل

عمرها، وتتضاعـل معه فرص التسویة السياسية".

و نـهـا العربي الشريف إلى خـرـق التـدخلـاتـ

الـعـسـكـرـيةـ الأـجـنبـيةـ وـالـزـجـ بـعـضـ القـبـائلـ الـلـيـبـيـةـ فيـ

ـمـسـتـنقـعـ التـسـلـیـحـ لـافتـاـ إلىـ أنـ تـسـلـیـحـ القـبـائلـ

ـلـنـ يكونـ حـلاـ كماـ تـعـقـدـ بـعـضـ الـاطـرافـ بـلـ سـيـقـودـ

إعلان عن إبداء الرغبة في إنجاز مشاريع بالتعاقد جمع وتدوين المتون الأدبية

في إطار برنامج عمل المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية برسم سنوي 2020-2021، يعلن عميد المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية عن عروض من أجل إبداء الرغبة في إنجاز مشاريع تدوين وجمع المتون الأدبية الأمازيغية في إطار التعاقد.

يمكن للمعنيين بالأمر إبداء الرغبة في إنجاز المشاريع السالفة الذكر، بإرسالهم رسالة خطية إلى عميد المعهد، مرفقة ببطاقة وصفية للمشروع، ونسخة من تصريح بالشرف مصادق عليه، ونسخة موقعة من دفتر التحملات، (هذه الوثائق يمكن سحبها من موقع المعهد www.ircam.ma)، مع إرسال العمل جاهزاً ومكتوباً بحرف تيفناغ-إيرکام حسب القواعد الإملائية المعتمدة من طرف المعهد، في نسخة ورقية ونسخة على قرص مدمج (CD).

ترسل المشاريع إلى العنوان أسفله أو تودع لدى مكتب الضبط بالمعهد بنفس العنوان في أجل أقصاه 30 سبتمبر 2021.

العنوان:

السيد عميد المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
شارع علال الفاسي، مدينة العرفان، حي الرياض، ص. ب 2055 الرباط

فاطمة الزهراء أوفارة لـ«النهار»: «العالم الأمازيغي»

تحظى اللغة والأمازيغية بأهمية كبيرة داخل حكومة الشباب الموازية منذ إحداثها إلى اليوم



التقرير لمقررات وتوصيات مرتقبة بالمجلس الوطني للغات والثقافة المغربية. هذا المجلس الذي ستكون مهمته الأساسية هي وضع الإستراتيجية اللغوية والثقافية للبلاد، وكذا حماية وتنمية اللغات العربية والأمازيغية، ومختلف التعبيرات الثقافية المغربية. وسيترافق المجلس على كل المؤسسات المعنية بهذه المجالات.

* ما هي إستراتيجية حكومة الشباب الموازية في السياسة العمومية لـ«بعد جانحة كوفيد 19»؟

لقد قامت حكومة الشباب الموازية بإعداد تقرير شامل يضم توصيات ومقررات حول السياسات العمومية التي من شأنها تحقيق الإقلاع الاقتصادي للمغرب في زمن ما بعد جائحة كوفيد 19. وقد تم تقديم هذا التقرير لرئاسة الحكومة في إطار اجتماع عمل مع حكومة الشباب الموازية يوم 9 يونيو 2020. وقد استعرض الوزراء الشباب تقاريرهم التي شملت كل القطاعات الحكومية. وقد لقيت هذه العروض استحساناً كبيراً لدى المسؤولين برئاسة الحكومة الذين نوهوا بهذا العمل التطوعي للشباب خدمة للوطن.

قالت فاطمة الزهراء أوفارة على أثر تعينها يوم الجمعة 3 يوليوز الماضي بالرباط، وزيرة للثقافة والشباب بحكومة الشباب الموازية، «إنه في الحقيقة لمن دواعي فخرني وأعتزازي أن أشغل منصب وزير شابة للثقافة والاتصال بهذه الحكومة الموازية الخاصة بالشباب، هذه الفئة الفتية من المجتمع المغربي والتي تعتبر ثروة وطنية حقيقية وأساساً بشري وجب الاهتمام به مستقبله وضمان حريته في التعبير». وأضافت فاطمة الزهراء، المسقة السابقة لوحدة الدراسة والبحث في التوثيق بالمعهد الملكي للثقافة والتراث في صلب التحولات التي يشهدها المجتمع وبعد عنصرأً فاعلاً في التنمية الاقتصادية والاجتماعية. وإننا ومن منصبنا بهذه الحكومة الموازية نسعى إلى مقاربة جديدة من أجل تمكين الشباب من التمتع بمواطنتهم الكاملة والفاعلة». وأكدت أوفارة، أستاذة التعليم العالي بالجامعة الوطنية للهندسة المعمارية بمراكش، على أن اللغة والثقافة الأمازيغيتين تحظى بأهمية كبيرة داخل حكومة الشباب الموازية منذ إحداثها إلى اليوم. وذلك لأن الأمازيغية هي مكون أساسي من مكونات الهوية الوطنية».

والسيدة أوفارة هي أستاذة التعليم العالي بالجامعة الوطنية للهندسة المعمارية بمراكش. كما أنها عضوة في فريق البحث الأورو-متوسطي المتخصص في التواصل التربوي والتنمية المحلية بجامعة البحر الأبيض المتوسط (مقره بجامعة نيس الفرنسية) وعضو في اللجنة الوطنية (إيكوموس المغرب) التابعة للمجلس العالمي للمعاشر والواقع التراثية إيكوموس، وهي عضوة في الجمعية المغربية للأركيولوجيا والتراث، وجمعية تراثيات المغرب، ورابطة كتاب المغرب، ومنسقة لوحدة الدراسة والبحث في التوثيق بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية (سابقاً) وعضوة شرفية في جمعيات ثقافية وتنموية عديدة من ضمنها اتحاد نساء المغرب. لها عدة إصدارات ومقالات علمية منشورة في مجلات علمية محكمة، آخر إصداراتها كتاب تحت عنوان: «النواص السياحي والتربية المحلية بالمغرب» في 2019

تطوير وسائل الإعلام العمومي خدمة للشباب، ستفتتمد مقاربة العمل على إدراج البرامج الخاصة بالشباب في دفتر تحملات شركات القطب العمومي وكذا الخاص بالمغرب.

* وماذا عن وضع الأمازيغية داخل حكومتكم؟

تحظى اللغة والثقافة الأمازيغيتين بأهمية كبيرة داخل حكومة الشباب الموازية منذ إحداثها إلى اليوم. وذلك لأن الأمازيغية هي مكون أساسى من مكونات الهوية الوطنية. وهي اللغة الرسمية للبلاد إلى جانب اللغة العربية وهي ملك مشترك لجميع المغاربة. ولقد خص الدستور الفصل الخامس لتشريع وتقنين الموارد المشكلة للحق الثقافي واللغوي بالمغرب، حيث نص على الآتي: «تظل العربية اللغة الرسمية للدولة. وتتعقل الدولة على حمايتها وتطورها، وتنمية استعمالها». تعدد الأمازيغية أيضاً لغة رسمية للدولة، باعتبارها رصيداً مشتركاً لجميع المغاربة، بدون استثناء».

إن وزارة الثقافة والاتصال بحكومة الشباب الموازية هي منصة حالياً على إعداد تقرير حولوضع الحال للأمازيغية وكذا التطلعات المستقبلية في إطار القانون التنظيمي الذي يحدد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، وكيفيات إدماجها في مجال التعليم، وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، وذلك لكي تتمكن من القيام مستقبلاً بوظيفتها، بصفتها لغة رسمية.

كما أنها ستخصص جزءاً مهماً من هذا

وعلاقة بالمشروع الديمقراطي الذي يجري توسيع دعائمه في بلادنا، ستفتتمد مقاربة تشارکية مع المجتمع المدني مبنية على حوار فعال وناجح حول قضايا الشباب بارتباطها بالثقافة والاتصال. فيما يتعلق بالدور الذي ستلعبه وزارة الثقافة والاتصال في حكومة الشباب الموازية فهو دور استشاري بالأساس بحيث تعتبر هذه الحكومة الموازية قوة اقتراحية للحكومة الدستورية الحالية في مجال الثقافة والاتصال وسينصب اهتمامها أساساً بالحالات التالية: التهوض بالثقافة المغربية بكل روافدها العربية والأمازيغية والحسانية واليهودية، تعزيز التعدد الثقافي وروح التسامح وقيم التعايش لدى الشباب المغربي، تطوير كل الأشكال الثقافية من فنون ومسرح وسينما، دعم كل من النشر والكتابة والقراءة لدى الشباب، التعريف بالتراث الثقافي المادي والآمادي وتنميته والمحافظة عليه.

هذه الوزارة ستقوم أيضاً بتقديم مقترنات جديدة للحكومة الدستورية تهم قطاع الاتصال وتحمّل دور النقاط التالية: الرفع من جودة الخدمات والبرامج الإذاعية والتلفزيونية الموجهة للشباب بكل من شركتي القطب العمومي، دعم الصحافة المكتوبة والالكترونية وتشجيع الإعلاميين الشباب، التهوض بالاتصال السمعي البصري وتطويره وتنميته،

* أستاذة فاطمة الزهراء أوفارة تم تعيينك بمنصب وزيرة شابة للثقافة والاتصال بحكومة الشباب الموازية بالرباط ما هو شعورك بهذا المنصب وما هي الأدوار التي يمكن أن تلعبها وزارة الثقافة والاتصال في حكومتكم في علاقتها بالمجتمع المدني وكذا في الحكومة المغربية؟

في البداية أود أنأشكر جريدة العالم الأمازيغي وطاقمها الإداري والتقني الذي أكن له كل التقدير والاحترام. هذا المنبر الإعلامي الذي ساهم في تنوير الرأي العام بشكل كبير في كل ما يتعلق بالثقافة الأمازيغية والتي هي مملكة مشتركة لكل المغاربة. ثم أتوجه بالشكر الجزيل أيضاً وعربون الإنستان لأعضاء لجنة الانتقاء بحكومة الشباب الموازية وعلى رأسهم السيد الرئيس. أشكرهم على ثقتهم وعلى تكليفهم في بهذا المنصب. إنه في الحقيقة لمن دواعي فخرني وأعتزازي أن أشغل منصب وزيرة شابة للثقافة والاتصال بهذه الحكومة الموازية الخاصة بالشباب. هذه الفئة الفتية من المجتمع المغربي والتي تعتبر ثروة وطنية حقيقة وراسمال بشري وجوب الاهتمام به مستقبله وضمان حريته في التعبير. بما في ذلك في تقويم، شمل أسماء بارزة لمناضلات وسياسيات ورأببات وفنانات ورياضيات.

يعطي هذا المؤلف الصادر عن منشورات المؤسسة الوطنية للنشر وال愉享 (أثاب) الذي يقع في 350 صفحة نبذة عن حياة نساء ترکن الأشهر (أثاب) الذي يقع في 350 صفحة نبذة عن حياة نساء ترکن اثار في تاريخ الجزائر بدءاً بمناذج نساء من العصور القديمة من الاسرى للأمير عبد القادر وخلفاء مثل (40-6 م) زوجة يوبا الثاني والاميرة والمحاورة روبى (384-434) و تينهيان وكل الاساطير التي قيلت عن هذه الشخصية المحورية في الثقافة الترقية و كذا الملكة ديهيا التي عرفت باسم كاهنة، أصنفها إلى صوفونيسيا (235 ق م-203 ق م) أميرة قرطاجية والتي كانت مخطوبة لاسينيسيا لكنها تزوجت من سيفاكس خلال الحرب البونيقية الثانية، كما تضمن المؤلف اسماء ايقونات رياضية في هذا العصر على غرار لاعبتي الجودو سليمية سواكري وصوصاراة حداد وبطلة سباق الـ1500 م نورية مراح-بنيدة.

وابد مصطفى خياطي اهتماماً كبيراً بالمرأة في المغرب الكبير بعد اسلام سكانه حيث افرد حيزاً خاصاً لمكانة المرأة الاباضية في المجتمع وتأثيرها في مختلف ميادين الحكم خلال الدولة الرسمية.

وتحدث ايضاً في هذا السياق عن المجلس الديني الخاص بالمرأة في وادي ميزاب والمشكل من اسماء عاملات جليلات كانت تشرف على مدارس خاصة بالبنات.

وذكر الكتاب بالكثير من الوجوه الدينية النسائية على غرار لا لا صفية في الجنوب ولا ستي واسمها الحقيقي ضاوية بنت سيد عبد القادر الجيلاني يتلمذان و كانوا العلو و بلازا بيجاية.

كما دون الكاتب اسماء لنساء بربن خلال الحكم العثماني مثل

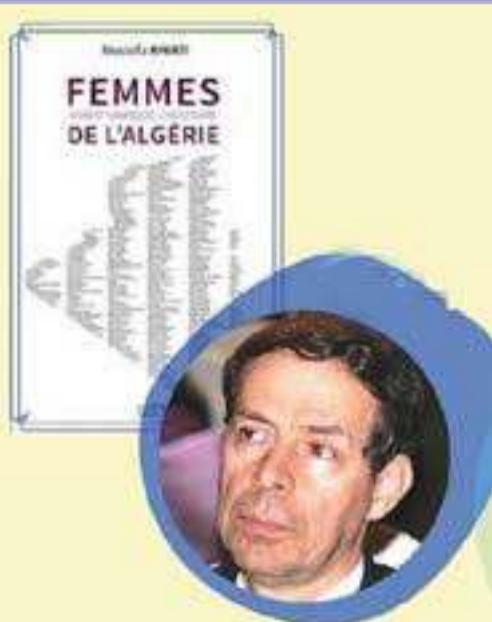
كتاب مصطفى خياطي يسلط الضوء على نساء تركن بصمات في تاريخ الجزائر

الجزائري والحركة الوطنية، بحيث انشأت هذه الأخيرة جمعية النساء المسلمات التي ترأسها ماميا عبد العالى وفنيسة حمود.

ويجد متتصفح الكتاب معلومات عن مناضلات ومجاهدات مثل جميلة بوحيرد وحسيبة بن بوعلي وجميلة بوباشا وسامية لخضيري وزهرة ظريف وجلاكلين قروج واني ستينر، كما أشار أيضاً لنساء كن ضمن فiderالية جهة التحرير الوطني بفرنسا، وأسماء نساء اوروبيات ساندن الثورة التحريرية، وتطرق كذلك لبعض النساء المحكم عليهن بالإعدام و تلك اللواتي كن عرضة للتعذيب والاغتصاب وشهيدات معسكات الاعتقال الخاصة بالنساء.

وخصص الكتاب فصلاً ملحوظاً لبيان اسماء صحافيات وسياسيات وادبيات وفنانات ورياضيات.

وتتجدر الإشارة إلى أن مصطفى خياطي هو طبيب وباحث واستاذ جامعي وله العديد من المؤلفات حول تاريخ الطب



الجزائري منها كتاب بعنوان « تاريخ الطب الجزائري من العصر القديم إلى يومنا » (2003) و« المأرز البيضاء والثورة » (2011) و« تاريخ الاوبيئة والملجاعات والمعلمات والكوارث الطبيعية في الجزائر » (2011) وله أيضاً مؤلف حول الامير عبد القادر بعنوان « الامير عبد القادر، حلفاؤه واعداؤه » (2018).

فاطمة تاوزوغورت (1544-1641) وهي أول امرأة تحكم الاوراس بعد الكاهنة.

كما ساق أمثلة عن دور المرأة في حقبة التوادج الاستعماري الفرنسي (1830-1854) من بينها لalla فاطمة انسومر

(1830-1866)، وجه من وجوه مقاومة الاستعمار الفرنسي في منطقة القبائل، وكذا نماذج عن نساء في المحيط الاسمي للأمير عبد القادر وخلفاء مثل (40-6 م) زوجة يوبا الثاني والاميرة والمحاورة روبى (384-434)

و تينهيان وكل الاساطير التي قيلت عن هذه الشخصية المحورية في الثقافة الترقية و كذا الملكة ديهيا التي عرفت باسم كاهنة، أصنفها إلى صوفونيسيا (235 ق م-203 ق م) أميرة قرطاجية

والتي كانت مخطوبة لاسينيسيا لكنها تزوجت من سيفاكس خلال الحرب البونيقية الثانية، كما تضمن المؤلف اسماء ايقونات رياضية في هذا العصر على غرار لاعبتي الجودو سليمية سواكري وصوصاراة حداد وبطلة سباق الـ1500 م نورية مراح-بنيدة.

وابد مصطفى خياطي اهتماماً كبيراً بالمرأة في المغرب الكبير بعد اسلام سكانه حيث افرد حيزاً خاصاً لمكانة المرأة الاباضية في المجتمع وتأثيرها في مختلف ميادين الحكم خلال الدولة الرسمية.

وتتحدث ايضاً في هذا السياق عن المجلس الديني الخاص بالمرأة في وادي ميزاب والمشكل من اسماء عاملات جليلات كانت تشرف على مدارس خاصة بالبنات.

وذكر الكتاب بالكثير من الوجوه الدينية النسائية على غرار لا لا صفية في الجنوب ولا ستي واسمها الحقيقي ضاوية بنت سيد عبد القادر الجيلاني يتلمذان و كانوا العلو و بلازا بيجاية.

كما دون الكاتب اسماء لنساء بربن خلال الحكم العثماني مثل

اعاد البروفيسور مصطفى خياطي في مؤلفه الجديد الموسوم بـ « Femmes ayant marquées l'histoire de l'Algérie »

تركت بصمات في تاريخ الجزائر إلى الذكرة مسارات المرأة الجزائرية في فترات تاريخية متباينة بدءاً من العصور القديمة إلى الوقت المعاصر في نوع من التقويم، شمل أسماء بارزة لمناضلات وسياسيات ورأببات وفنانات ورياضيات.

يعطي هذا المؤلف الصادر عن منشورات المؤسسة الوطنية للنشر وال愉享 (أثاب) الذي يقع في 350 صفحة نبذة عن حياة نساء ترکن الأشهر (أثاب) الذي يقع في 350 صفحة نبذة عن حياة نساء ترکن اثار في تاريخ الجزائر بدءاً بمناذج نساء من العصور القديمة من الاسرى للأمير عبد القادر وخلفاء مثل (40-6 م) زوجة يوبا الثاني والاميرة والمحاورة روبى (384-434)

و تينهيان وكل الاساطير التي قيلت عن هذه الشخصية المحورية في الثقافة الترقية و كذا الملكة ديهيا التي عرفت باسم كاهنة، أصنفها إلى صوفونيسيا (235 ق م-203 ق م) أميرة قرطاجية والتي كانت مخطوبة لاسينيسيا لكنها تزوجت من سيفاكس خلال الحرب البونيقية الثانية، كما تضمن المؤلف اسماء ايقونات رياضية في هذا العصر على غرار لاعبتي الجودو سليمية سواكري وصوصاراة حداد وبطلة سباق الـ1500 م نورية مراح-بنيدة.

وابد مصطفى خياطي اهتماماً كبيراً بالمرأة في المغرب الكبير بعد اسلام سكانه حيث افرد حيزاً خاصاً لمكانة المرأة الاباضية في المجتمع وتأثيرها في مختلف ميادين الحكم خلال الدولة الرسمية.

وتتحدث ايضاً في هذا السياق عن المجلس الديني الخاص بالمرأة في وادي ميزاب والمشكل من اسماء عاملات جليلات كانت تشرف على مدارس خاصة بالبنات.

وذكر الكتاب بالكثير من الوجوه الدينية النسائية على غرار لا لا صفية في الجنوب ولا ستي واسمها الحقيقي ضاوية بنت سيد عبد القادر الجيلاني يتلمذان و كانوا العلو و بلازا بيجاية.



أحمد الزايد

«يني إشازن ثاغنانت» أو العند الذي يغتال الوجود

مثل الأيتام الذين يقتاتون من مأدبة اللئام. لا شيء لتلاؤه إلا ما تجذبناه بأيديكم».

إن طارق بن زياد فاتح الأندلس تعرض لأشد ضروب التنكيل من طرف موسى بن نصیر، وانتهى به المطاف متشرداً رغم أنه هو من قاد المسلمين إلى شبه الجزيرة الإيبيرية. ثم توالت رمزاً الشخصيات التاريخية:

MASNISIA: إفريقيا للأفارقة، محمد عبد الكريم الخطابي: فكر بهدوء واضرب بقوه، الشريف محمد أمزيان: مدرسة المقاومة... المزج: كم انتم كثيرون، لكنكم لا تتحققون شيئاً. أنتم أعداء أنفسكم. ليجيئ محمد شكري: في أرض الانتظار يموت الناس جوعاً!

قدم المؤلف عبد الكريم الخطابي شخصية محورية ورئيسية في المسرحية، سيتم استحضارها باستمرار في مشاهد المسرحية، وستتشعب صراعات ونزاعات وصدامات بين الممثلين الثلاثة حول من منهم الأجرأ بأداء دوره. تلخص الممثلة كل ذلك بقولها: الخطابي كانوا يتخاصمون معه، أما نحن فنتخاصم حوله.

أثار الكاتب قضية التاريخ الأمازيغي برمزيّة قوية من خلال تشبيهه ما تعرض له من تعليب بعملية ختان، حيث أزيل منه الجزء الأكبر، وتم اختصاره في 15 قرناً عوض 33 قرناً. مشهد زححة آخر يتمثل في الحوار الذي دار بين طارق بن زياد وإدريس الأول، وما شابه من غضب وانفعال وتعاب. ثم مخاطبة طارق لإدريس قائلاً: «في ترك الكثير من البخور، إنه لا يلائمني، فهو مظلم. أنا سليل الحرية. وقري في قلوب الأحرار».

وكان متعدد لهذا المشهد، يوظف كاتب مسرحية في مشهد آخر للممثل الذي يصرخ المذيع من جلبابه، ليطلق أغنية لموال عربي، ثم يتتمدد ويسترخي ليحتل كل الخشبة، وليهيمن على كل الفضاء التفاني على حساب المكون الأمازيغي. لقد قطعوا علينا الماء والكهرباء منذ زمن في الريف، 20 سنة مبيناً للصلة، بكاء المثلثة وشكواها لأنها الموجودة في المهرج... هي صور رمزية أخرى ترمز بها المسرحية.

5- إزارن: إحدى اهتمامات الكاتب الاتسغال على ظاهرة إزارن في الريف حفضاً وتدويناً وتلمس ذلك في هذا العمل فقد نثر الكاتب بين زوايا المسرحية مختارات من أجمل الماويل الريفية، سواء من التراث الريفي أو لشراء ريفيين كبار من أمثال: أحمد الزياني، سعيد الموساوي، الوليد ميمون، عبد الرحيم فوزي... هي مقاطع طافية بالجمالية والصور الشعرية الرائعة والإبداع الفني اللامتناهي.

يقول أحمد الزياني:
ثيشري ن رور إينو*** ذك أور نم أتفسي
أندار سبيج نور*** أنخر ونضني
تودارت خمي غالاخِر*** نش ذشم أنازني

سعيد الموساوي:
شار زفدي غايوشواشا*** نيسيد كينخ نوار
نشين نوشاس أوار*** إنفوشت آنمسكار
كنيو راجات *** آس نوام انكار

ومن التراث الريفي:
شغوي ماشينا*** دخان يوريدي ذروس
مين يورا أربى*** قيم أث نمحا سوفوس
عييب ايي الليف*** ننتاي إسكار
جنتايي أناوايغ*** نش آذسوغ كتار
نش خاك إغا شمضغ *** خافق إغا ذعنغ
خافق إغا ذورغ *** ذ سيوان آذنوغ
يسنس وإنزار يشات *** غر بعث س إمطاون
ماوثويم أور نوم *** ما عاذ آيشكامن

زوايا المعالجة في مسرحية «يني إشازن ثاغنانت» كثيرة تغري بالبحث والتحليل نترك جزءاً كبيراً منها للطلبة الباحثين في الأدب والفكر الأمازيغيين. فالكاتب وضعنا امام احداث رواية الأدب الأمازيغي تجسد فلسفة الوجود عند ايمازين في علاقته مع ذهنية الهمد والتي يولدها العند

للإشارة المسرحية صدرت عن مطبعة البصيرة مكتوبة بحروف تيفيغاغ ، العربية ، اللاتيني قام بمراجعةها اللغوية الكاتب لحبيبي فؤاد، محمد بوزكوه، بنيسيسي المستيري، وقد صدرت في طبعة أنيقة بروتوشات الفنان أحمد حماس.

حتى على مستوى المسرح الريفي والأمازيغي، بالنظر إلى تميز هذه الخلطة التي تجمع بين المفهول واللامفهول على خشبة واحدة.

2- شخصيات من التاريخ:

تتميز المسرحية بحضور وازن لشخصيات تاريخية من ازمنة مختلفة. اختيار المؤلف استحضار بعضها في سياق التطور الدرامي للمسرحية، فيما منح لشخصيات أخرى مساحة مهمة من خلال مشاهد تتخللها محاورات عميقه. لقد وظف كاتب المسرحية هذه الشخصيات بدقة متناهية لتأديي أدوار محددة ولتلبية رسائل رمزية كبرى.

إن الدراما التاريخية لا تستهدف استعادة التاريخ مجرد أن يتخفي المبدع خلفه للإلاه برأيه في أحاديث الواقع. كما فعل سارتر وهو يرحل في الزمان وأساطير الإغريق ليطالب بضرورة الجيش الألماني أثناء الحرب العالمية الثانية. بل هي أيضاً تقديم للتاريخ وشخصوصه وأحداثه في صيغة جمالية ورمادية متكاملة وممتعة.

لقد اعتمد كاتب مسرحية «يني إشازن ثاغنانت» العنصر التارخي في تقديم أسئلته المركبة والبحث عن الأジョبة الممكنة، على اعتبار أن المسرح هو تأريخ للحظة واقعية تتفاعل بداخلها معطيات سياسية وإيديولوجية واجتماعية وثقافية ذاتية. كما أن انتقال التاريخ إلى الإبداع، هو انتقال ممتزج فيه الموضوعي بالذاتي لإنتاج موقف من القضايا والإشكاليات الراهنة.

إن حق المؤلف المسرحي في توظيف التاريخ، ينعكس على الخشبة من خلال البناء الدرامي للشخصيات.

لقد وظف الكاتب شخصيات تاريخية مثل: طارق بن زياد،

أحمد الزيد صدر لكاتب المسرحي أحمد زاهد إبداع مسرحي جديد حمل عنوان «يني إشازن ثاغنانت» (الذين يزرعون العند) أو العندidos لتتصاف إلى نصوصه المسرحية السابقة مثل «أريان» أو «أوغ»، «إزان»، «أomas»...

يتميز الخط المسرحي لأحمد زاهد بارتباطه الوثيق بقضايا الأمازيغية، لغة وثقافة وهوية «وتاريχا». إلى جانب الحضور اللافت للريف في أعماله المسرحية، سواء على المستوى الثقافي، التراث، الذكرة الشعبية والفنية، التاريخ، وصولاً إلى المعنى اليومي للريفين. تشكل مسرحية «يني إشازن ثاغنانت» إمتداداً واستمرارية للأعمال السابقة، غير أنها تتميز بخصائص فنية وجمالية تكسّبها صفة التفرد والتميز والاستثناء المسرحي.

تمثل فكرة المسرحية في أن الممثلين يكتشفون قبل بداية عرض المسرحية، اختفاء وغياب لباس محمد عبد الكريم الخطابي أحد الشخصيات الرئيسية في هذا العمل. وفي هذا العمل، يليجأ المخرج لفكرة عرض لوحات مسرحية مجرّأة ومنفصلة: محاورات طارق بن زياد وإدريس الأول، المحاكمة، إبليس، الألم. غير أنه بموازاة مع عرض هذه المشاهد المسرحية، وأنباء لحظات الفراغ بينها، يدخل الممثلون في خلافات وصدامات متعددة ومتكررة، وكل واحد منهم يحتقر الآخر ويقلل من شأنه ومن قدراته. لتكون البنية هي نصف مسرحية «يني إشازن ثاغنانت» من طرف صناعها أنفسهم.

إن زمان المسرحية محمد لفترة الاستعداد لانطلاق العرض، بعد

قراءة النص المسرحي، تحركت في غريرة الكتابة، بغير تناول بعض من زواياه. من منطلق ارتباطها بالبعد التاريخي والثقافي والهوبي على وجه التحديد.

1- الهوية الأدبية للمسرحية: بين المفهول واللامفهول

عادة ما يُصنف الإبداع المسرحي إلى اتجاهين رئيسين: المدرسة الواقعية والمدرسة العبثية (اللامفهول). تعتقد المدرسة الواقعية تقاليد المزيد من ودرامي تهدف إلى إضافة المزيد من الواقعية إلى النص والأداء المسرحي، من خلال نقل ومحاكاة التعبير والانفعالات الموجودة في الحياة الواقعية اليومية. فالكاتب المسرحي يحاول تصوير الحياة كما هي عليه في الواقع. تطورت المدرسة الواقعية في أوروبا كرد فعل عن الميلودrama والهم الأعاطفية، ومن أشهر رواد المسرحية الشهيرة، مسرحية «بيت الدمية».

أما المدرسة العبثية أو مسرح اللامفهول، فقد ظهر كاتجاه جديد يسعى إلى التجديد والتخلص من قيود المذهب الواقعي. إن كتاب مسرح اللامفهول من أمثل صامويل بيكت، يونسكو، جان جينيه، وجورج شحاته، لمحوا العجز التعبيري للأشكال الفنية والأدبية التي كانت تخضع لقوانين القيم والمفاهيم الاجتماعية السائدة. لذلك ركزا على الذات والخيال الإنساني. وتمكنوا عن الشكل الدرامي الكلاسيكي الواقعي. فالحوار في مسرح العبث رمزي، غامض وإيحائي، أما الشخصيات فهي مجرد ولا تعيش أي زمن، وهي تدور في دائرة مفرغة، ولا تتطور إلا عن طريق تكثيف الموقف الدرامي.

إن المفترج يندمج بقوة الفن في العملخيالي الذي تدور أحداثه أمامه. رغم أنه إذا استفتى عقله لقال أن ما يجري أمامه لامفهول. غير أن ما يشد المتلقي هو خلق جو متصل مع القاعة. بز مسرح العبث في خمسينيات القرن 20، وبالذات عام 1953 مع مسرحية «في انتظار كودو» godot Waiting for Samuel للمسرحي الفرنسي المولطن، الإيرلندي الأصل piaget.

اقسمت هذه المسرحية بغموض الفكرة، وغياب عقدة تقليدية، وانعدام الحل، وكانت رمزية مهمّة للغاية. إن أهم ما في مسرح العبث بعيداً عن الزمان والمكان والحبكة، هو الحوار. غير أنه حوار غامض، مبهم، رمزي. والغاية هي تحفيز ذهنية المتلقى واستفزاز الذكرة.

بين خصائص المسرح الواقعى (المفهول)، وسمات المسرح العبثى (اللامفهول)، تتموقع مسرحية «يني إشازن ثاغنانت». فهي منزلة بين المزليتين، من خلال الخلط والجماع بين لحظات تتسم بالواقعية ومشاهد ولوحات مسرحية تسودها العبثية على مستوى الشخصوص والأزمنة والأمنكة والحوار. إن المؤلف يتنقل بين الحاضر وبين أزمنة تاريخية مختلفة، حتى أنه في مشاهد من المسرحية يجمع بين شخصيات من أزمنة متبااعدة، في حوار عميق المصمون، شديد الرمزية والإيحائية.

إن هذه المسرحية من حيث خصائص بنائتها الدرامية تشكل تطويراً، سواء على مستوى التأليف المسرحي لأحمد زاهد، أو

موحا حمو الزياني، الشريف محمد أمزيان، محمد عبد الكريم الخطابي. ماسنيسا، يوغربطة، شيشني، أكسل، يوبا، سان أوغوستين، تيميا، تاكفاريناس، تاشفين، تومرت، زيري... هي دعوة مسرحية لإعادة الاعتبار للتاريخ الأمازيغي، قراءة، وكتابة، وهوية، وانتماء.

3- القضايا الرئيسية في المسرحية:

تلمس مسرحية «من يزرعون العند» قضايا متعددة ذات أبعاد مختلفة تتراوح بين الثقافة، الهويات، الاجتماعي، الاقتصادي والسياسي. إن المشاهد والحوار واللوحات والشخصيات تحيل على انشغالات أساسية إرتأي مؤلف المسرحية أن يتناولها بلغة صريحية أحياناً وبرمادية عميقة أحياناً أخرى. التاريخي الأمازيغي، الإستلاب الثقافي، ووضعية اللغة الأمازيغية، الشريعة الدينية والشرعية التاريخية، حراك الريف، الواقع الاجتماعي في الريف، الهجرة السرية، منظومة العدالة والقضاء، نقد القيم السائدة، احتقار الذات، التهريب، الهجرة، المعاناة...، هي مواضيع ضمن أخرى تعالجها المسرحية ونشرها إلى بآلاح.

4- المخزن الرمزي في المسرحية:

تتضمن المسرحية مشاهد ولوحات وحوارات طافية بالرمزيّة. أول مظاهر هذه الرمزية هي استحضار طارق بن زياد كأول شخصية في مشاهد المسرحية قائلاً: «أصبحت في هذه الجزيرة



البنك المغربي للتجارة الخارجية للأفريقية يصبح

BANK OF AFRICA
بنك أفريلقيا BMCE GROUP



نخطط لغد يجمعنا لنوسع آفاقنا أكثر

بنكم يتغير ويتبني من الان فصاعداً إسم «بنك أفريلقيا». علامة تجارية فريدة في خدمة ملايين الزبناء عبر العالم. علامة تجارية جذورها مغربية و ذات رؤية دولية. علامة تجارية لها طموحات تفوق حدود المغرب وأفريقيا ... لأنه من خلال خلق جسور بين مختلف الثقافات، يمكننا توحيد العالم من أجل مستقبل أفضل.